DRAGON BALL
AKIRA TORIYAMA
FULL COLOR
LA SAGA DEL GRAN DEMONE PICCOLO
4
EDIZIONI STAR COMICS

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA

FULL COLOR

LA SAGA DEL GRAN DEMONE PICCOLO

4

DRAGON BALL FULL COLOR 4

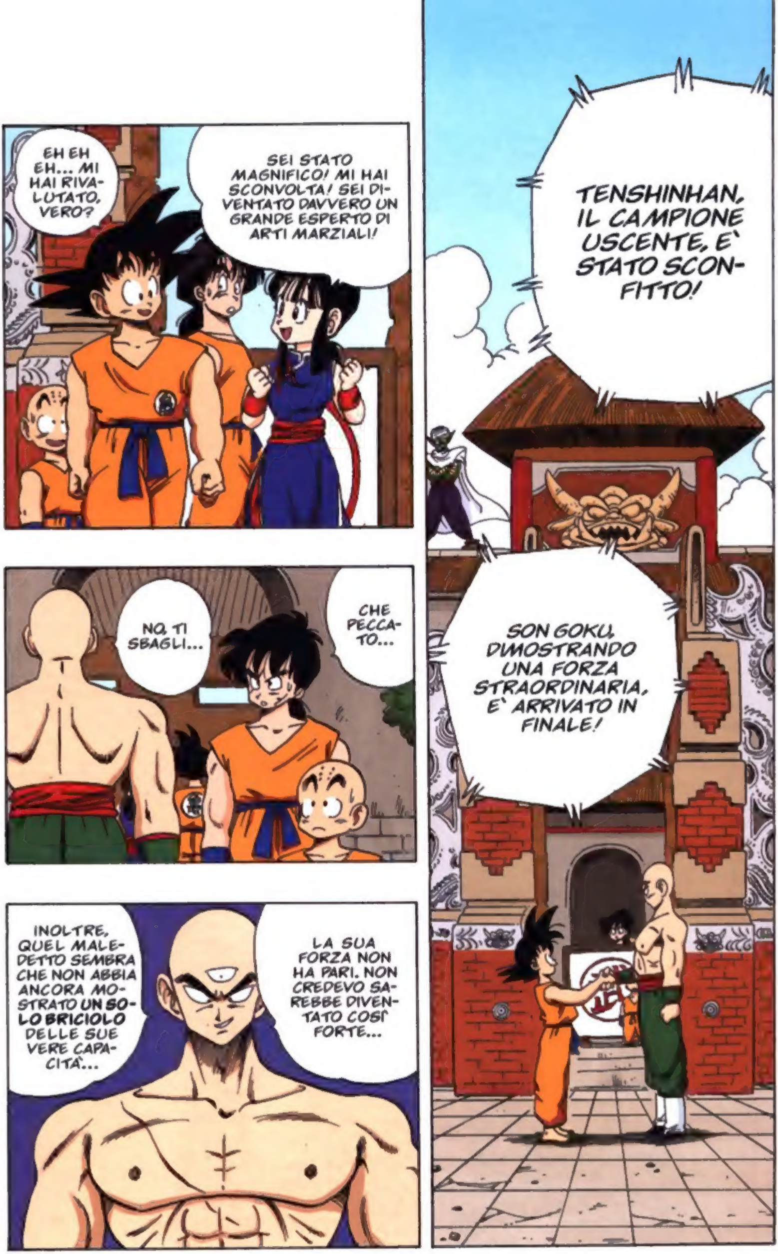
AKIRA TORIYAMA

LA SAGA DEL GRAN DEMONE PICCOLO

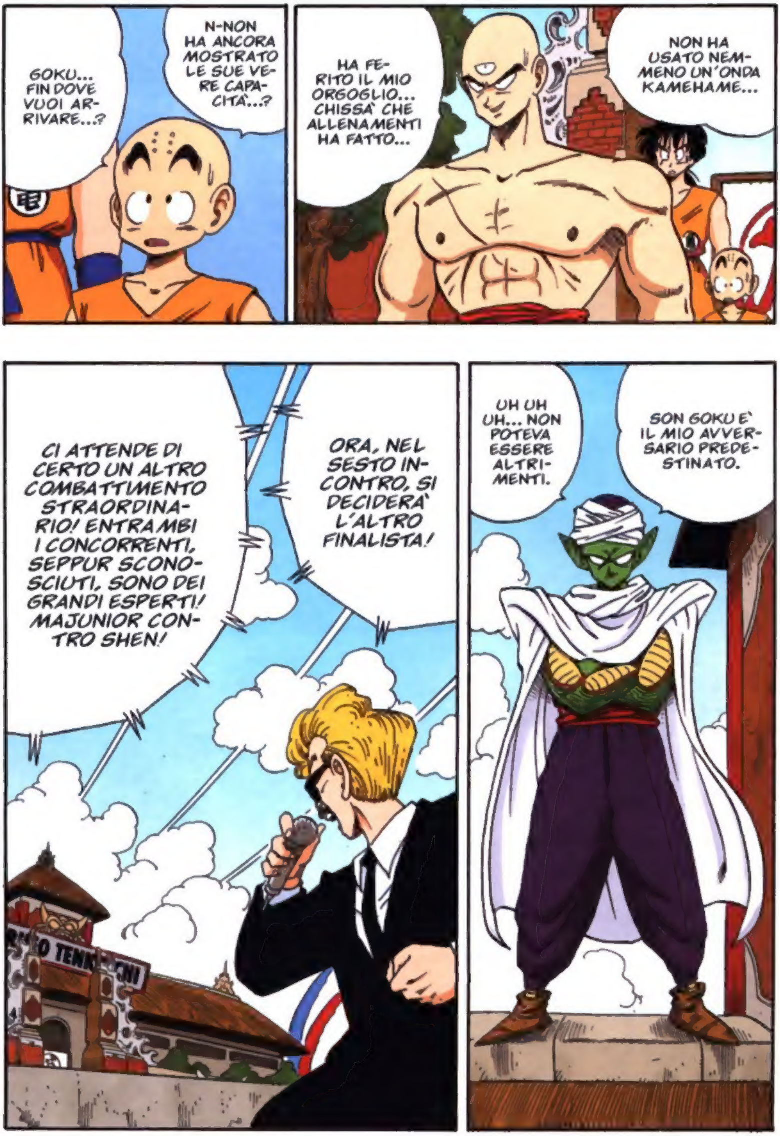
CONTENTS

CAPITOLO 46:	Il Gran Demone Piccolo contro Dio	pag.	4
CAPITOLO 47:	L'errore di calcolo di Dio	pag.	18
CAPITOLO 48:	Lo scontro del destino! Goku contro Piccolo	pag.	32
CAPITOLO 49:	Test di forza	pag.	46
CAPITOLO 50:	Lotta vera	pag.	60
CAPITOLO 51:	La super Onda Kamehame	pag.	74
CAPITOLO 52:	Il torneo nel caos!	pag.	88
CAPITOLO 53:	La tecnica del corpo super gigante del Gran Demone Piccolo	pag.	103
CAPITOLO 54:	L'incontro di Son Goku	pag.	118
CAPITOLO 55:	L'ultima scommessa del Gran Demone!	pag.	132
CAPITOLO 56:	Resisti, Son Goku!	pag.	146
CAPITOLO 57:	Il conteggio fino a dieci	pag.	160
CAPITOLO 58:	È la fine!	pag.	174
CAPITOLO 59:	Il culmine del Torneo Tenkaichi!	pag.	188
CAPITOLO 60:	Il dono delle Sfere del Drago	pag.	202
DRAGON BALL Q&A		pag.	216

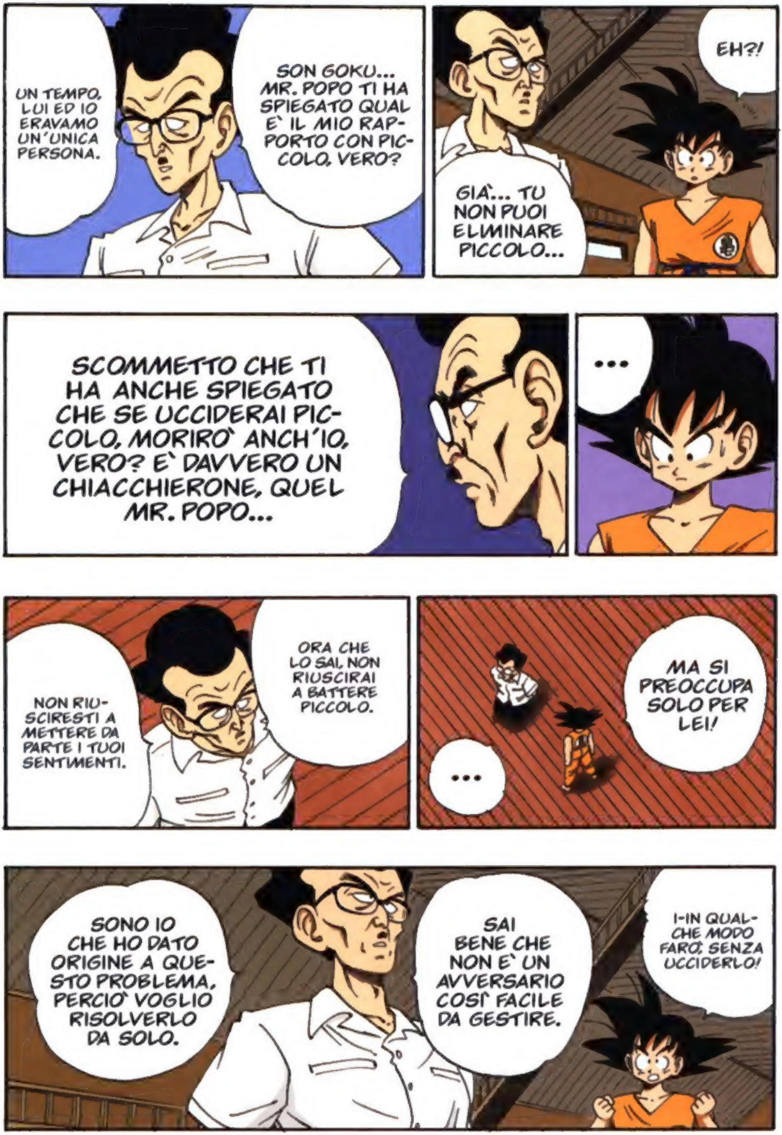
DRAGON BALL FULL COLOR 4

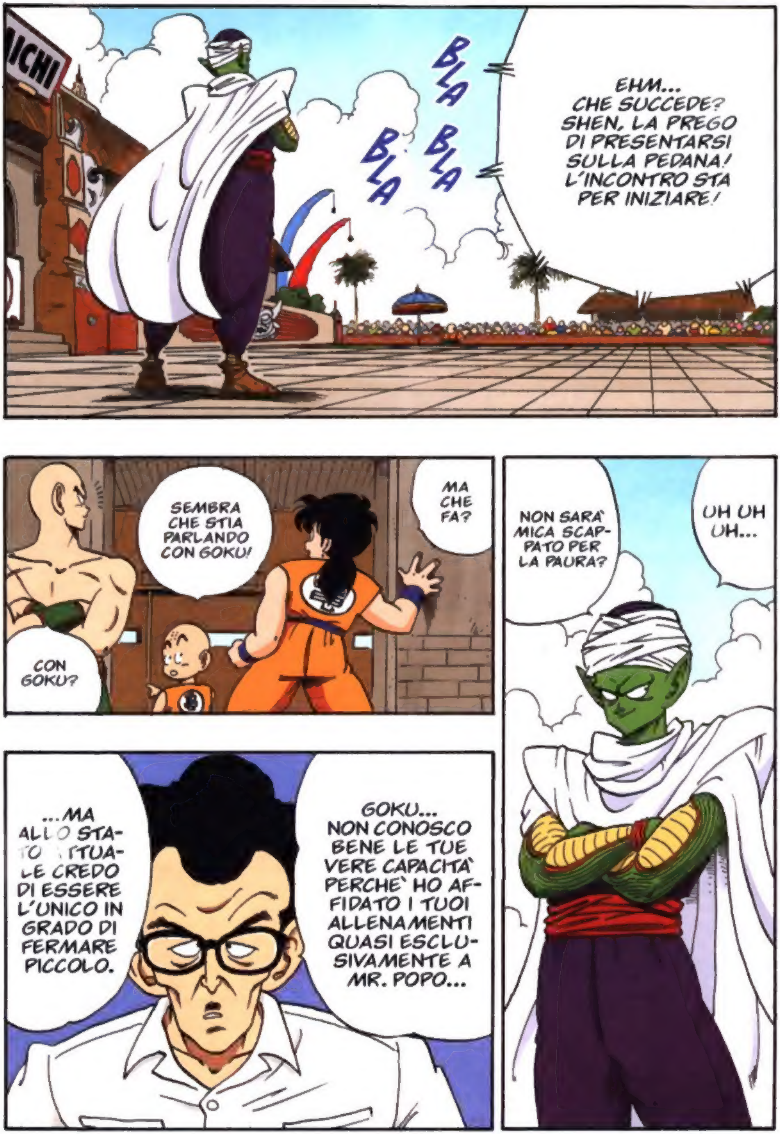


TENSHINHAN, IL CAMPIONE USCENTE, E' STATO SCONFITTO!
SON GOKU, DIMOSTRANDO UNA FORZA STRAORDINARIA, E' ARRIVATO IN FINALE!
SEI STATO MAGNIFICO! MI HAI SCONVOLTA! SEI DIVENTATO DAVVERO UN GRANDE ESPERTO DI ARTI MARZIALI!
EH EH EH... MI HAI RIVALUTATO, VERO?
CHE PECCATO...
NO, TI SBAGLI...
LA SUA FORZA NON HA PARI. NON CREDEVO SAREBBE DIVENTATO COSÌ FORTE...
INOLTRE, QUEL MALEDETTO SEMBRA CHE NON ABBIA ANCORA MOSTRATO **UN SOLO BRICIOLO** DELLE SUE VERE CAPACITÀ...


N-NON HA ANCORA MOSTRATO LE SUE VERE CAPACITÀ...?
GOKU... FIN DOVE VUOI ARRIVARE...?
NON HA USATO NEMMENO UN'ONDA KAMEHAME...
HA FERITO IL MIO ORGOGLIO... CHISSÀ CHE ALLENAMENTI HA FATTO...
ORA, NEL SESTO INCONTRO, SI DECIDERÀ L'ALTRO FINALISTA!
CI ATTENDE DI CERTO UN ALTRO COMBATTIMENTO STRAORDINARIO! ENTRAMBI I CONCORRENTI, SEPPUR SCONOSCIUTI, SONO DEI GRANDI ESPERTI! MAJUNIOR CONTRO SHEN!
SON GOKU È IL MIO AVVERSARIO PREDESTINATO.
UH UH UH... NON POTEVA ESSERE ALTRIMENTI.

È GIUNTO...
...IL MOMENTO...
GOKU...
DIO...
CHICHI... POTRESTI ANDARE UN ATTIMO FUORI?
EH? O-OK...
COME MAI È VENUTO DI PERSONA...?
È VENUTO A BATTERE PICCOLO, NON È VERO?
PERCHÈ TU NON SEI IN GRADO DI BATTERLO.
NON MI ERO ACCORTO CHE AVESSE ASSUNTO QUELL'ASPETTO...
HO PRESO UN ATTIMO IN PRESTITO UN CORPO UMANO.

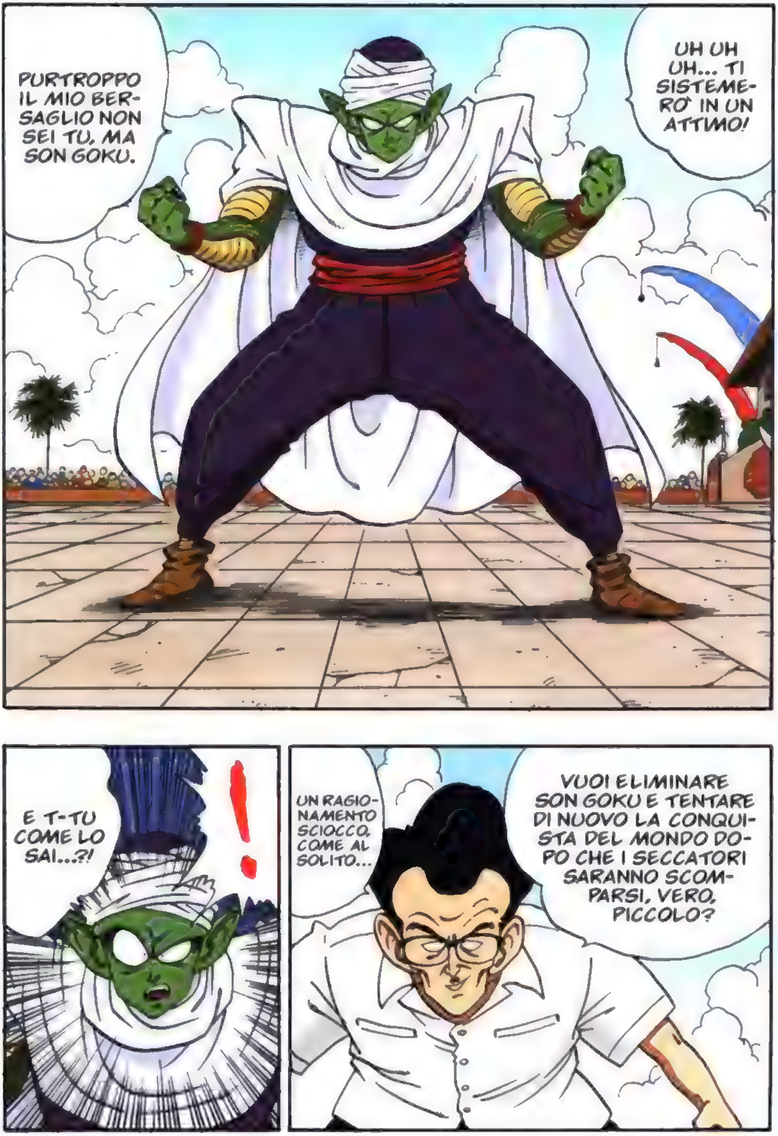

SON GOKU... MR. POPO TI HA SPIEGATO QUAL È IL MIO RAPPORTO CON PICCOLO, VERO?
UN TEMPO, LUI ED IO ERAVAMO UN'UNICA PERSONA.
EH?!
GIÀ... TU NON PUOI ELMINARE PICCOLO...
SCOMMETTO CHE TI HA ANCHE SPIEGATO CHE SE UCCIDERAI PICCOLO, MORIRÒ ANCH'IO, VERO? È DAVVERO UN CHIACCHIERONE, QUEL MR. POPO...
...
ORA CHE LO SAI, NON RIUSCIRAI A BATTERE PICCOLO.
NON RIUSCIRESTI A METTERE DA PARTE I TUOI SENTIMENTI.
MA SI PREOCCUPA SOLO PER LEI!
...
SONO IO CHE HO DATO ORIGINE A QUESTO PROBLEMA, PERCIÒ VOGLIO RISOLVERLO DA SOLO.
SAI BENE CHE NON È UN AVVERSARIO COSÌ FACILE DA GESTIRE.
I-IN QUALCHE MODO FARÒ, SENZA UCCIDERLO!

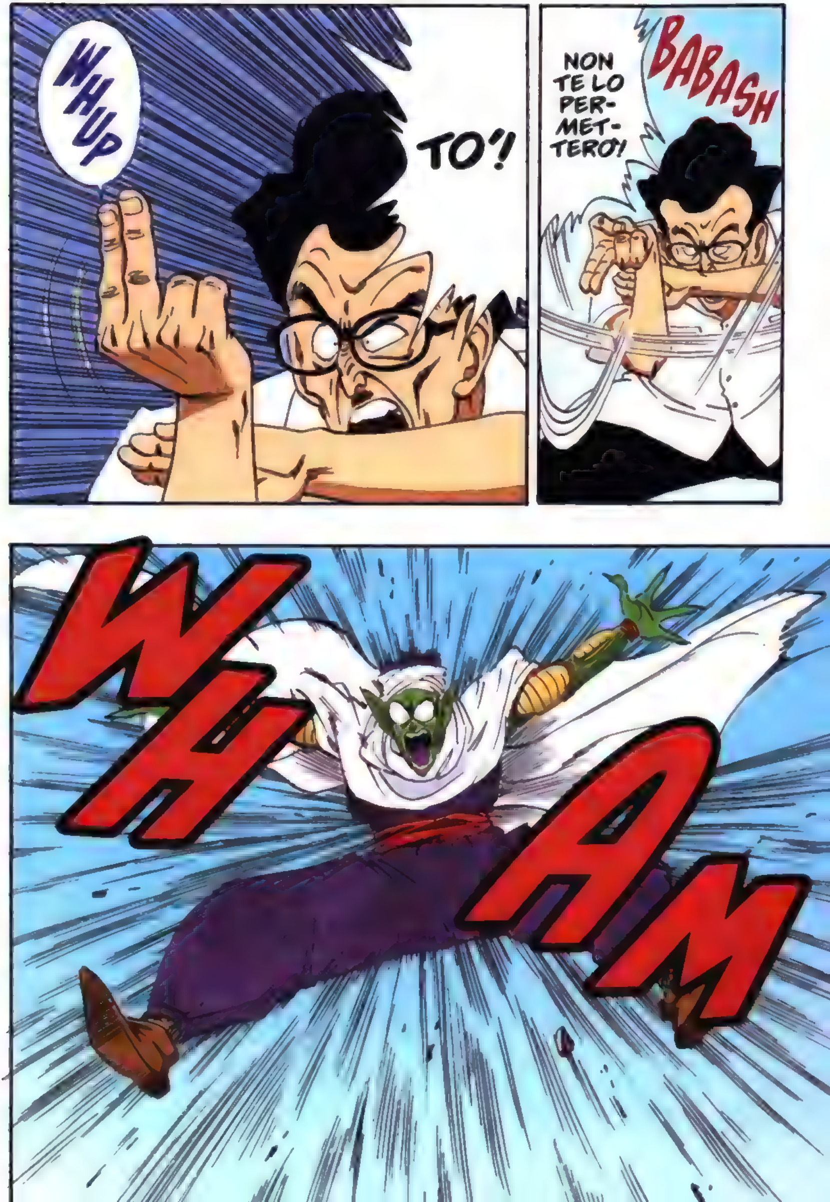


EHM... CHE SUCCEDE? SHEN, LA PREGO DI PRESENTARSI SULLA PEDANA! L'INCONTRO STA PER INIZIARE!
BLA BLA BLA BLA
UH UH UH...
NON SARÀ MICA SCAPPATO PER LA PAURA?
MA CHE FA?
SEMBRA CHE STIA PARLANDO CON GOKU!
CON GOKU?
GOKU... NON CONOSCO BENE LE TUE VERE CAPACITÀ PERCHÉ HO AFFIDATO I TUOI ALLENAMENTI QUASI ESCLUSIVAMENTE A MR. POPO...
...MA ALLO STATO ATTUALE CREDO DI ESSERE L'UNICO IN GRADO DI FERMARE PICCOLO.

NON TI PREOCCUPARE.
UN ESSERE UMANO MI HA INSEGNATO UN'OTTIMA TECNICA...
NON SI FIDA DI ME? NON STARÀ MICA PENSANDO DI MORIRE NELLO SCONTRO, VERO?
ANCHE DIO HA CARA LA VITA...
...E POI, NON POSSO CERTO COMMETTERE SUICIDIO!
AH! FINALMENTE È ARRIVATO SHEN!
FORSE ERA ANDATO A CONCENTRARSI!
ORA VADO A COMBATTERE CONTRO ME STESSO.
...
AH, SCUSATE...
SONO ANDATO UN ATTIMO IN BAGNO!
SAREBBE STATO MEGLIO SCAPPARE!

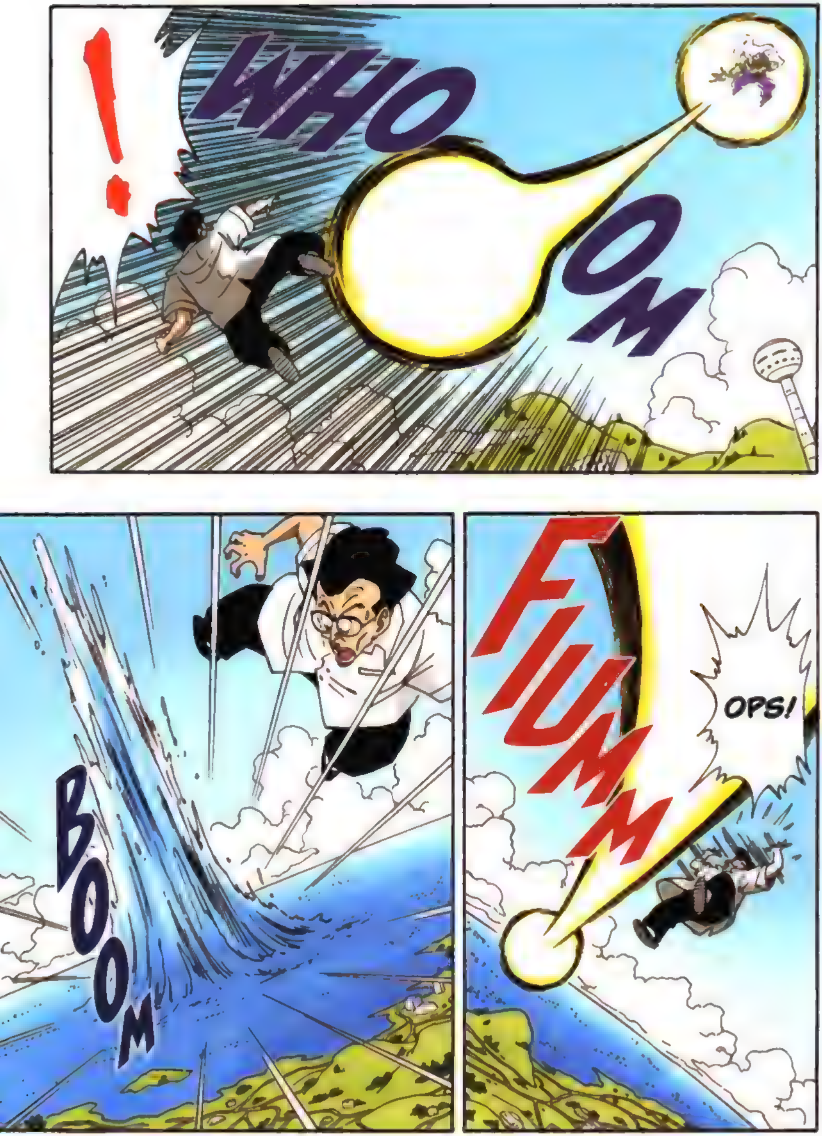
EHI, GOKU! COSA VI STAVATE DICENDO?
ECCO...
TE LO DIRÒ SE IL TORNEO FINIRÀ SENZA PROBLEMI.
SENZA PROBLEMI...
...
CHE LA SEMIFINALE ABBIA INIZIO!
PRONTI? VIA!


UH UH UH... TI SISTEMERÒ IN UN ATTIMO!
PURTROPPO IL MIO BERSAGLIO NON SEI TU, MA SON GOKU.
VUOI ELIMINARE SON GOKU E TENTARE DI NUOVO LA CONQUISTA DEL MONDO DOPO CHE I SECCATORI SARANNO SCOMPARSI, VERO, PICCOLO?
UN RAGIONAMENTO SCIOCCO, COME AL SOLITO...
!
E T-TU COME LO SAI...?!


WHUP
TO'!
NON TE LO PERMETTERO'!
BABASH
WHAM

!
GNIK

!
CHI DIAVOLO SEI?!
MALE-DETTO!
SCHA
WUSH


!
WHOOM
BOOOM
FIUMM!
OPS!

SDEN
FIUMM
FIUMM
TAP
WUSH
!

DAH!
?!
SBAM
CRACK
TAP
AH... AH...
OH, MAMMA... QU-QUEI DUE... CHE DIAVOLO...?

GRR
GRR
PER FORZA. SUPERANO DI GRAN LUNGA PERSINO L'UMANA IMMAGINAZIONE...
A-ACCIDENTI... NON AVREMMO MAI POTUTO VINCERE...
C-COME POSSONO ESISTERE DUE ESSERI COSÌ POTENTI?
S-SONO FORTI... DAVVERO TROPPO...

VA BENE CHE HO PRESO IN PRESTITO IL CORPO DI UN DEBOLE ESSERE UMANO, MA LA DIFFERENZA FRA NOI E` TROPPO GRANDE! SI VEDE CHE SI E` ALLENATO MOLTISSIMO!
M-MALEDIZIONE... NON CREDEVO CHE FOSSE COSI' IN GAMBA...
HAI PRESO IN PRESTITO UN CORPO UMANO?
CHE COSA...?
(MI HAI LETTO NEL PENSIERO, PICCOLO...)
TENKAICHI
!
(FINALMENTE... HO CAPITO CHI SEI...)
(ECCO PERCHE' IL TUO STILE DI COMBATTIMENTO ASSOMIGLIA TANTO AL MIO!)

(DIO!)
(COSA CI FAI NEL MONDO TERRENO?)
(NON VORRAI DIRE CHE SEI VENUTO PER SCONFIGGERMI...?)
(PROPRIO COSÌ...!)
(CE NE HAI MESSO DI TEMPO A CAPIRE, GRAN DEMONE PICCOLO...)
C-CHE STA SUCCEDENDO? SHEN STA DI-SCUTENDO...
MA NON CAPIAMO NULLA... PARLANO UNA LINGUA INCOMPRENSIBILE!
(DOVRESTI SAPERE BENE QUALI SONO LE MIE INTENZIONI...)

(LO SO BENISSIMO! UH UH UH... MA NEMMENO TU POTRAI UCCIDERMI... NON VUOI MORIRE, VERO...?)
(BWAH AH AH! VORRESTI ELIMINARE IL GRAN DEMONE PICCOLO? MA SEI IMPAZZITO?)
(IO E TE SIAMO PARTE DI UN UNICO CORPO! SE MI UCCIDI, MORIRAI ANCHE TU!)
(N-NON VORRAI DIRE...)
(...CHE HAI INTENZIONE DI UCCIDERTI?!)
(NON PREOCCUPARTI...)
(GLI ESSERI UMANI MI HANNO INSEGNATO COME PORRE FRENO ALLA TUA MALVAGITÀ SENZA CHE MI TOLGA LA VITA.)
NON CAPISCO NULLA DI CIÒ CHE DICONO...

(C-COSA...?!)
POP
FRUSH
CHE INTENZIONI AVRÀ, DIO?
NON SEMBRA UN'ARMA... CHE SIA UN PORTAFORTUNA?
MH? SHEN HA TIRATO FUORI UNA SPECIE DI BOCCETTA E L'HA APPOGGIATA A TERRA...
TOC
(ALLORA, SEI PRONTO?)

CONTENITORE PER IL GRAN DEMONE
大魔封じ
NO!
NON È POSSIBILE!
MAFUBA!

?
MAFUBA?!
WHAAAM

WHOOOOO
SMILE
UAAAH!

ANTI-MAFU-BA!
FLASH

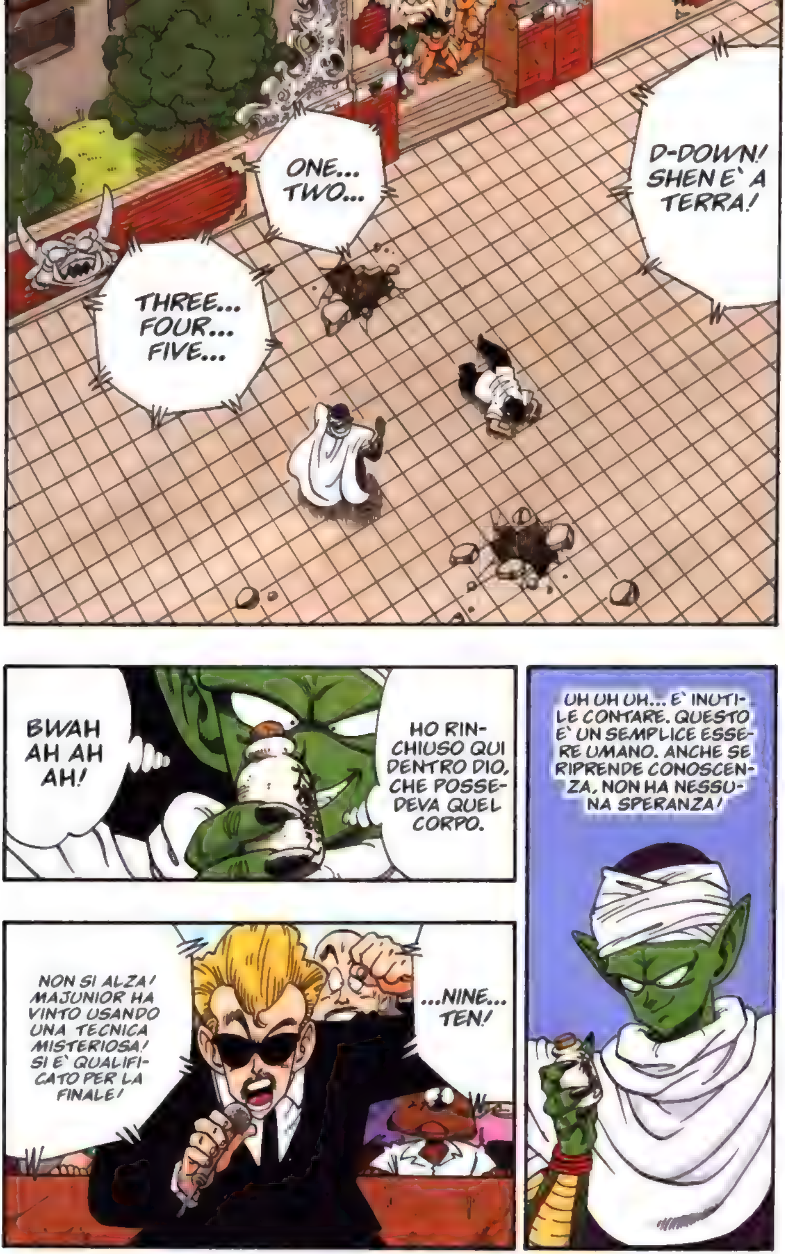
COS...?!
WHOOM
L'HA RISPEDITA AL MITTENTE!
UOOOOH!

UOOOOH!
WOOOOSH

M-MALEDIZIONE! N-NON MI ASPETTAVO QUESTA FINE!
D-DEVO ALMENO RESTITUIRE QUESTO CORPO UMANO!
ECCOTI!
FSSH
GOKU! NON MI INTERESSA SE MUOIO!
SCONFIGGILO E PURIFICA IL MONDO DAL MALEEE!

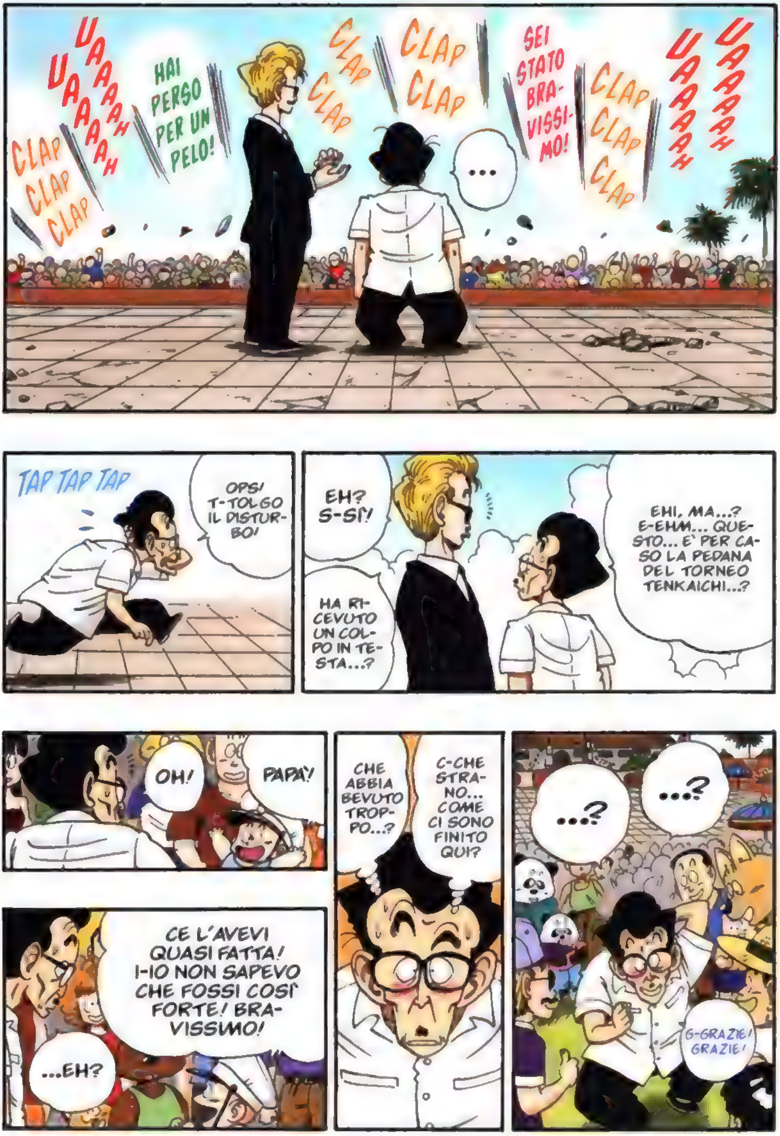
WHAM
TOAH!
DASH
FIUUH...
SWIP
TAP
SWUP

ORMAI NON HO PIU` PUNTI DEBOLI!
E` UN GROSSO ERRORE CREDERE CHE CONTRO IL GRANDE PICCOLO FUNZIONI SEMPRE LO STESSO TRUCCO!



D-DOWN! SHEN E` A TERRA!
ONE... TWO...
THREE... FOUR... FIVE...
BWAH AH AH AH!
HO RIN-CHIUSO QUI DENTRO DIO, CHE POSSE-DEVA QUEL CORPO.
UH UH UH... E` INUTI-LE CONTARE. QUESTO E` UN SEMPLICE ESSE-RE UMANO. ANCHE SE RIPRENDE CONOSCEN-ZA, NON HA NESSU-NA SPERANZA!
NON SI ALZA! MAJUNIOR HA VINTO USANDO UNA TECNICA MISTERIOSA! SI E` QUALIFI-CATO PER LA FINALE!
...NINE... TEN!

D-DIO HA PERSO...
E` STATO RI-SUCCHIATO IN QUELLA BOCCETTA!
E-EHI! COME SI SENTE?
SIGNOR SHEN...?
AHI... AHI AHI...
MH?!
MENO MALE, SI E` RI-PRESO!
...
EH? EH?


CLAP CLAP CLAP
UAAAAAH
UAAAAAH
HAI PERSO PER UN PELO!
CLAP CLAP
CLAP CLAP
...
SEI STATO BRA-VISSI-MO!
CLAP CLAP CLAP
UAAAAAH
UAAAAAH
TAP TAP TAP
OPS! T-TOLGO IL DISTUR-BO!
EH? S-SÌ!
EHI, MA...? E-EHM... QUE-STO... E' PER CA-SO LA PEDANA DEL TORNEO TENKAICHI...?
HA RI-CEVUTO UN COL-PO IN TE-STA...?
OH!
PAPÀ!
CE L'AVEVI QUASI FATTA! I-IO NON SAPEVO CHE FOSSI COSÌ FORTE! BRA-VISSIMO!
...EH?
C-CHE STRA-NO... COME CI SONO FINITO QUI?
CHE ABBIA BEVUTO TROP-PO...?
...?
...?
G-GRAZIE! GRAZIE!

TORNEO TENKAICHI
I DUE ATLETI QUALIFICATI PER LA FINALE SONO SON GOKU E MAJUNIOR!
SI PREVEDE UNO SCONTRO UNICO E IRRIPETIBLE! LA GRANDE FINALE INIZIERÀ DOPO DIECI MINUTI DI INTERVALLO!
VADO UN ATTIMO DA GOKU... VOGLIO PARLARE CON LUI E GLI ALTRI...
FUORI DAI PIEDI.
NON HO ALCUN BISOGNO DELL'INTERVALLO!
TSK!

CHOMP
DOPO TUTTA LA FATICA CHE HO FATTO A RINCHIUDERCI UN ROMPISCATOLE!
EHI! COS'HAI FATTO?! DAMMI QUELLA BOCCETTA!
UH UH UH, SCHERZI?
UH UH UH... E ORA COME FARAI? FINCHÈ NON MI UCCIDI NON POTRAI AVERLA...
MA SE MI UCCIDI, MORIRÀ ANCHE LUI. È UN BEL PROBLEMA, EH?!
GLOM
AH!
AH AH AH! PREPARATI! TRA POCO TOCCHERÀ A TE!
UGH...!
NGH...
MALEDETTO!

INNANZITUTTO, CHI DIAVOLO E' QUEL MAJUNIOR?
GIÀ... CHE STA SUCCEDENDO?
IMMAGINO SIA UNO DELLA FAMIGLIA DEMONIACA, MA E' TROPPO POTENTE!
MAESTRO MUTEN...
AH!
GOKU, SPIEGAMI COS'E' QUESTA STORIA!
CHE COSA...?!
COSA?!
...E' IL GRAN DEMONE PICCOLO...
QUELLO...
DIO MI HA DETTO CHE PRIMA DI MORIRE, PICCOLO AVEVA LASCIATO SULLA TERRA UN UOVO...
...INFONDENDO IN ESSO TUTTE LE SUE CARATTERISTICHE... PERCIÒ MAJUNIOR, CHE E' NATO DA QUELL'UOVO...
...PRATICAMENTE NON E' DIVERSO DA PICCOLO!
IN EFFETTI, L'AVEVO SCONFITTO...
N-NON LO SAPEVO!
ALLORA ERI TU IL MISTERIOSO PERSONAGGIO CHE HA SALVATO IL MONDO SCONFIGGENDO IL GRAN DEMONE!
I-IMPOSSIBILE!
MA SE SEI STATO PROPRIO TU A ELIMINARE PICCOLO!

INOLTRE, È DIVENTATO ANCORA PIÙ FORTE...
...DEL VECCHIO GRAN DEMONE PICCOLO!
N-NON AVREI MAI IMMAGINATO CHE FOSSE PROPRIO LUI...
SIAMO DI NUOVO NEI GUAI...
M-MA CON LA MAFUBA IO HO VISTO USCIRE QUALCUNO DAL CORPO DI SHEN...
GIÀ... ANCHE DAL CORPO DI SHEN È USCITO UNO CHE ASSOMIGLIA A PICCOLO, ED È STATO RISUCCHIATO NELLA BOCCETTA.
QUELLO NON È PICCOLO... ANCHE SE È UGUALE A LUI...
È COLUI CHE HA COMBATTUTO CONTRO PICCOLO PRENDENDO IN PRESTITO IL CORPO DI UN UMANO.
È DIO!
D-DIO?!

IN ORIGINE, DIO E PICCOLO ERANO UN'UNICA PERSONA...
IL CUORE MALVAGIO CHE EGLI GETTÒ VIA PER DIVENTARE DIO, DIVENNE PICCOLO...
PERCIÒ, SE UNO DEI DUE UCCIDE L'ALTRO, MORIRANNO ENTRAMBI...
O-ORA CAPISCO. ALLORA È COSÌ CHE STANNO LE COSE...
LA MAFUBA È L'IDEALE PER FAR SPARIRE L'ALTRO SENZA MORIRE...
DUNQUE DIO È STATO RINCHIUSO NELLA BOCCETTA CON QUESTA MAFUBA... MA È POSSIBILE FARLO TORNARE COME PRIMA?
APRENDO IL TAPPO DELLA BOCCETTA...
M-MA L'HA INGOIATA QUEL MALEDETTO...
C-COSA FACCIAMO...?!
IL SUO POTERE È INIMMAGINABILE... N-NEMMENO DIO CE L'HA FATTA!
I-IN EFFETTI...
NON CE LA FAREMO MAI, NEANCHE SE L'ATTACCHIAMO TUTTI INSIEME...

A QUANTO PARE NON CI RESTA CHE AFFIDARCI NUOVAMENTE A TE, GOKU..
MI SPIACE...
VA BENE!
IN QUALCHE MODO CE LA FARÒ!
U-UHM... MI DISPIACE, MA ORA CHE NON GLI FA EFFETTO NEMMENO LA MAFUBA SEI LA NOSTRA ULTIMA SPERANZA, GOKU...
CREDO CHE LO STESSO PICCOLO SIA VENUTO A QUESTO TORNEO PERCHÈ HA PAURA DI TE...
GIÀ... PROBABILMENTE...
AH!
IN EFFETTI, NON SI PUÒ DIRE CHE L'ESISTENZA DI SON GOKU NON SIA UN INTRALCIO PER ME.
LO È MOLTO PIÙ DI DIO, CHE NON SI ALLENAVA DA PARECCHIO.
UH UH UH... MA QUESTA VOLTA TI MANDERÒ ALL'INFERNO, COSTI QUEL CHE COSTI!
VI AVVERTO, I MIEI POTERI NON HANNO PARAGONE RISPETTO AL PICCOLO DI TRE ANNI FA!

QUANDO SARAI MORTO...
...QUESTO PIANETA DIVENTERÀ MIO IN UN BATTER D'OCCHIO!
VI ASPETTA UN MAGNIFICO MONDO DE-MONIACO!
UH UH UH... QUANTA AR-ROGANZA!
LO STESSO VALE PER ME!
BWAH AH AH AH!
FINAL-MENTE COMIN-CIA LA FINALE! CHI SARÀ IL PIÙ GRANDE ESPERTO DI ARTI MARZIA-LI? SON GOKU O MAJUNIOR?
SIGNORE E SIGNORI, PERDONATE L'ATTESA!

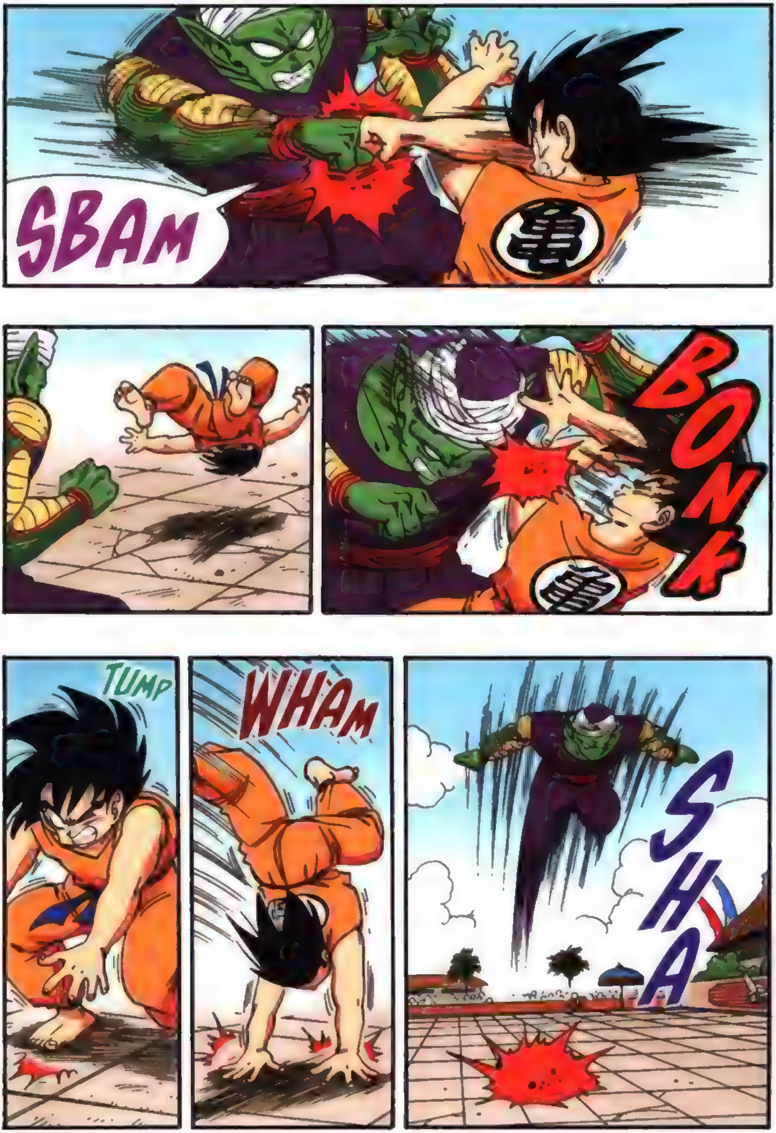
UAAAAAH
UAAAAAAAH
CHE I CONCORRENTI ENTRINO, PREGO!
UAAAH
UAAAH
NON HAI BISOGNO DI SALUTARE I TUOI AMICI...
UAAAH
DOPO AVERTI UCCISO, MANDERÒ SUBITO ANCHE LORO ALL'ALTRO MONDO!
G-GOKU!
V-VINCERAI, VERO?! SEI SICURO DI BATTERLO, NO?!
NON LO SO...
NON HO ANCORA COMBATTUTO CONTRO DI LUI!
C-COSA...?!
GOKU, FATTI FORZA! NON PUOI MORIRE!
NON VOGLIO DIVENTARE VEDOVA APPENA DOPO ESSERMI SPOSATA!

UAAAAAH
UAAAAAH
UAAAAAH
IL PUBBLICO È IN VISIBILIO!
È COMPRENSIBILE, VISTO CHE ENTRAMBI GLI ATLETI HANNO CAPACITÀ STRAORDINARIE! CI FARANNO VEDERE UNA GARA ECCEZIONALE!
CI PROVERÒ!
QUESTA GARA DECIDERÀ IL FUTURO DEL NOSTRO PIANETA!
MA CHE DIAVOLO DICE QUELLO LÀ?!
UAAAAAH
UAAAAAH
ALLORA, CHI VINCERÀ LA VENTITREESIMA EDIZIONE DEL TORNEO TENKAICHI?
UAAAAAH
SEI PRONTO?
UAAAAAH
A COSA?

NATURAL-
MENTE...
...A MORIRE!
BASH
TADAN

CHE LA FINALE DEL TORNEO TENKAICHI...
...ABBIA INIZIO!
FORZA, GOKUUU!
AMMAZZALOOO!
DAAAH!
ARGH!

UN TORNEO TENKAICHI SORPRENDENTE! IN UN SUSSEGUIRSI DI AVVERSARI FORTISSIMI, FINALMENTE E' INIZIATA LA FINALE! COMBATTERANNO I DUE RIVALI PREDESTINATI, SON GOKU E PICCOLO! COME ANDRÀ A FINIRE LO SCONTRO FRA QUESTI DUE ATLETI ECCEZIONALI?


SBAM
BONK
TUMP
WHAM
SHHA

THUD
SHU
TUMP
WOOING

GRAB
SWIP
GRIP

WHOOM

DAAAH!
WHUM

SKREK
SHU

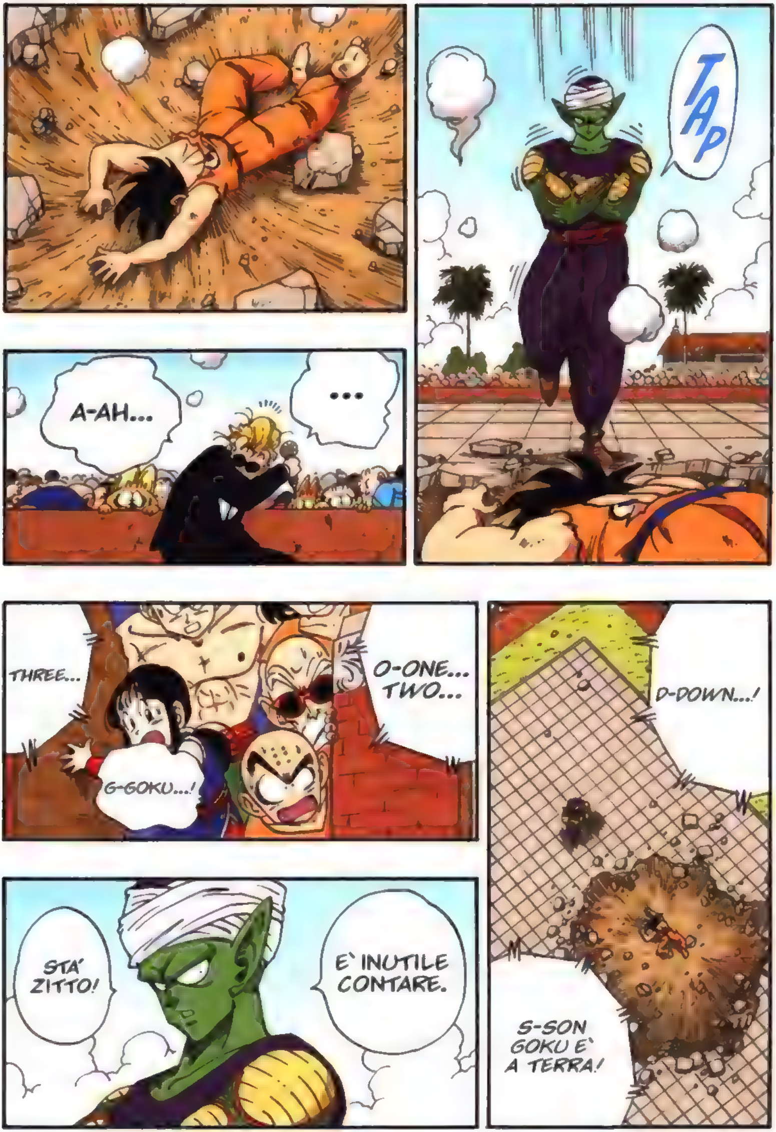
KA THUM
DASH
GRIN
CRR

HAH!
!
WHOM

WHAM

WHAM
BABABAM
BAAM

KABRAAM
STONK
UGH!
UAAAH!


TAP
A-AH...
...
O-ONE... TWO...
THREE...
G-GOKU...!
D-DOWN...!
S-SON GOKU E` A TERRA!
E` INUTILE CONTARE.
STA' ZITTO!

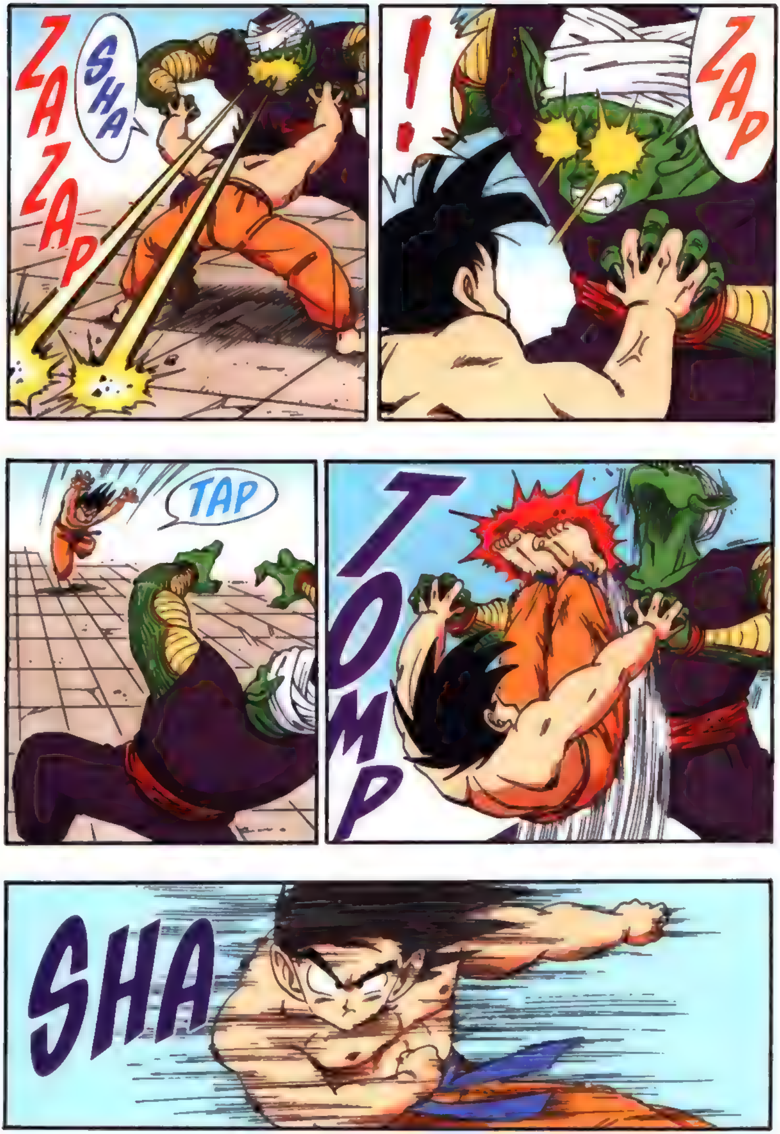
SON GOKU, SMETTILA DI FINGERE IN MODO COSÌ SPUDORATO.
NON SEI UNO COSÌ FACILE DA BATTERE!
EH?
WHUP
BEC-CATO!
EH EH EH...
UFFA...
HO DI NUOVO I VESTITI A BRAN-DELLI...
STRAP
AH...!

PERCHE', TU NON STAI FORSE FA-CENDO LO STESSO?
FRUP
UMPF... QUAND'E' CHE MI MOSTRERAI IL TUO VERO POTERE?
FLIP
STAI VA-LUTANDO LA SITUA-ZIONE?
EH EH EH... SEI DI UNA CATTIVERIA QUASI IRRE-CUPERA-BILE...
...MA SEI MOLTO ABI-LE, PERCIO' SONO MOLTO CONTENTO DI COMBATTERE CONTRO DI TE!
UH UH UH... D'ORA IN POI TI FARO' VE-DERE...
...IL MON-DO DEL TERRO-RE!

PUO' DARSI...
UH UH UH... TRA POCO NON POTRAI PIU' DIRE SIMILI SCIOCCHEZZE!
E' ORA DI COMBATTERE ALLA MASSIMA POTENZA!
BENE!
NON ABBASSERO' LA GUARDIA NEANCHE UN SECONDO!
S-SONO INCREDIBILI...
F-FINORA HANNO SOLO TESTATO LA LORO FORZA?!
DA
ASH

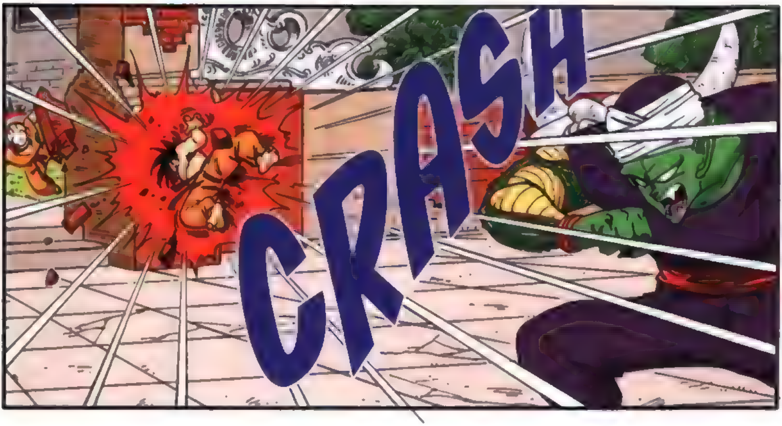
F-FINALMENTE VOGLIONO COMBATTERE TUTTI E DUE SUL SERIO!
DAH!
ARGH!
THUD

TUMP
TUMP
TUMP
TUMP
TUMP
TUMP
TUMP
TU MP
NNNGH...!
AAARGH!


ZAZAP
SHA
!
ZAP
TAP
TOMP
SHA

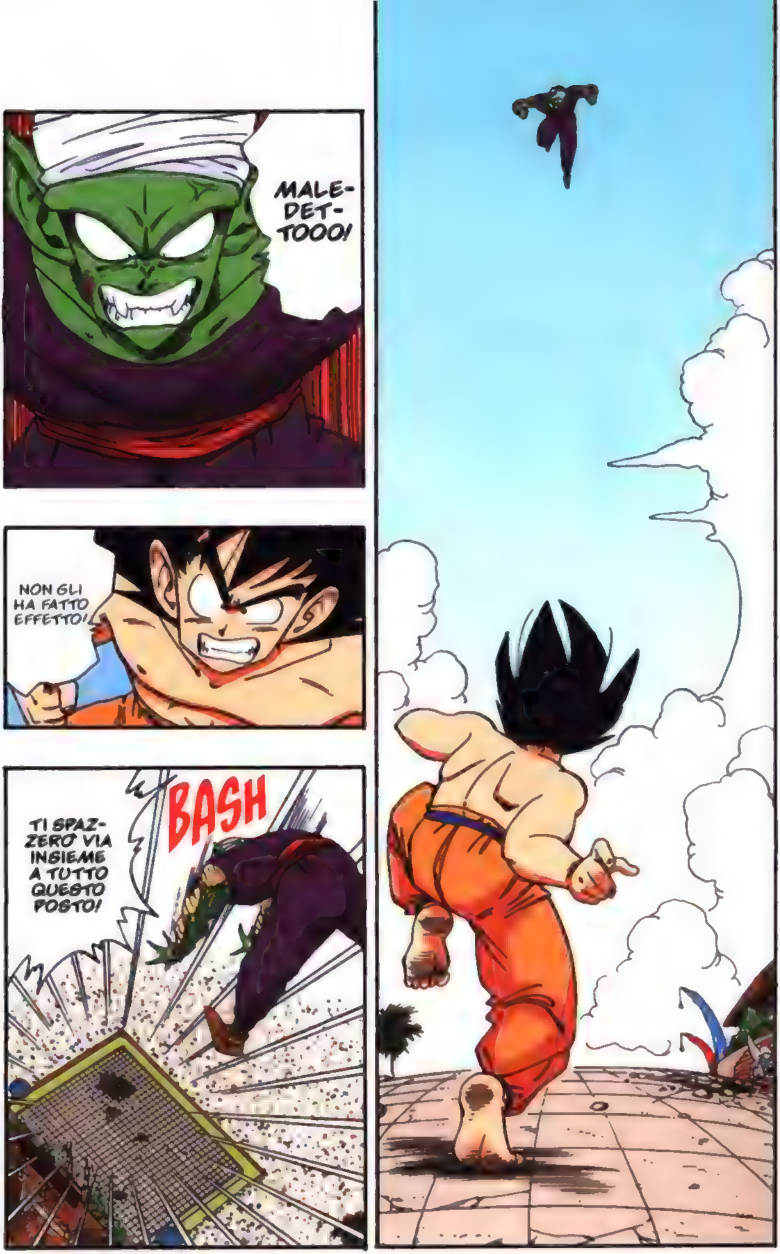
OH! GOKU E` SCOMPARSO DI NUOVO!
HAH!
C-CHE BRAVO...!
E` SCOMPARSO PERFETTAMENTE!

BAAM


CRASH

COSA?!
N-NON C'È!
G-GOKU!
DIETRO DI TE!

SBAM
ZUMP



MALE-DET-TOOO!
NON GLI HA FATTO EFFETTO!
TI SPAZZERÒ VIA INSIEME A TUTTO QUESTO POSTO!
BASH

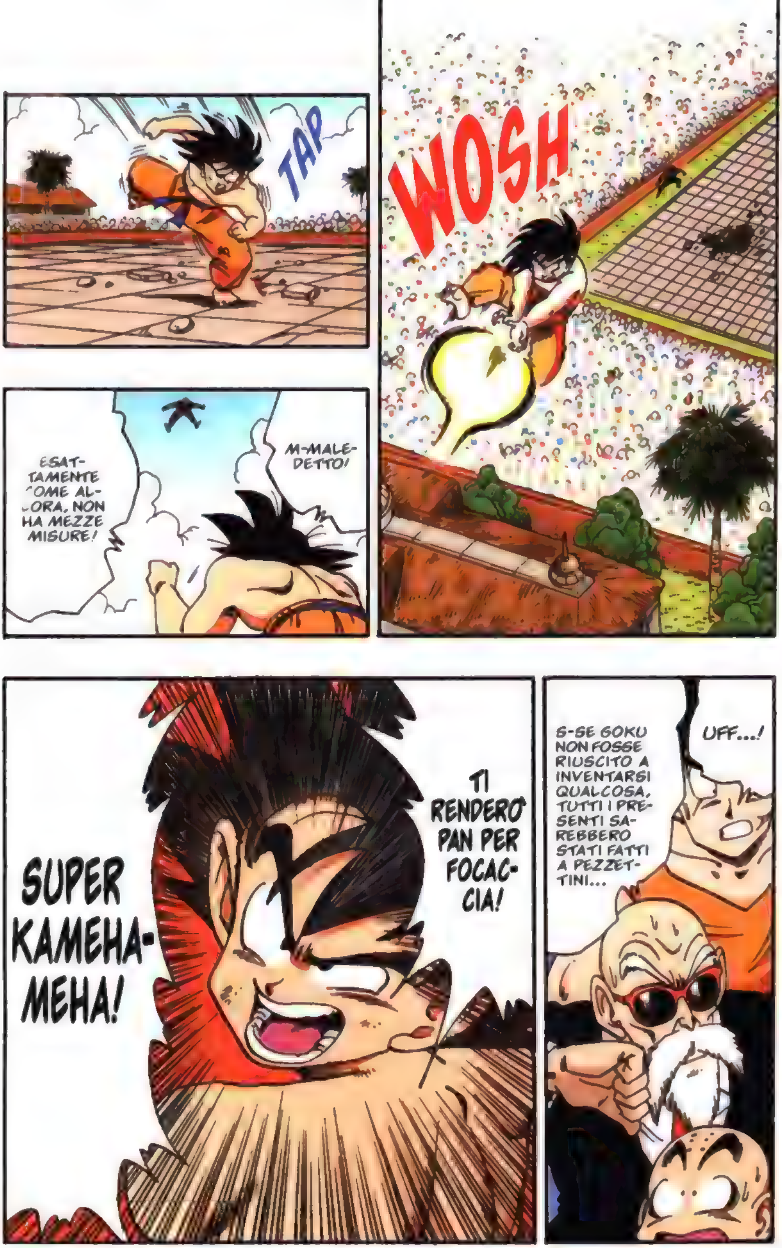
OH, NO! COSÌ VERRANNO COINVOLTI TUTTI QUANTI!
!
COSA?!
SCAPPATEEEE!
SONO QUIII!
ACCIDENTI, NON FARANNO IN TEMPO!
ZUMP
CREPAAA!

IDIOTA!
NON VALE LA PENA PROTEG-GERE QUESTA GENTE!

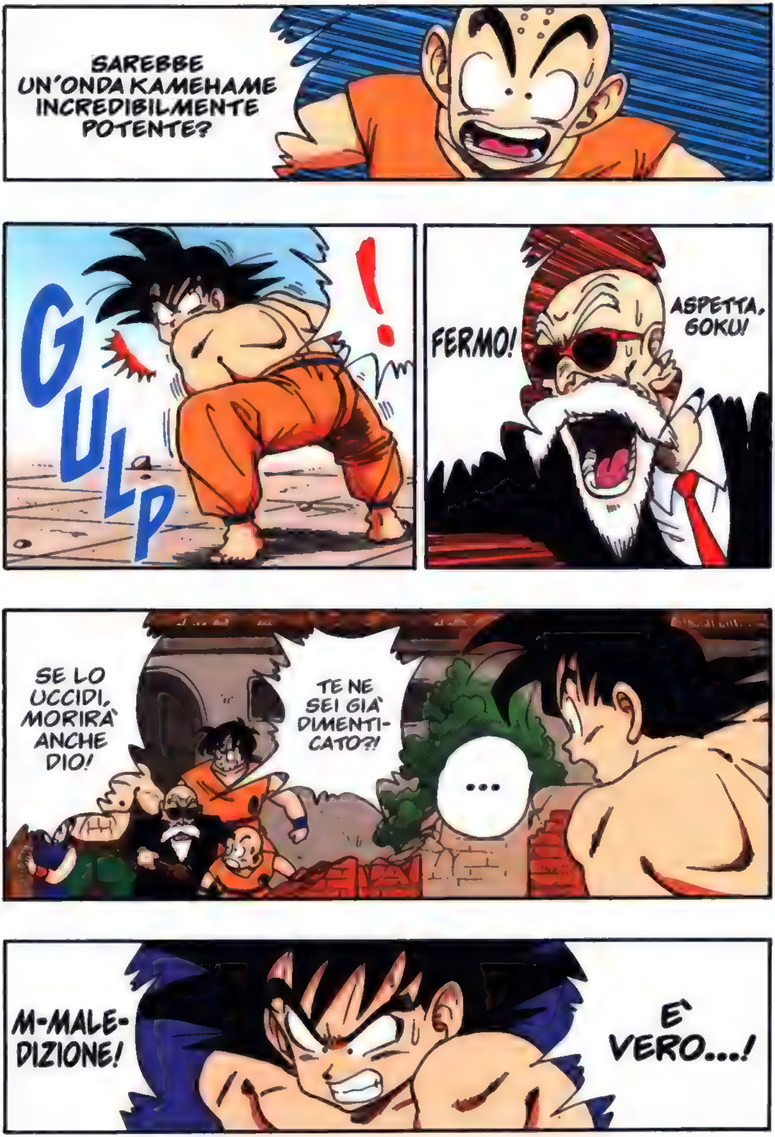
WHOOMP
WHAM
ZACK
URGH!
QUESTA VOLTA DEVO SCAN-SARMI!
BASH

FLA
SH

KABOOM
UGH!
TSK! L'HO SOLO SFIO-RATO!


TAP
ESATTAMENTE COME ALLORA, NON HA MEZZE MISURE!
M-MALEDETTO!
WOSH
TI RENDERÒ PAN PER FOCACCIA!
SUPER KAMEHAMEHA!
S-SE GOKU NON FOSSE RIUSCITO A INVENTARSI QUALCOSA, TUTTI I PRESENTI SAREBBERO STATI FATTI A PEZZETTINI...
UFF...!

TI RENDERÒ PAN PER FOCACCIA!
SUPER KAMEHAMEHA!
KA...
...ME...
CHE COSA?!
UNA SUPER ONDA KAME-HAME?!
...ME...
...HA...
TORNEO



SAREBBE UN'ONDA KAMEHAME INCREDIBILMENTE POTENTE?
ASPETTA, GOKU!
FERMO!
!
GULP
...
TE NE SEI GIÀ DIMENTICATO?!
SE LO UCCIDI, MORIRÀ ANCHE DIO!
È VERO...!
M-MALEDIZIONE!

BWAH AH AH! ALLO-RA?!
NON VO-LEVI FARE QUALCO-SA?!
UH UH UH... IL TUO PUNTO DEBOLE PIU' GRANDE E' QUELLO DI NON RIUSCIRE A ESSERE CRUDELE FINO IN FONDO!
NON RIESCI AD ATTACCARMI CON TUTTA LA TUA POTENZA PERCHE' SEI PREOCCUPA-TO PER DIO!
D-DANNA-ZIONE!
MA IO POSSO FARE QUALUNQUE COSA!
QUESTO E' IL BELLO DI ESSERE CATTIVI!

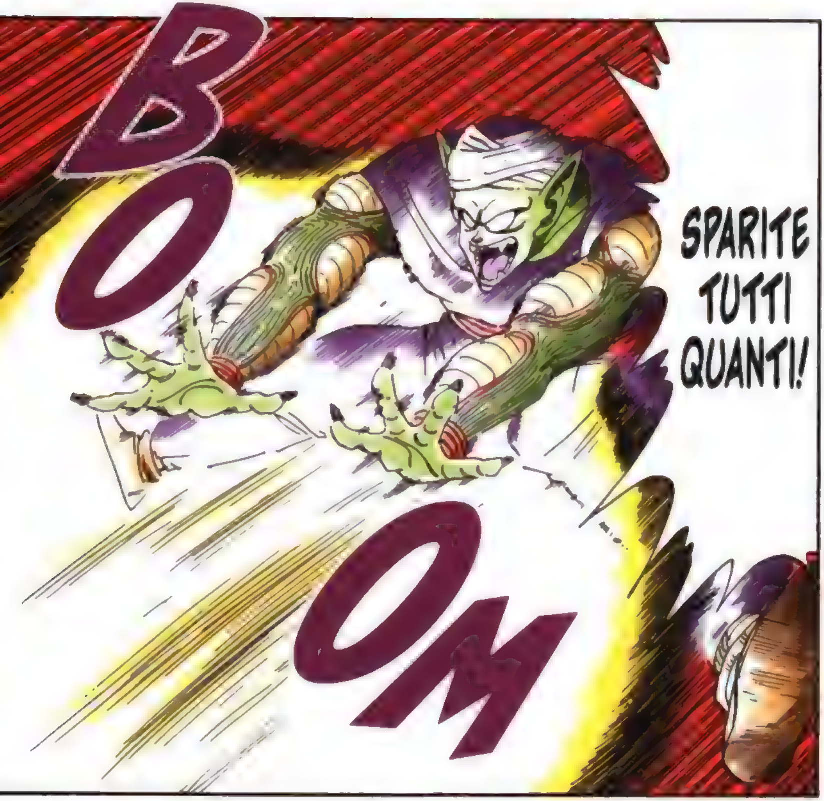
...TUTTI QUELLI CHE SI TROVA-NO QUI!
AD ESEMPIO, POSSO FAR SPARIRE IN UN ATTI-MO...
N-NON E' POS-SIBILE!
EH?
CHE COSA?!
MI SPIA-CE SOLO CHE NON RIUSCIRÒ A VEDERVI SOF-FRIRE PERCHÈ MORIRETE IN UN SECONDO!
VI FARÒ VEDERE IL MAGNIFI-CO MONDO CHIAMATO INFERNO!

HAAAH!!
WHOOOON
FERMATI! SEI UN VIGLIACCO!
SONO IO IL TUO AVVERSARIO! GLI ALTRI NON C'ENTRANO!

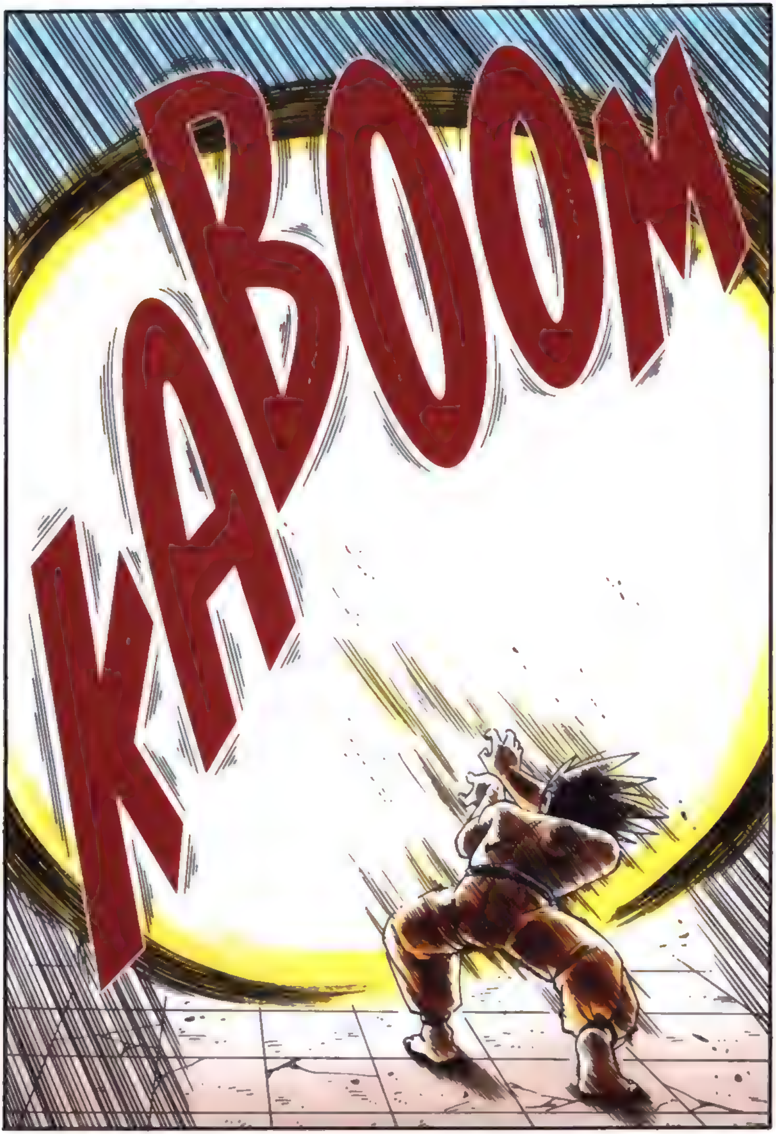
E COSA ME NE IMPORTA?!
COSA POSSO FARE...?!
S-STA SCHERZANDO, VERO...?
S-SICURAMENTE...
È LA FINE!
PRENDI QUESTO!

GOKU! CI SONO LE SFERE DEL DRAGO!
MA CERTO! LE SFERE DEL DRAGO!
AB-BIAMO QUELLA POSSI-BILITÀ!
È VERO!
PROPRIO COME È SUCCESO A NOI!
ANCHE SE DIO MUORE, POSSIAMO CHIEDERE A SHENLONG DI RESUSCI-TARLO!
THANK YOU, CRILIN!
VAI, GOKU! SCONFIGGILO CON LA SUPER ONDA KAME-HAME!

PRENDI LA MIA SUPER ONDA KAMEHAME!
BWAH AH AH AH!
MI DISPIACE, MA SHENLONG È MORTO TRE ANNI FA!

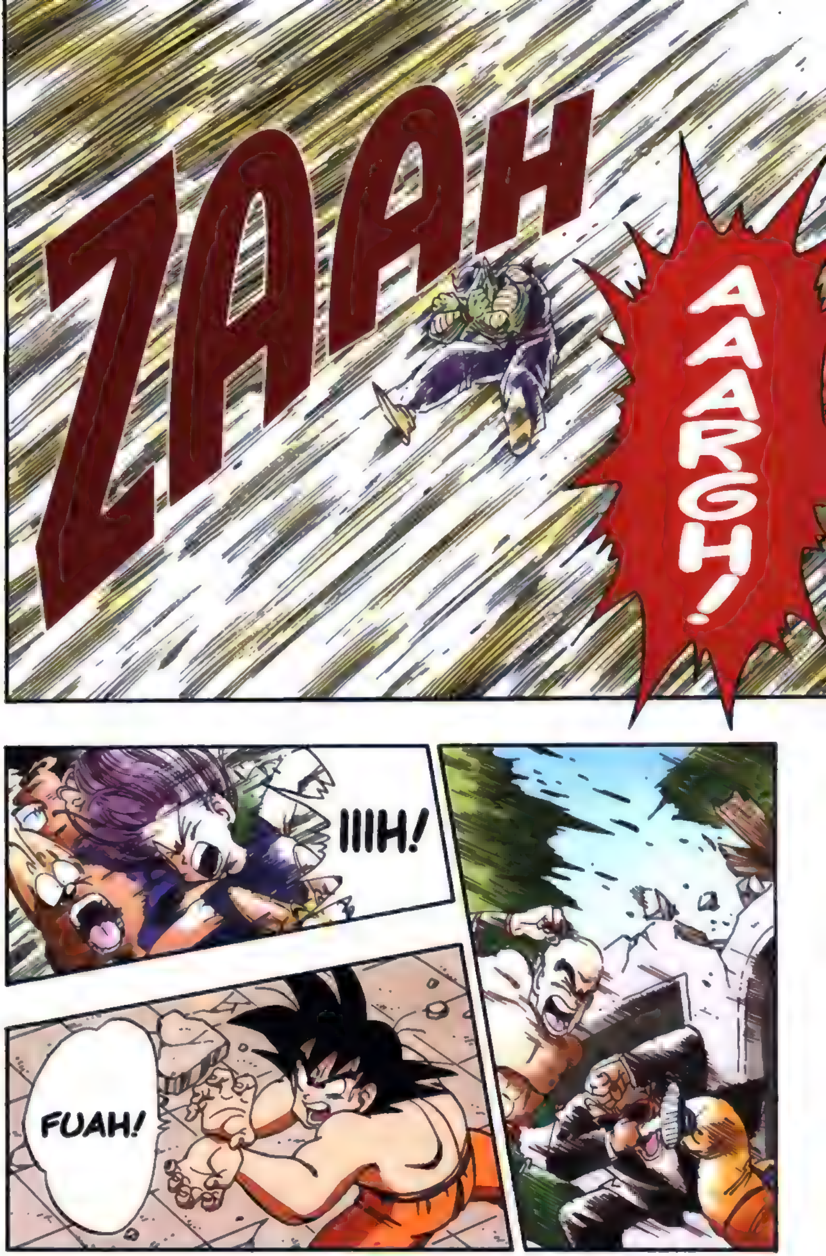

SPARITE TUTTI QUANTI!
BOOM

WHAAM
SHENLONG E' TORNATO IN VITA!
HAAAAA!


KABOOM

BOOOM

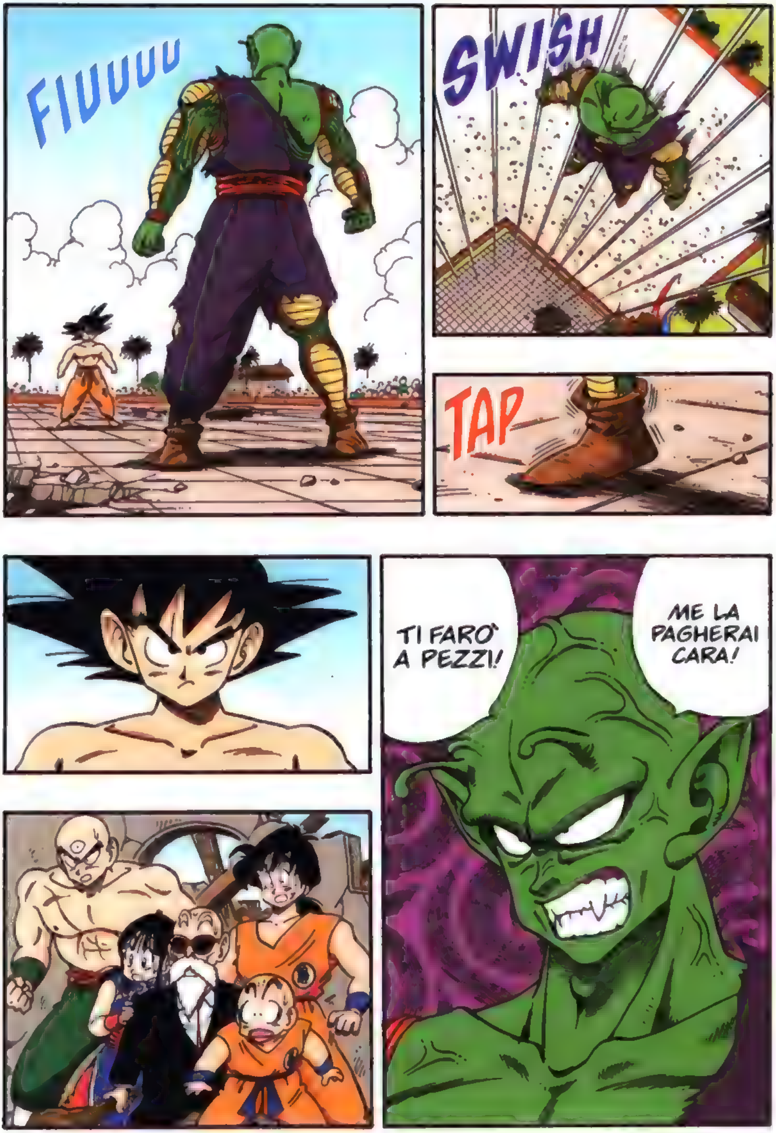
WHAAM
L-L'HA
RESPIN-
TO...?!
CHE
COSA?!
AAAAH...



AAARGH!
ZAAH
IIIH!
FUAH!

AH...!
M-MALE-DETTOOO...!
C-CHE TIPO INCREDIBILE... HA RESISTI-TO...!

M-MALE-
DETTOOO!
MI HAI FATTO PRENDERE UN COLPO! ANCHE SE SOLO PER UN MOMENTO...
CASPI-
TERINA...
QUELLO ERA IL MIO ASSO NELLA MANICA...


FIUUUU
SWISH
TAP
ME LA PAGHERAI CARA!
TI FARÒ A PEZZI!

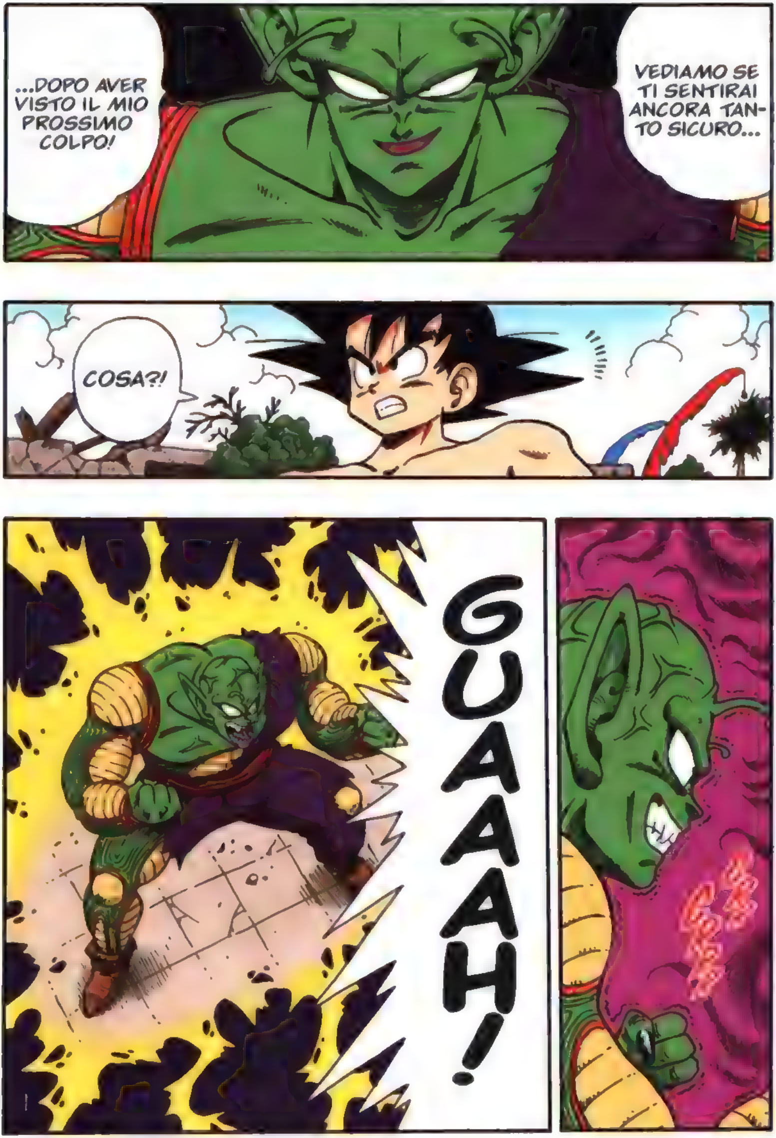
S-SON GOKU HA SCAGLIATO UN ATTACCO DI UNA POTENZA INAUDITA...
...M-MA... INCREDIBILE A DIRSI, MAJUNIOR HA RETTO IL COLPO!
SOLO IL SUO VESTITO E' RIDOTTO A BRANDELLI...
...E-EHI, MA...?
...
OH, NO...! ORA TUTTI CAPIRANNO CHI E'!
BLA BLA
SCOPPIERÀ IL CAOS!
HO L'IMPRESSIONE DI A-AVERLO GIÀ VISTO DA QUALCHE PARTE...
BLA
BLA

E' VERO... G-GLI ASSOMIGLIA...
O-ORA CHE LO DICI...
BLA BLA BLA
I-IL GRAN DEMONE PICCOLO...?
SONO IDENTICI!
...AL GRAN DEMONE PICCOLO...
A-ASSOMIGLIA...
EH?!
OVVIO CHE CI ASSOMIGLIAMO!
IO SONO LA REINCARNAZIONE DEL GRAN DEMONE PICCOLO!

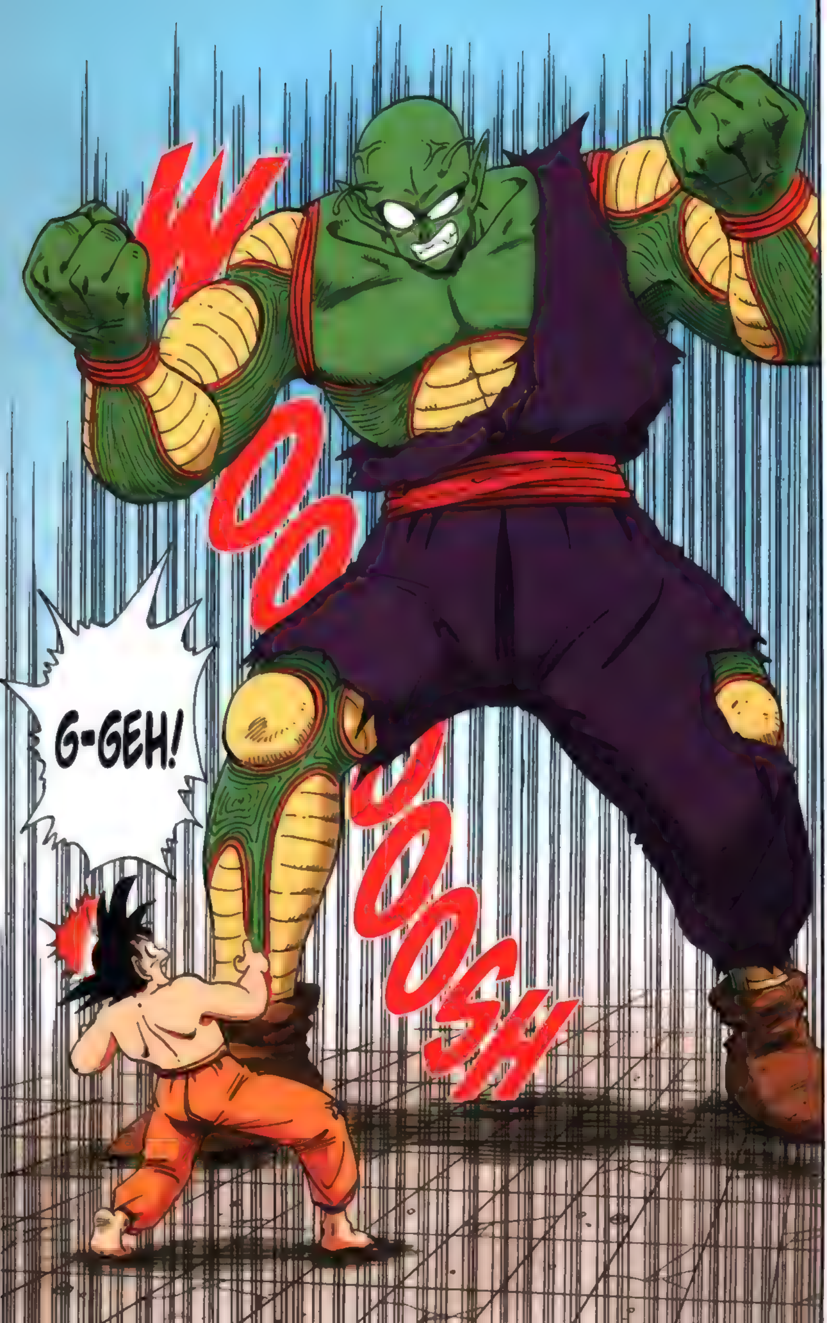
DOPO AVER UCCISO SON GOKU, DIVENTERÒ DI NUOVO IL VOSTRO RE!
FATELO SAPERE A TUTTO IL MONDO!
RISORGERÀ IL REGNO DEL GRANDE PICCOLO!
UAAAH!
AH AH AH AH AH!
A-AIUTO...!

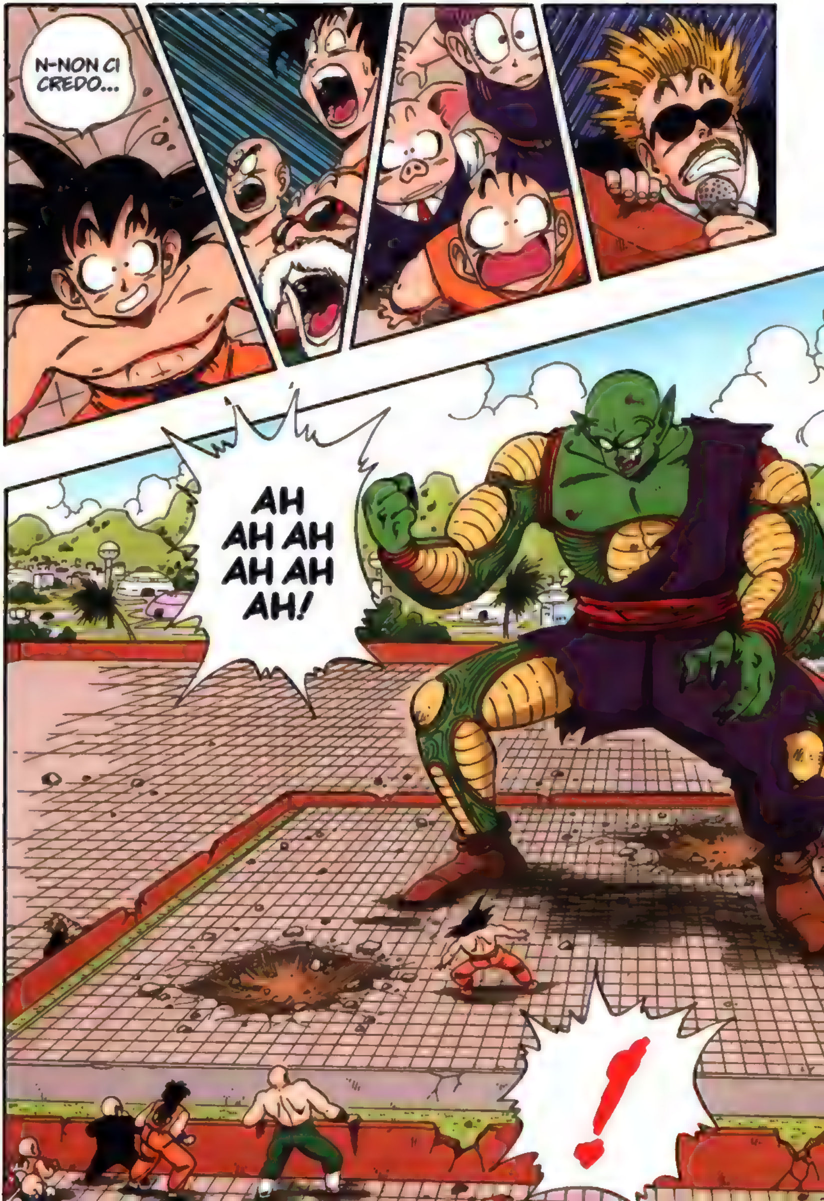
UAAAAH AAAARGH
SCAPPIA-MOOO!
IIIIH!
AAAH!
FIUUUUUUUU
RUMBLE
AUH...!
A-ABBIAMO S-SCOPERTO UNA COSA TERRIBILE!
MAJUNIOR E' IN REALTA' IL GRAN DEMONE PICCOLO!
E' UN VERO PROFES-SIONI-STA...
SHA

ALLONTANATEVI ANCHE VOI...
COSÌ ANCHE PER ME SARÀ PIÙ FACILE COMBATTERE.
S-SÌ, D'ACCORDO...
ORA CHE I RIFIUTI UMANI SI SONO DISPERSI C'È UN PO' DI SILENZIO.
ASCOLTAMI BENE!
NON TI LASCERÒ DOMINARE IL MONDO!
NON MORIRE, GOKU!
CERTO CHE NO!


VEDIAMO SE TI SENTIRAI ANCORA TANTO SICURO...
...DOPO AVER VISTO IL MIO PROSSIMO COLPO!
COSA?!
GUAAAH!

AAAH...
UOOOH...!
C-COSA VUOLE FARE...?
CRRRRRR
EH?!
CRR CRRRRR


G-GEH!
WOOOOSH


N-NON CI CREDO...
AH AH AH AH AH AH!
!

FINAL-MENTE LA TUA FINE E` VICINA!
E` G-GIGAN-TESCO...!
QU-QUE-STA NON ME L'ASPET-TAVO!
GRIN
MUORI!
KATHUM
UOH!

OH, NO...!
CRAC
HOP!
SC
AFF

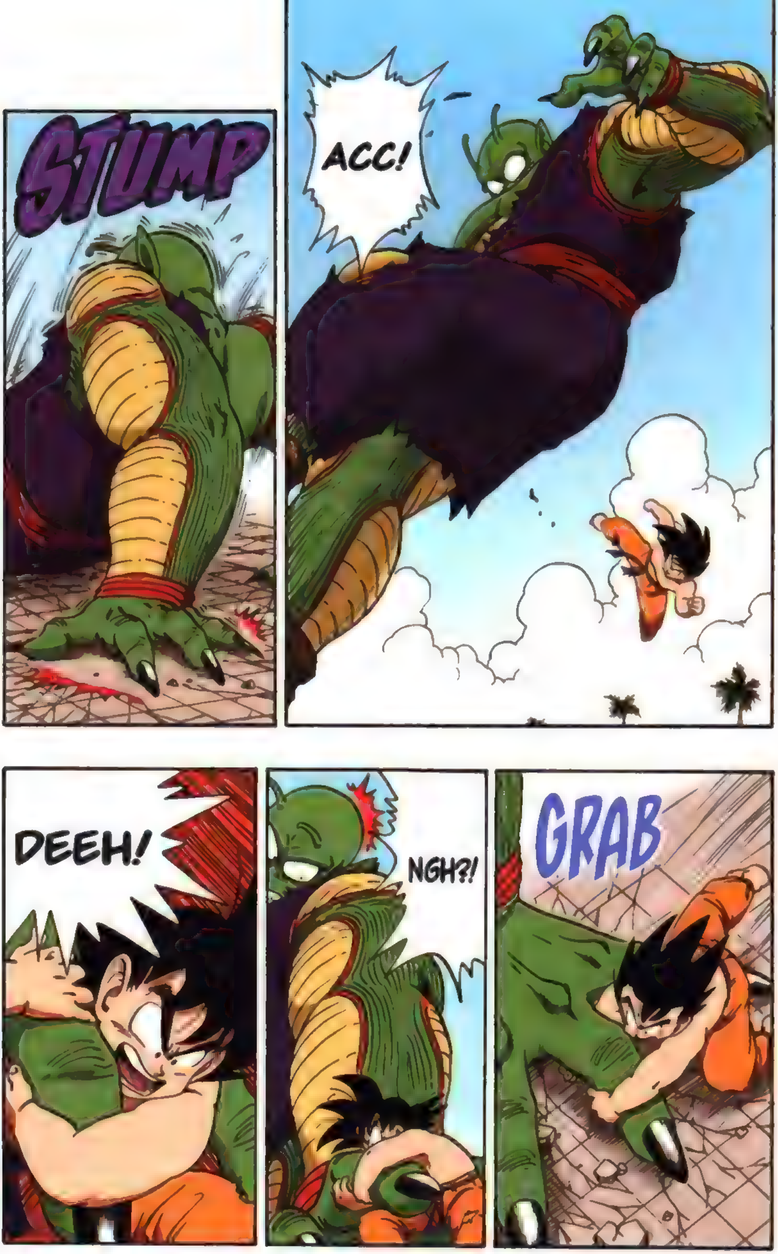
U-URGH...
SBAM
F-FER-MO...!
BASH
GOKU! TI AIU-TO IO!
YAAH!
S-SE MI AIUTI, NON POTRÒ VINCERE!
C-COSA...?!

DRAGON BALL FULL COLOR 4

COSÌ NON HAI NESSUNA CHANCE DI VITTORIA!
AH AH AH! È MEGLIO SE TI FAI AIUTARE DAI TUOI AMICI!

NON SEI POI COSÌ GRANDE, PER ME NON CAMBIA NIENTE!
L-LA SUA VELOCITÀ NON È CAMBIATA, NONOSTANTE SIA DIVENTATO GIGANTESCO...
È DAVVERO S-SPAVENTOSO...
MPF
TSK... NON CAMBIA NIENTE, DICI?
ESATTO!
HAH!

BOOM
SHA
!
BASH
SHU
SKROK
DAAH!


STUMP
ACC!
DEEH!
NGH?!
GRAB

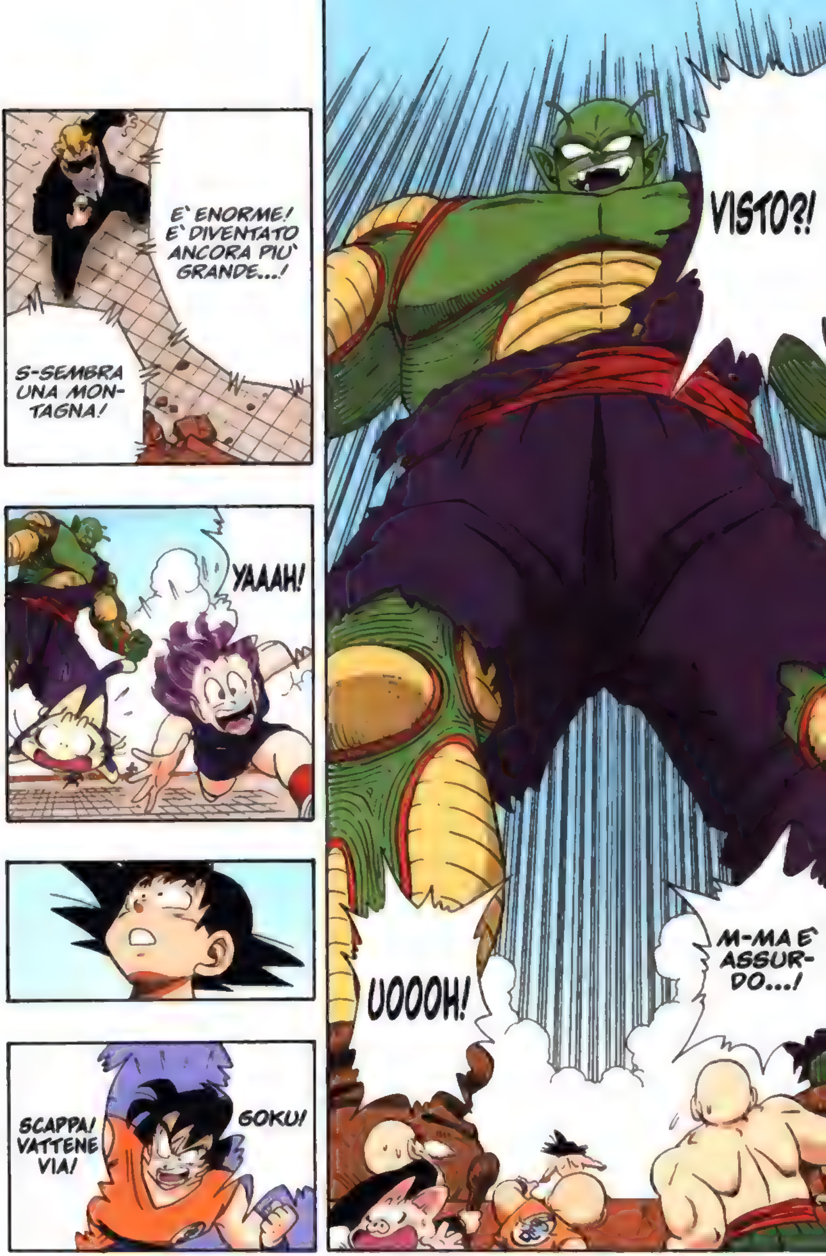
WHOOOOOM
SBAAAM

P-PAZZESCO!
E' RIUSCITO A BUTTARLO A TERRA COME SE NIENTE FOSSE!
ZUMP
L'HAI NOTATO, CRILIN?
EH?
QUEL DANNATO GOKU... CHE ALLENAMENTI AVRÀ FATTO?
SEI SCALTRO, DANNATO...!
...CE LA PUÒ FARE!
È V-VERO! MA ALLORA...
NONOSTANTE ABBIA EMESSO UN'ONDA KAMEHAME POTENTISSIMA...
...NON HA NEMMENO IL FIATONE.

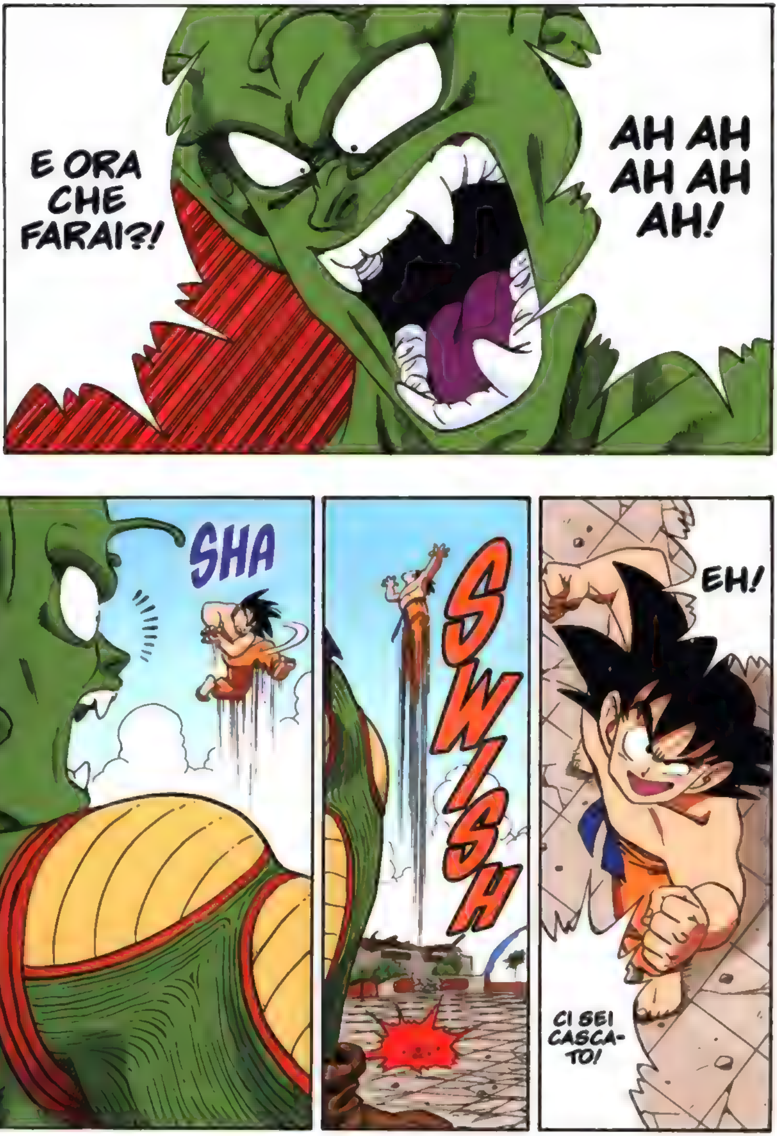
CERTO, SE FOSSI MOLTO, MOLTO PIU' GRANDE SAREI FRITTO!
EH EH EH... TE L'HO DETTO! SEI TROPPO PICCOLO PER FARMI PAURA!
N-NON E' POSSIBILE...
QUELLO E' IL MASSIMO, NO...?!
UH UH UH...
CREDI CHE NON POSSA DIVENTARE ANCORA PIU' GRANDE?
EH?!

WHAM
STA' A GUARDARE!
CRRRRRR
CRRR
CRRR
N-NON PUO' ESSERE...!

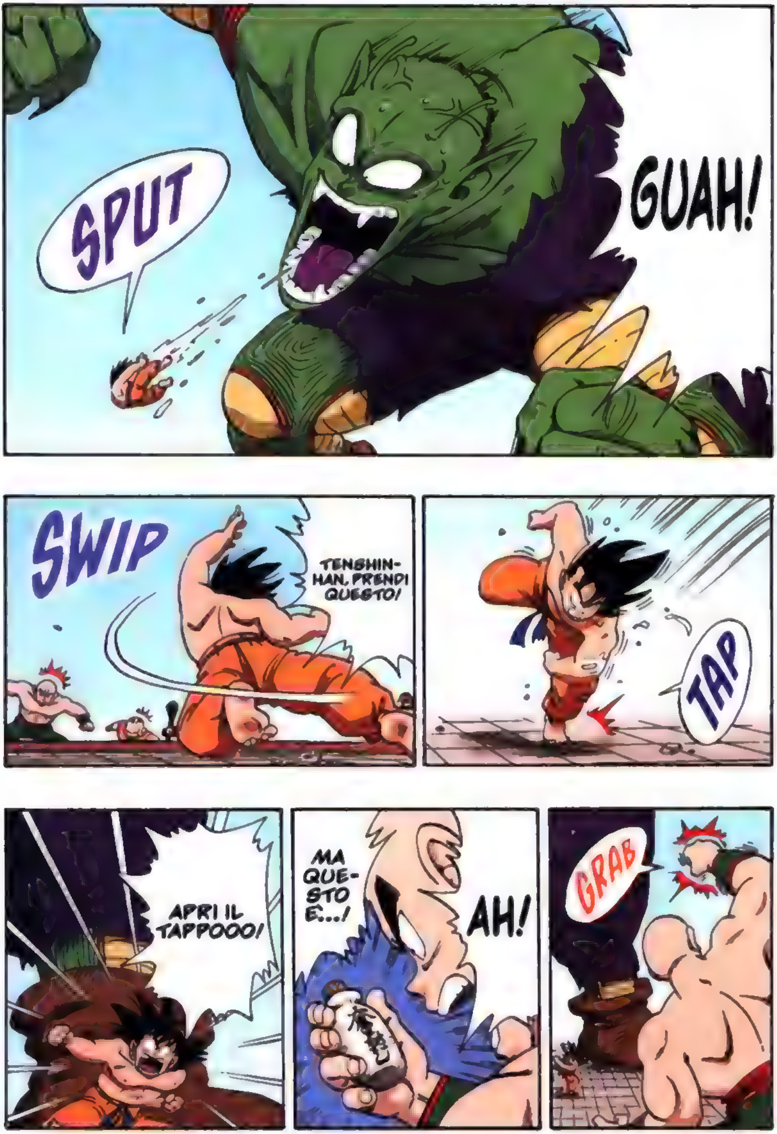
CAVOLIII!



È ENORME! È DIVENTATO ANCORA PIÙ GRANDE...!
S-SEMBRA UNA MONTAGNA!
YAAAH!
SCAPPA! VATTENE VIA!
GOKU!
VISTO?!
UOOOH!
M-MA È ASSURDO...!


E ORA CHE FARAI?!
AH AH AH AH AH!
SHA
SWISH
EH!
CI SEI CASCA-TO!

WHAAM
HA!
COS...?!
COUGH!
UOH! GUOOH!
GLOP
C-CHE SUCCE-DE?!
GOKU GLI È ENTRATO IN BOCCA!


SPUT
GUAH!
SWIP
TENSHIN-HAN, PRENDI QUESTO!
TAP
APRI IL TAPPOOO!
MA QUESTO È...!
AH!
GRAB

SPOP
DANNAZIONE!
AH!
OOOH! E' LA BOCCETTA IN CUI E' STATO RINCHIUSO DIO!
OK!
POFF
FSSH
CE L'HO FATTA!

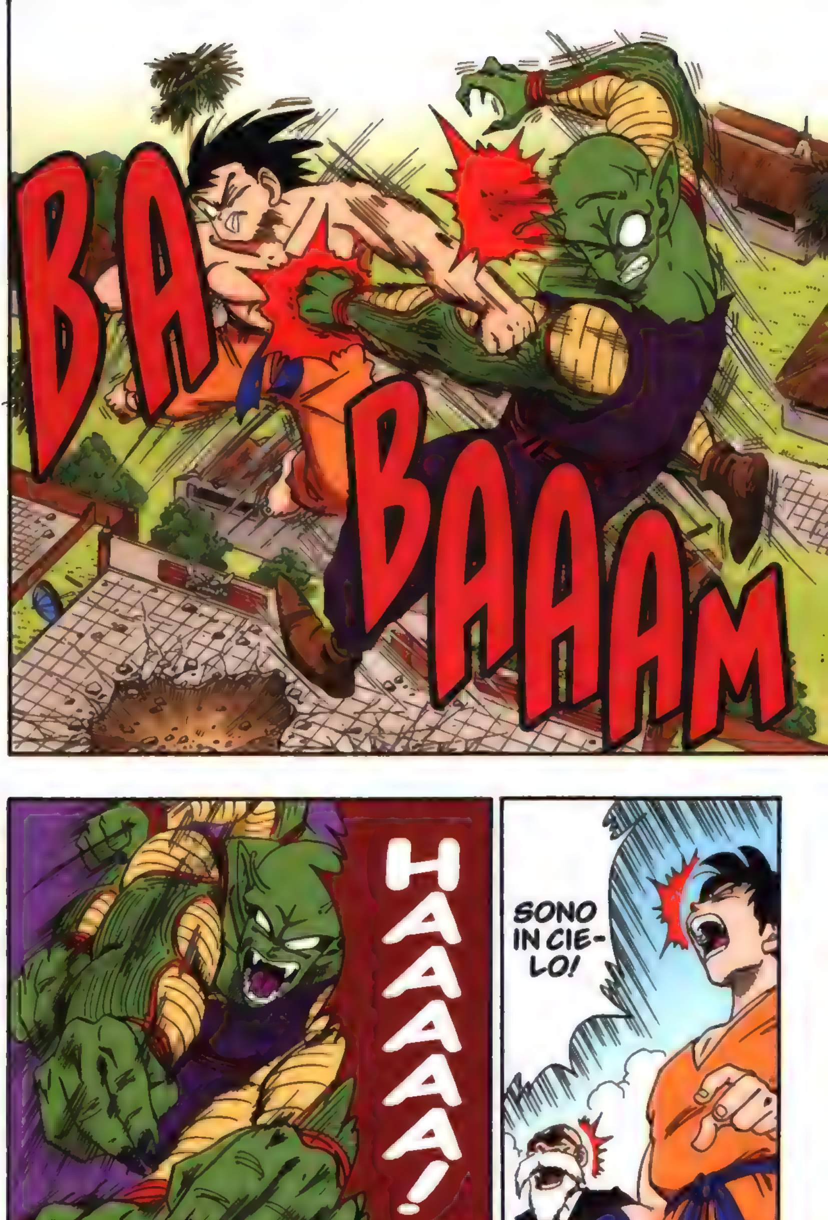
DRAGON BALL FULL COLOR ④

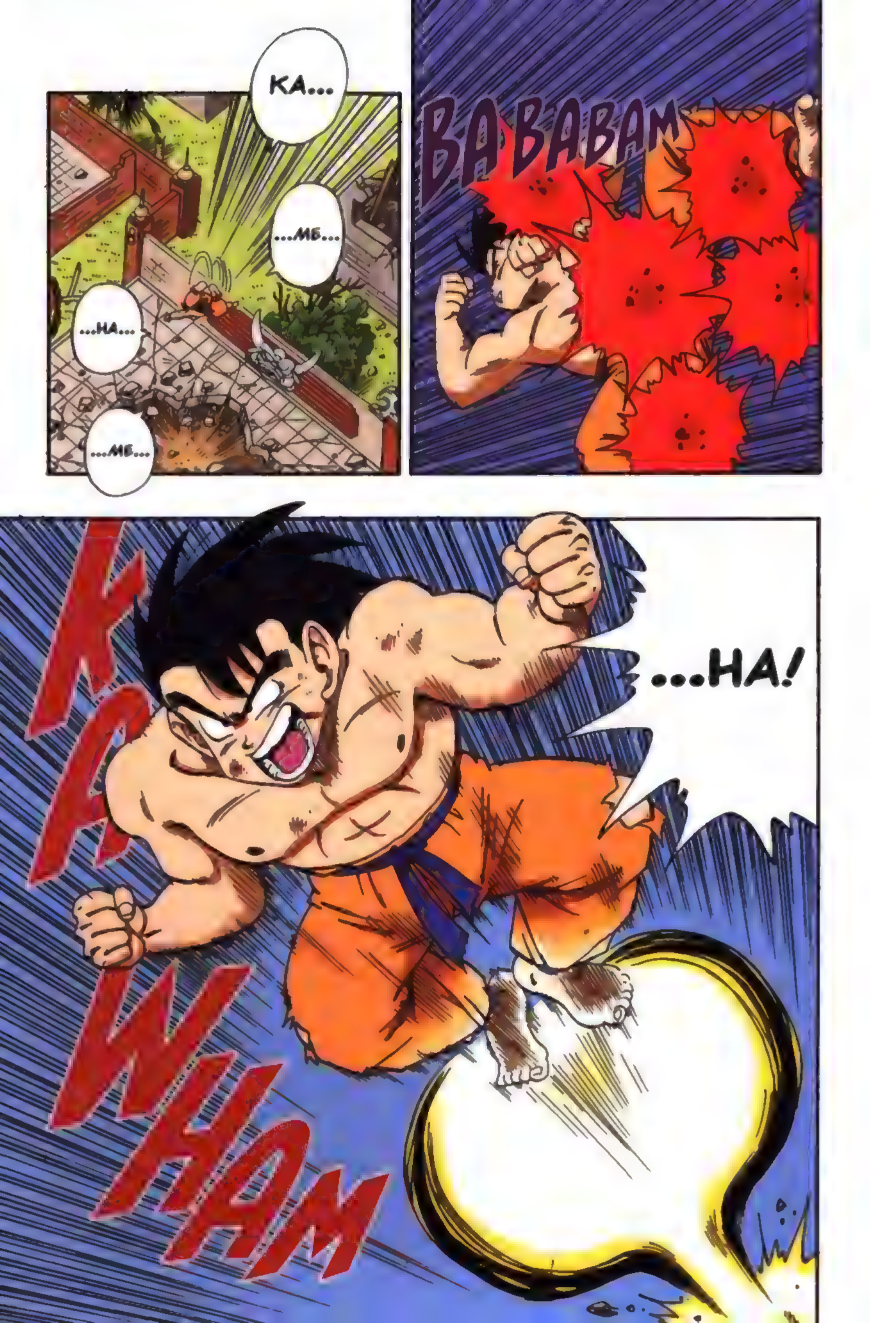
M-MA COSA...?!
O-ORA RICORDO...!
HA RIVOLTO LA MAFUBA CONTRO DI ME...
IH?!
C-CHE SIGNIFICA?! P-PERCHE' CI SONO DUE DEMONI PICCOLO...?!

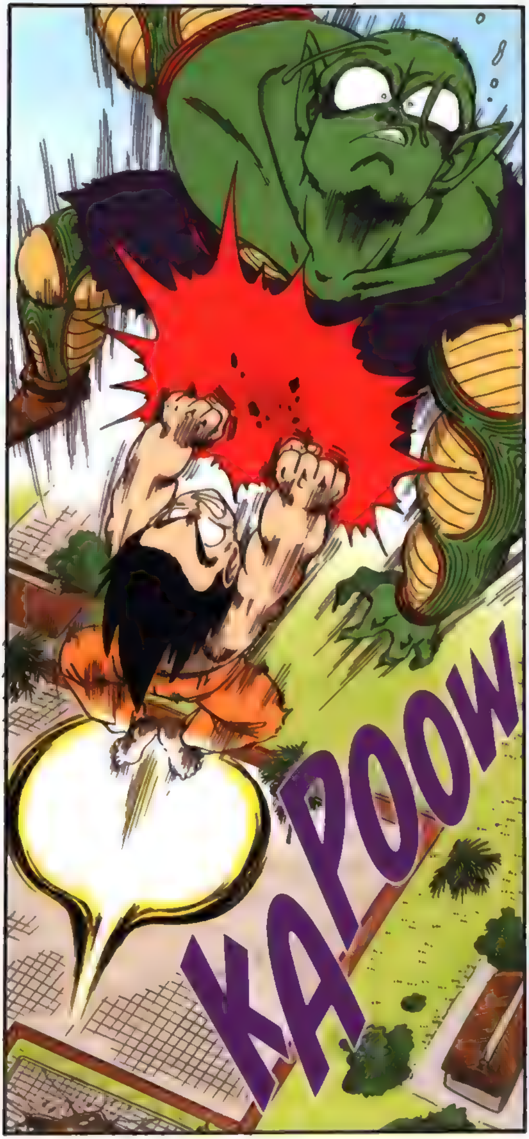
E' STATO GOKU...?
GOKU L'HA SALVATA CON UNA STRATEGIA ECCEZIONALE!
LEI E' DIO, VERO?
M-MALEDETTOOO!

SHUUUU
BE'?! SEI TORNATO COME PRIMA?!
NON VUOI CHE ENTRI DI NUOVO NEL TUO CORPO, VERO?
NGH...!
DAAAAH!
SHA
WHAAM

SHA
SHA
SONO SPARITI DI NUOVO!
N-NON RIESCO A VEDERLI!
NEMMENO CON QUESTI OCCHI DIVINI!

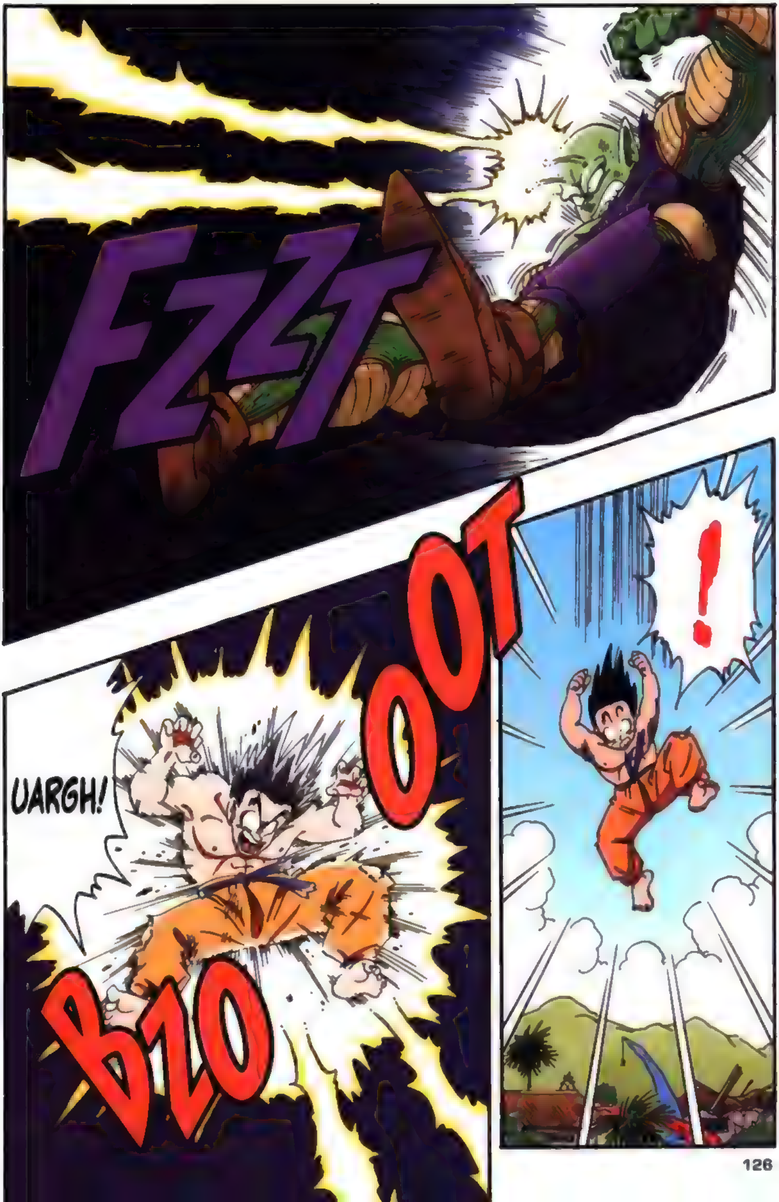

BA
BAAAAM
HAAAA!
SONO IN CIE-LO!


KA...
...ME...
...HA...
...ME...
BABABAM
...HA!
WHAM


KA-POOW

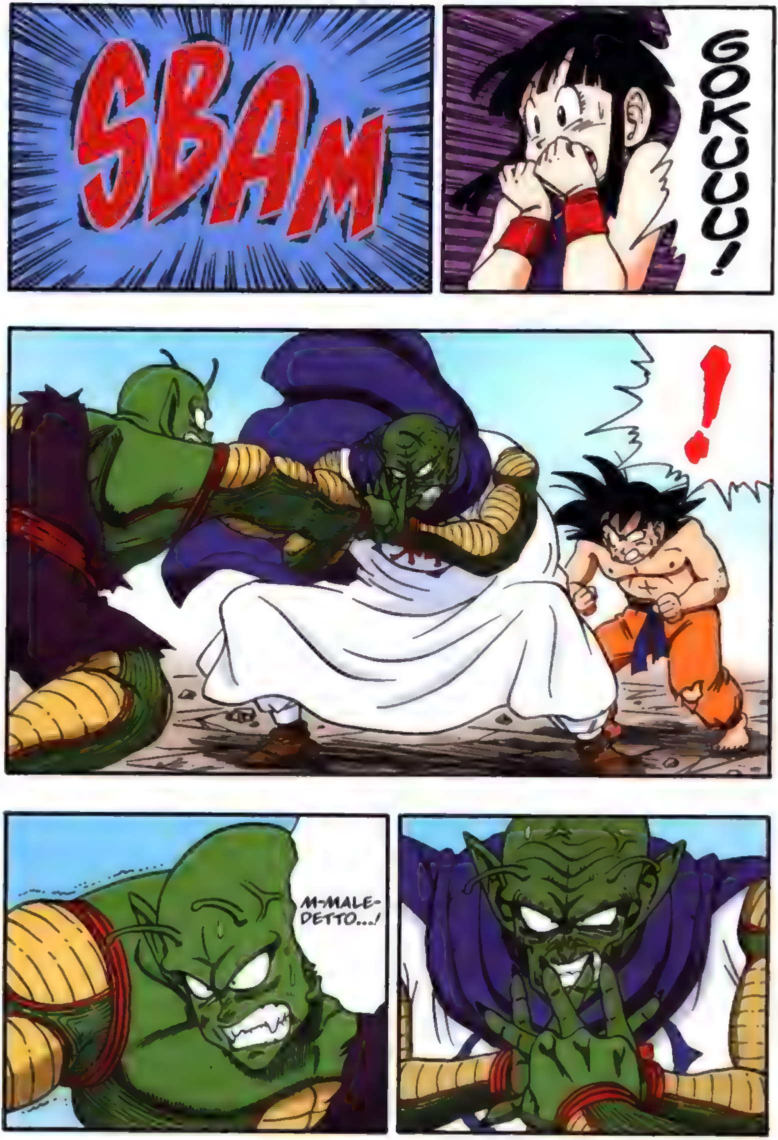
!

HA LANCIATO L'ONDA KAMEHAME CON I PIEDI!
I PIEDI!
C-COSA?!
SWISH
NNGH!
SKREK
È PIÙ INTELLIGENTE DI QUELLO CHE SEMBRA!
M-MA CERTO! COSÌ HA LE MANI LIBERE!


FZZT
UARGH!
BZOOOT
!

!
SWISH
A-ACCIDENTI... MI SONO DISTRATTO!
U-URGH...
THUMP

OH, NO!
DAASH
!
MUORIIII!


SBAM
GOKUUU!
!
M-MALE-
DETTO...!

SON GOKU, TI DARÒ UNA MANO ANCH'IO! SCONFIGGIAMOLO INSIEME!
ORA BASTA, PICCOLO!
MA CHE DICI...?
EH?
NON LO DICA NEANCHE PER SCHERZO, DIO!
SI TOLGA DI MEZZO! SIAMO NEL MOMENTO CULMINANTE!
L'INCONTRO NON È ANCORA FINITO!
SE NON SCONFIGGIAMO PICCOLO ORA, IL MONDO SARÀ IN PERICOLO!
S-STA ANCORA PENSANDO A QUELLO!
L-L'INCONTRO...?

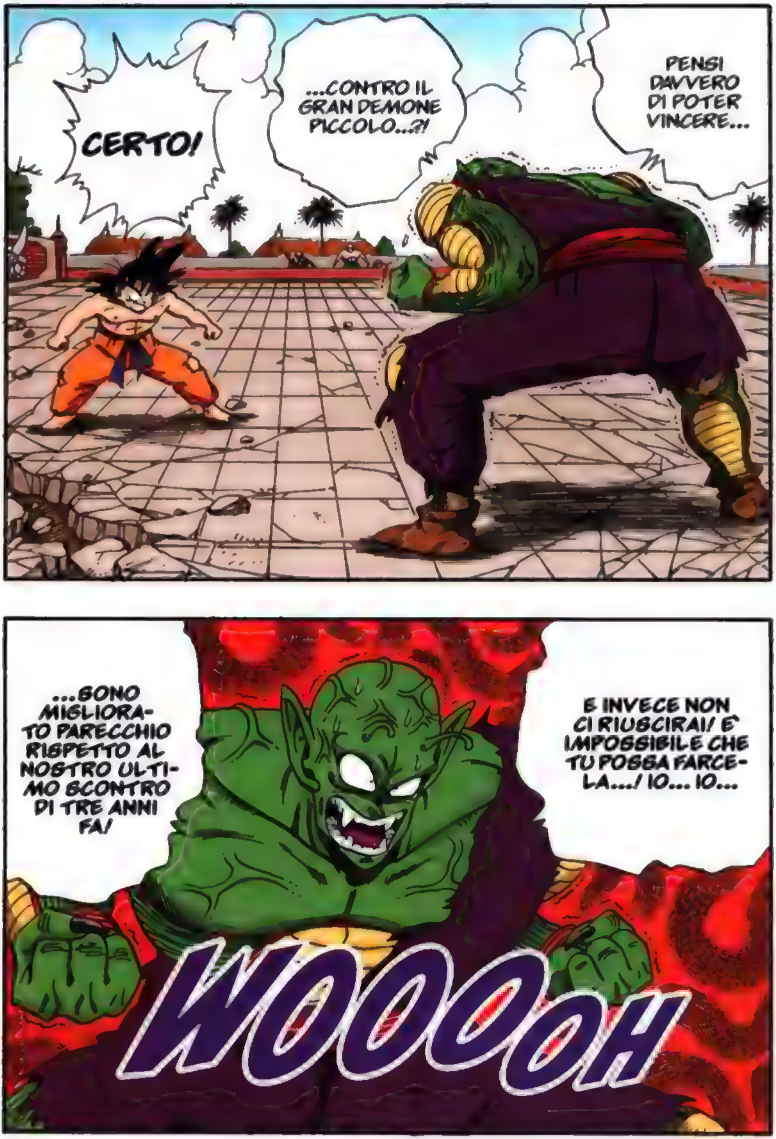
UH... UH UH UH... È PROPRIO DA GOKU... A LUI NON INTERESSA DEL RESTO DEL MONDO...
TUTTO QUELLO CHE GLI IMPORTA È COMBATTERE E VINCERE CONTRO AVVERSARI SEMPRE PIÙ FORTI...
EHI, SCAGLIA QUEL COLPO DI POCO FA, ALTRIMENTI NON SARÒ SODDISFATTO!
TSK! TI STAI DANDO TROPPE ARIE!
KATHUM
CRACK
AHI AHI...
O-ORA SIAMO PARI...

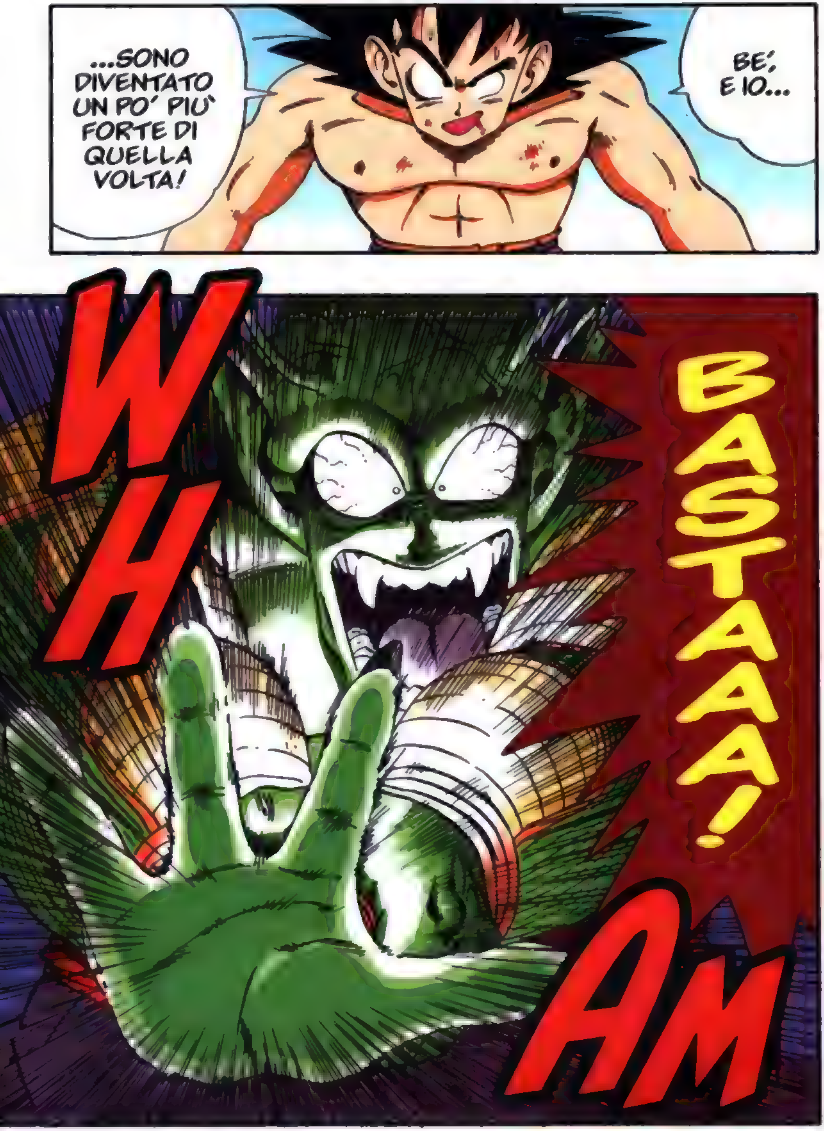
UH UH
UH...
FINALMENTE, ANCHE TU COMINCI AD ACCUSARE LA STANCHEZZA, EH...?
ANF
ANF

SON GOKU! SMETTILA CON QUESTA ASSURDA STORIA DELL'INCONTRO! SE NON LO SCONFIGGIAMO ORA, CE NE PENTIREMO AMARAMENTE!
POTREI DIRE LO STESSO DI TE... IL TUO PUGNO HA PERSO DI POTENZA...
NNGH...
MI SPIACE, MA LA PREGO DI LASCIARMI FARE COME VOGLIO. SI TRATTA DEL MIO ORGOGLIO DI COMBATTENTE.
SE FACESSI UNA COSA DEL GENERE, NE SAREI ANCORA PIÙ PENTITO!
SE SARÀ NECESSARIO, COMBATTEREMO TUTTI INSIEME!
È V-VERO... SÌ!
DIO... LA PREGO, LASCI COMBATTERE GOKU DA SOLO...
QUESTO MONDO È STATO SALVATO DA LUI GIÀ UNA VOLTA... GLIELO DOBBIAMO...

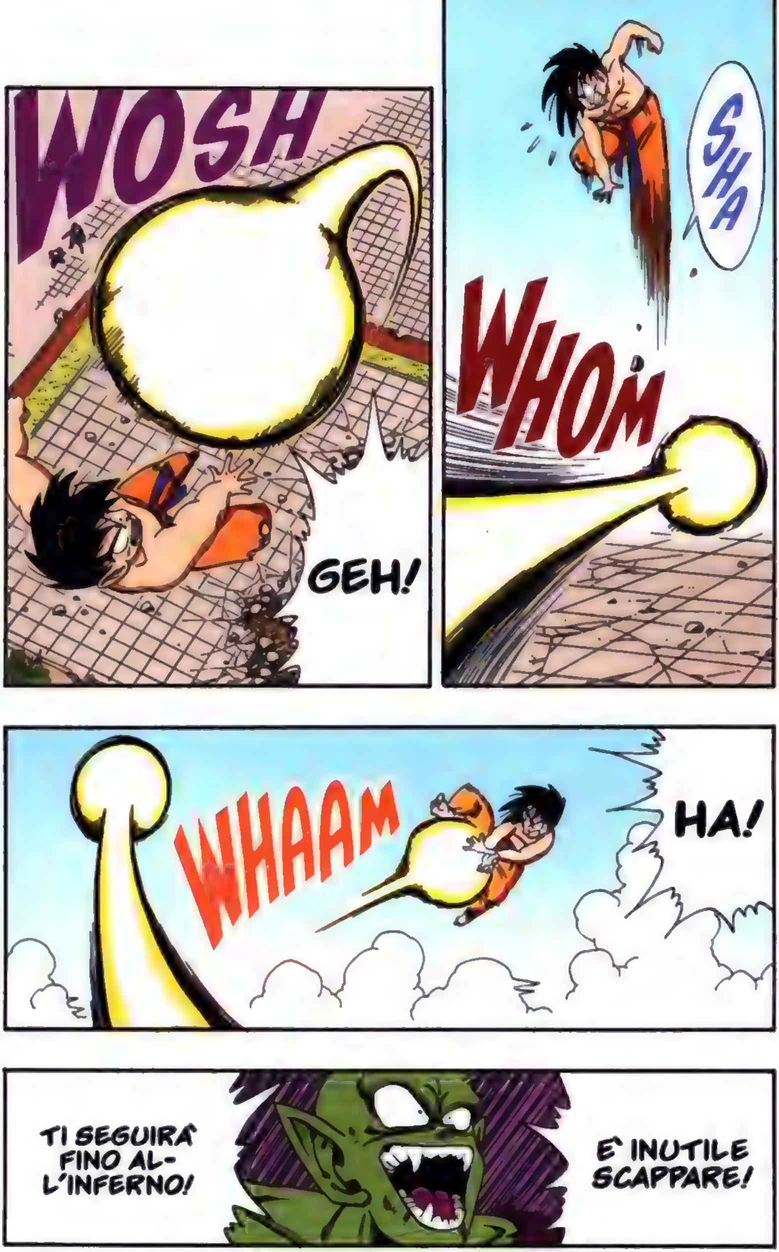
UH UH UH... PENSATE DI BATTERMI COMBATTENDO TUTTI INSIEME?
MA NON FATEMI RIDERE! ANCHE SE FOSTE IN CENTO NON SARESTE MAI ALLA MIA ALTEZZA... DIO COMPRESO! ORMAI SONO A UN LIVELLO DEL TUTTO DIVERSO!
COS...
CHE COSA...?!
PURTROPPO HA RAGIONE...
SOLO GOKU È IN GRADO DI TENERE TESTA A MOVIMENTI TANTO VELOCI.
AH AH AH AH! CHE SCIOCCHI! FINALMENTE VE NE SIETE ACCORTI, EH?!
UGH...!
V-VA BENE, GOKU... IL MONDO È NELLE TUE MANI.
MA DEVI ASSOLUTAMENTE UCCIDERLO, D'ACCORDO?! MORIRÒ ANCH'IO, MA MI RESUSCITERETE CON LE SFERE DEL DRAGO.
CERTO! LASCI FARE A ME!
SONO SICURO DI POTER VINCERE!

E COSÌ, SARESTI SICURO DI POTERMI BATTERE...?
UH UH UH... PARLI A VANVERA!
E INVECE NO! ORMAI SO TUTTO SULLE TUE TECNICHE!
C-COSA...?!
SAI TUTTO SULLE MIE TECNICHE...?!
SON GOKU È UN RAGAZZO DAVVERO MISTERIOSO... LA SUA FORZA È SENZA FONDO...
COMBATTENDO CONTRO POTENTI AVVERSARI DIVENTA SEMPRE PIÙ FORTE. SENZA ACCORGERSENE, HA SUPERATO DI GRAN LUNGA IL MIO LIVELLO...
FORSE PUÒ DAVVERO VINCERE!

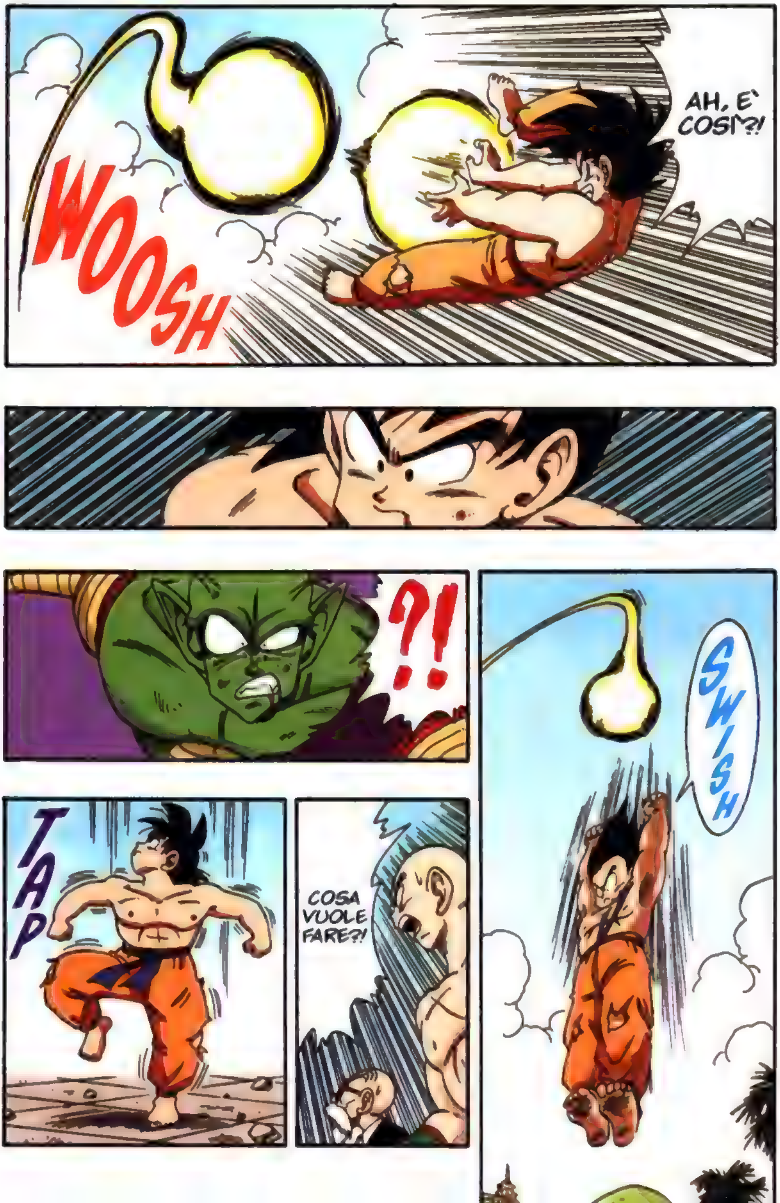

PENSI DAVVERO DI POTER VINCERE...
...CONTRO IL GRAN DEMONE PICCOLO...?!
CERTO!
...SONO MIGLIORATO PARECCHIO RISPETTO AL NOSTRO ULTIMO SCONTRO DI TRE ANNI FA!
E INVECE NON CI RIUSCIRAI! E' IMPOSSIBILE CHE TU POSSA FARCELA...! IO... IO...
WOOOOH

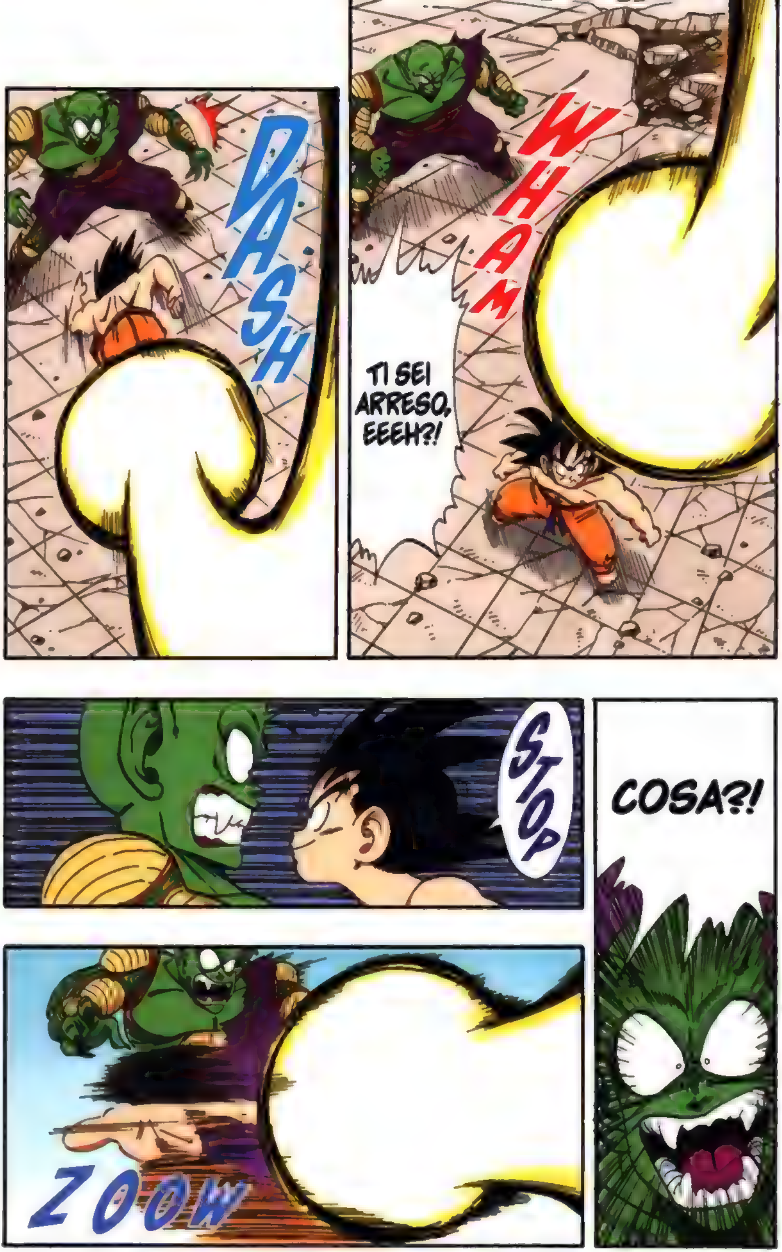

BE', E IO...
...SONO DIVENTATO UN PO' PIÙ FORTE DI QUELLA VOLTA!
BASTAAA!
WHAM

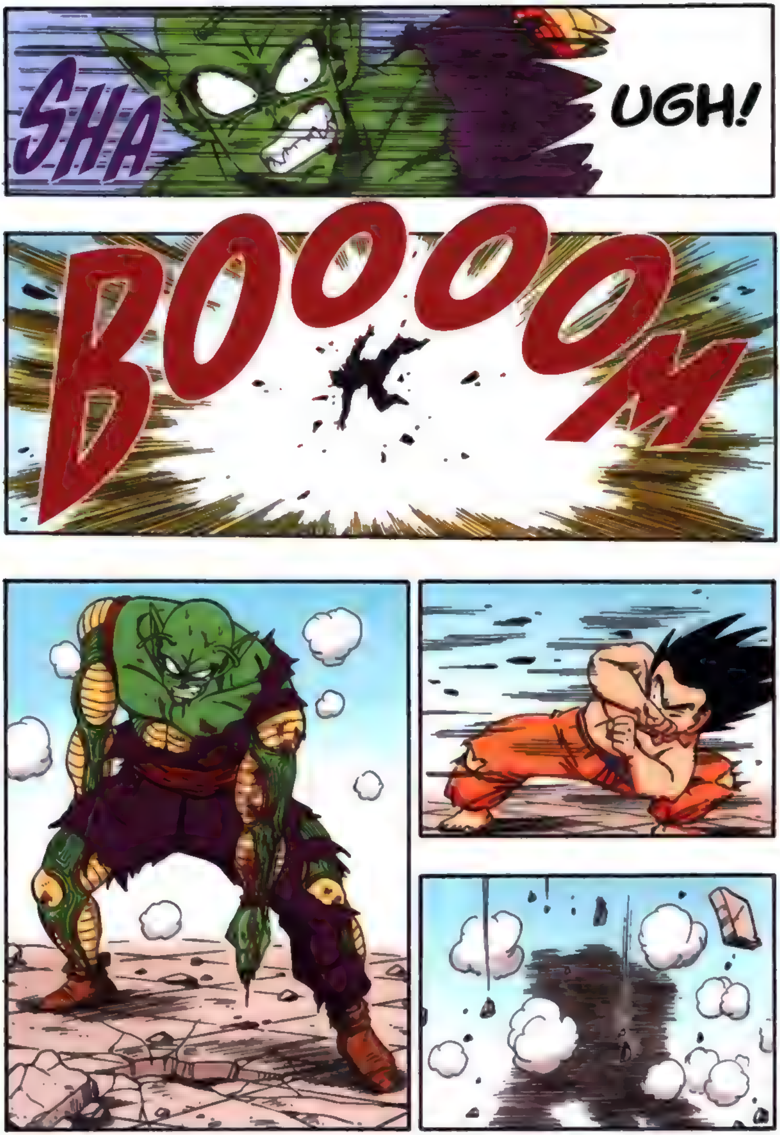
WHAAM
PERCHE` USA QUELLA TECNICA PROPRIO ADESSO?!
WOSH
?!
SHA



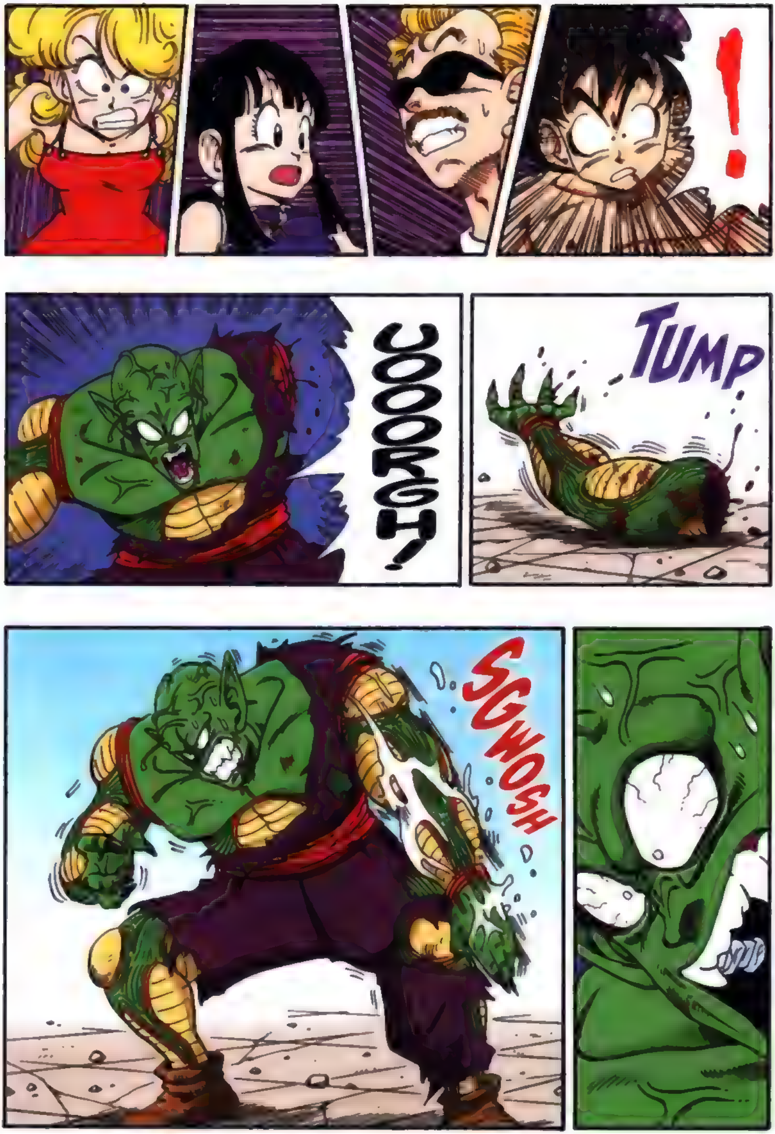
SHA
WHOM
WOSH
GEH!
HA!
WHAAM
È INUTILE SCAPPARE!
TI SEGUIRÀ FINO ALL'INFERNO!


AH, E` COSI`?!
WOOSH
?!
SWISH
COSA VUOLE FARE?!
TAP


WHAM
TI SEI ARRESO, EEEH?!
DASH
STOP
COSA?!
ZOOM

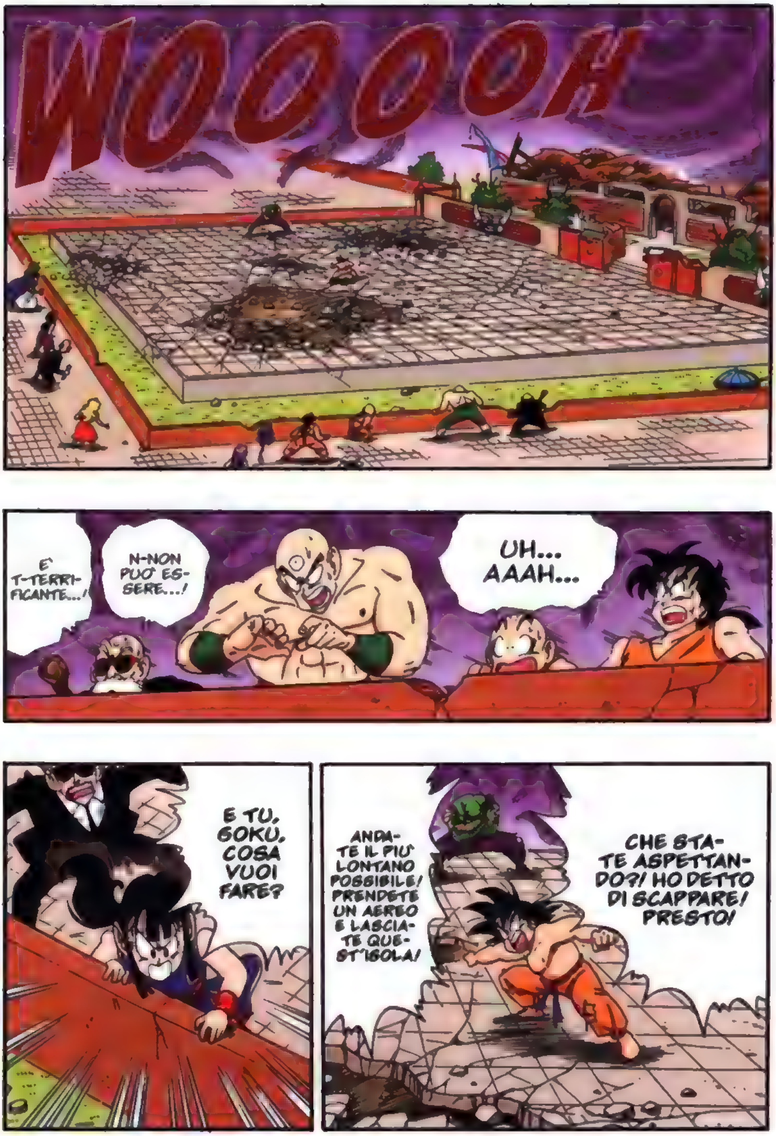

SHA
UGH!
BOOOOM

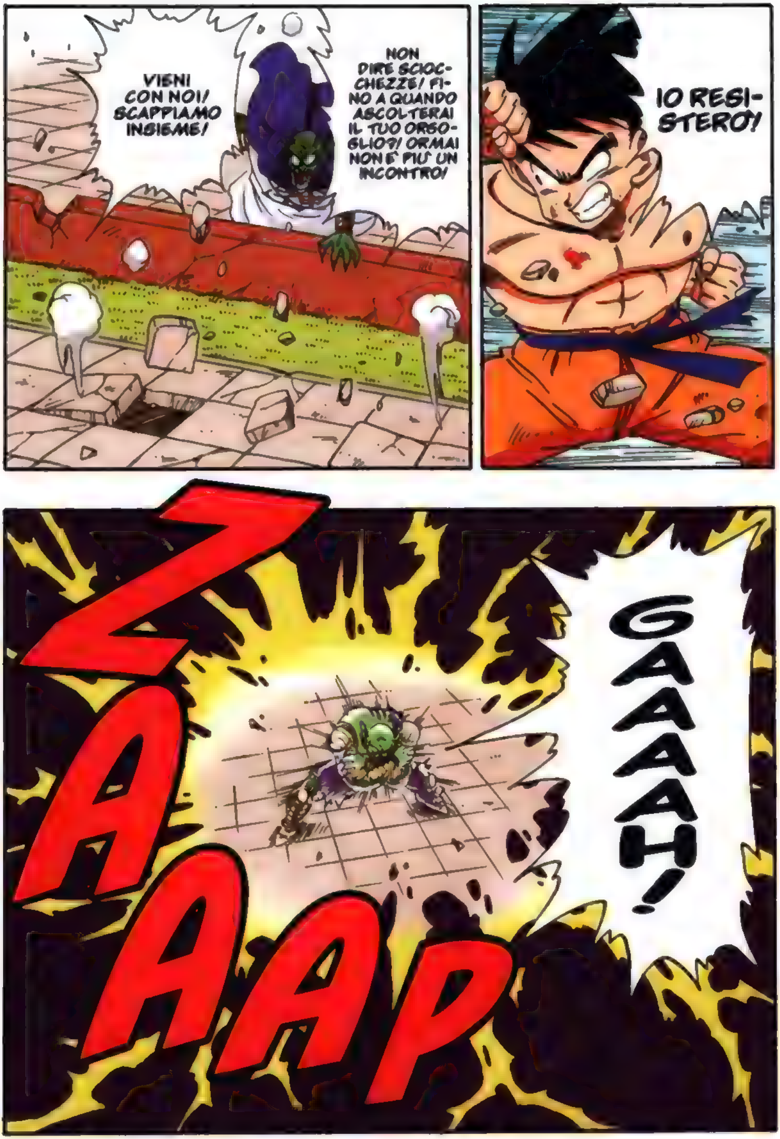
CON QUEL BRACCIO NON PUOI PIU' COMBATTERE!
ARRENDITI!
GOKU... HA IDEATO UNA STRATEGIA DEL GENERE IN COSÍ POCO TEMPO...
C-CE L'HA FATTA! PICCOLO HA IL BRACCIO FERITO!
STRAP
GRAB


!
UOOORGH!
TUMP
SGWOSH

ANF... ANF...
BLEAH!
FRRFRR
QU-QUESTA È L'ULTIMA SCOMMESSA DEL GRAN DEMONE PICCOLO!
N-NON TI PERDONERÒ MAI! N-NON CREDEVO CHE QUALCUNO POTESSE METTERMI COSÌ IN DIFFICOLTÀ...
AAARGH...!
SCAPPATE! SCAPPATEEE!
DOVETE ALLONTANARVI TUTTI IMMEDIATAMENTE!

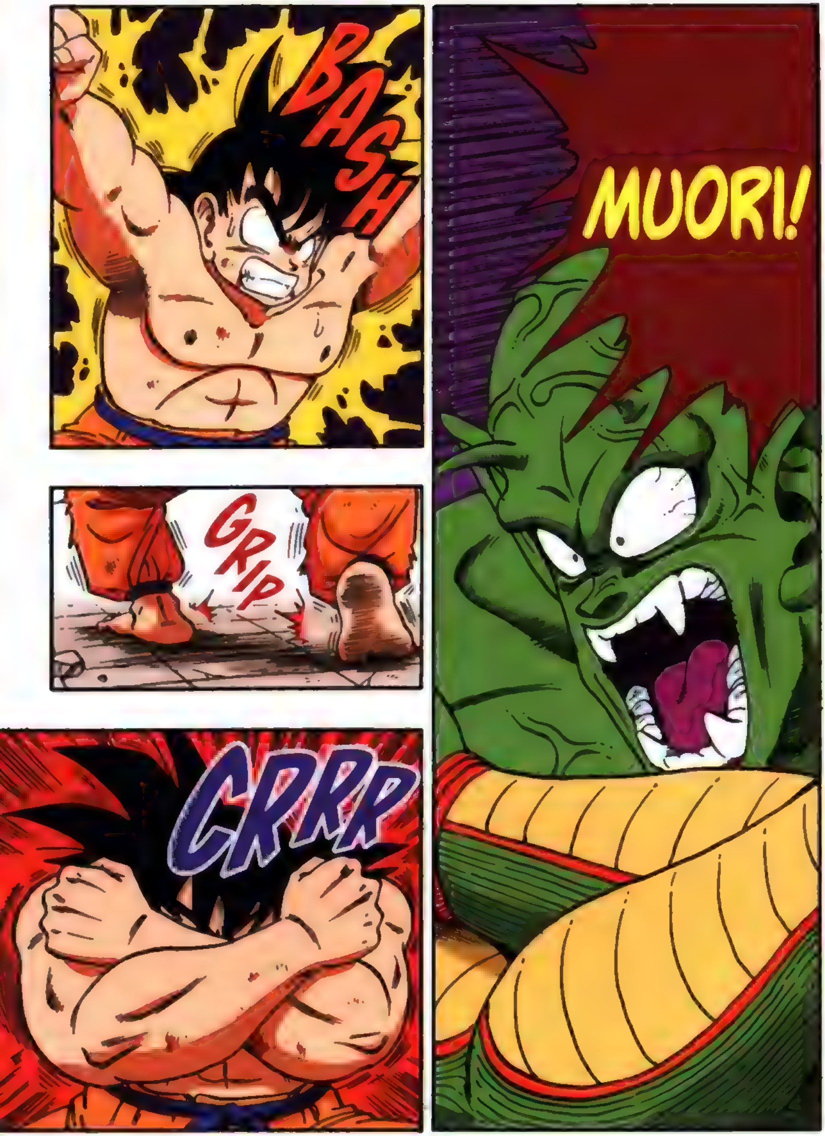
UOAAAARGH!
BRR BRR BRR
C-CHE KI PO-TENTISSIMO! NON NE AVEVO MAI SENTITO UNO COSÌ!
S-STA PER GIOCARE DAVVERO LA SUA ULTIMA CARTA!


WOOOOH
E' T-TERRIFICANTE...!
N-NON PUO' ESSERE...!
UH... AAAH...
E TU, GOKU, COSA VUOI FARE?
CHE STATE ASPETTANDO?! HO DETTO DI SCAPPARE! PRESTO!
ANDATE IL PIU' LONTANO POSSIBILE! PRENDETE UN AEREO E LASCIATE QUEST'ISOLA!


VIENI CON NOI! SCAPPIAMO INSIEME!
NON DIRE SCIOCCHEZZE! FINO A QUANDO ASCOLTERAI IL TUO ORGOGLIO?! ORMAI NON E' PIU' UN INCONTRO!
IO RESISTERÒ!
ZAAAP
GAAAAH!

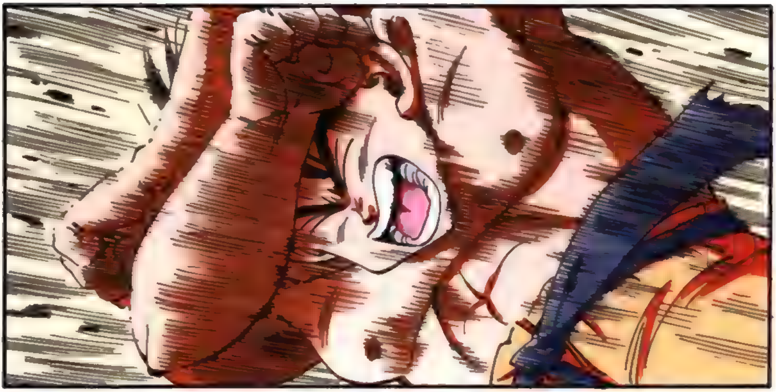
WOOOOH
!
MALEDIZIONE! E` LA FINE! NON C'E` PIU` TEMPO!
BOOOM
FLASH
KIKOHO!

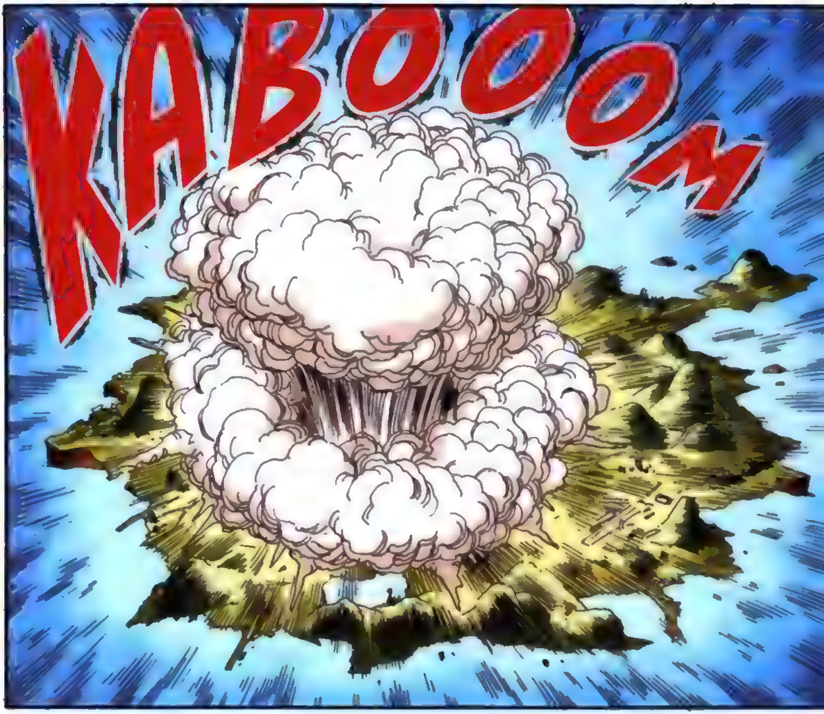
EHI, VOI!
GETTATEVI IN QUESTA FOSSA, SE NON VOLETE MORIRE!
LASCIATE GOKU LIBERO DI AGIRE!
GOKU! CERCA DI NON ESAGERARE!
OK!
SBAM
DIO O NO, INFILATI SUBITO NELLA BUCA!
N-NON CE LA FARAI...!
EHI! NON STARTENE LI' IMPALATO!


BASH
GRIP
CRRR
MUORI!

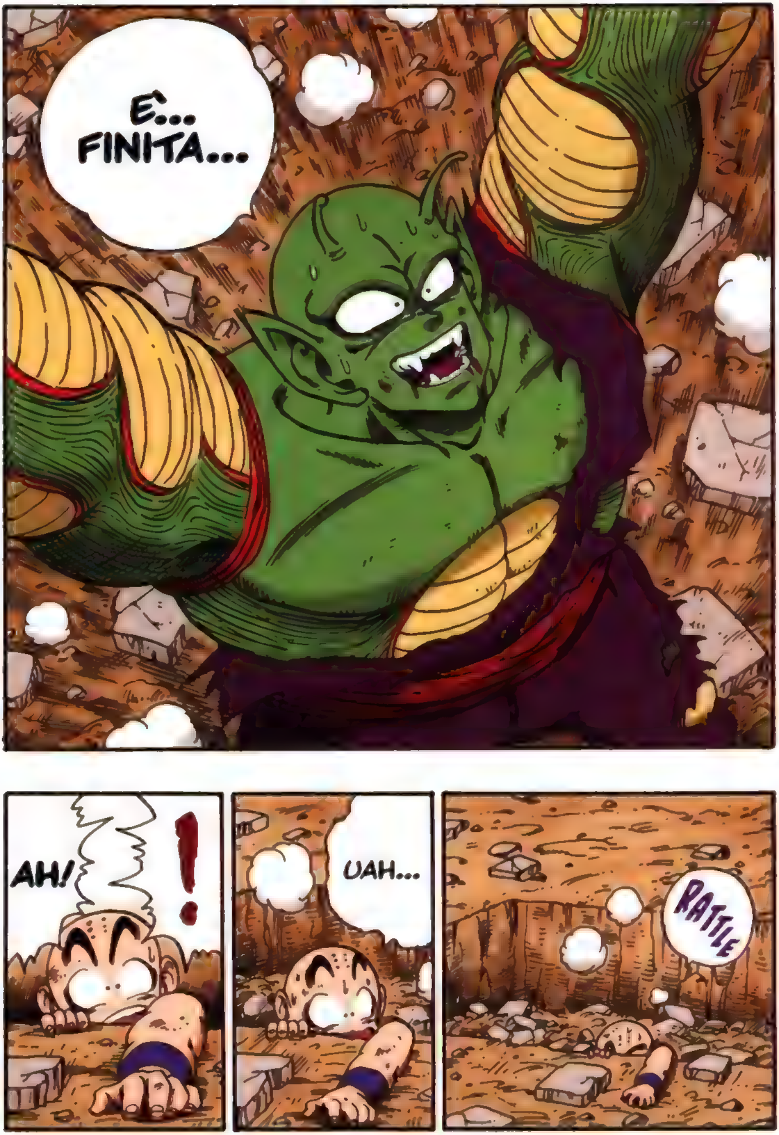
WHAAM

WHOOM



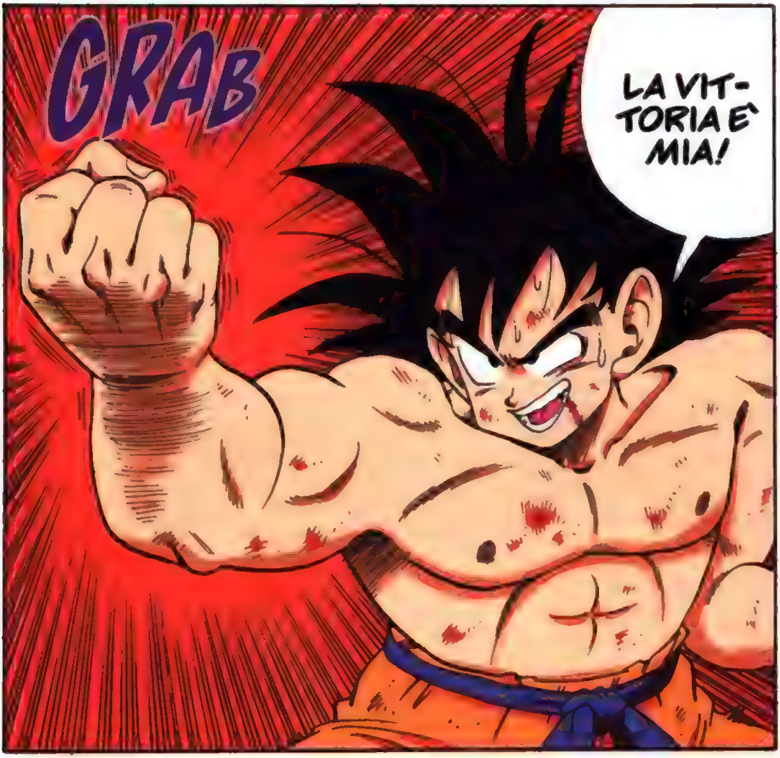

KABOOOM

WOOOOH
FIUUuuuuuu

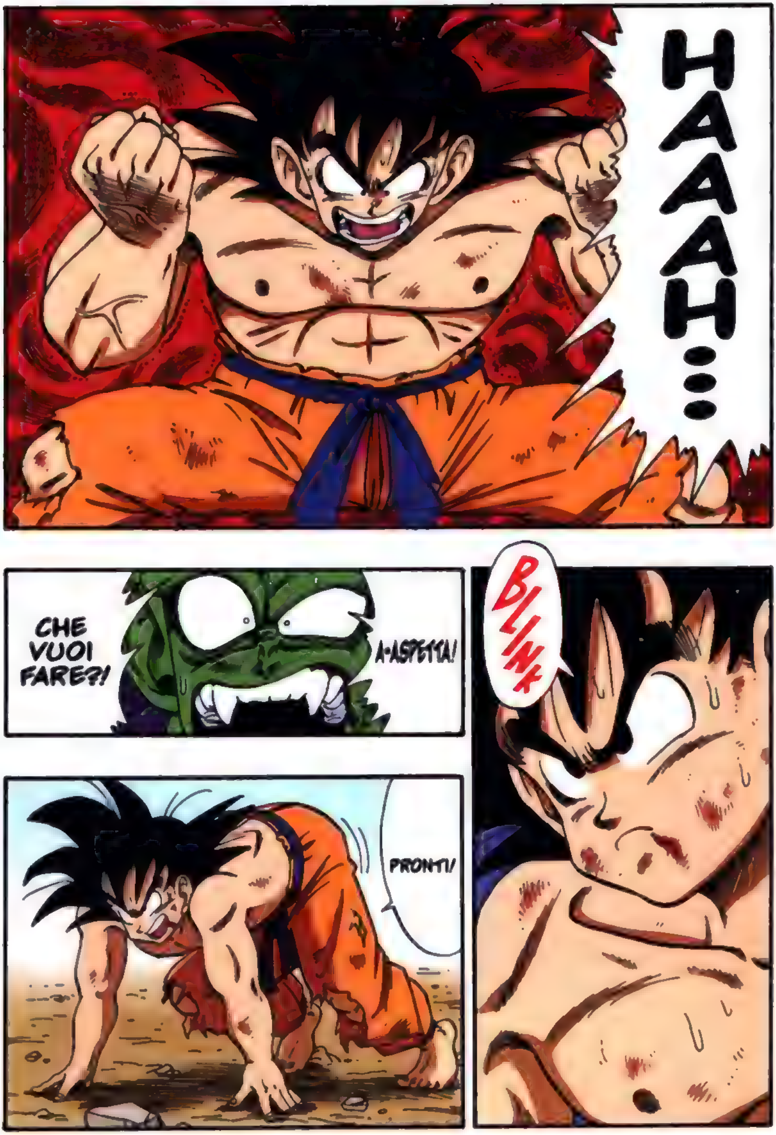

È... FINITA...
AH!
!
UAH...
RATTLE

GOKUUU!
CHE COSA?!
!
GASP

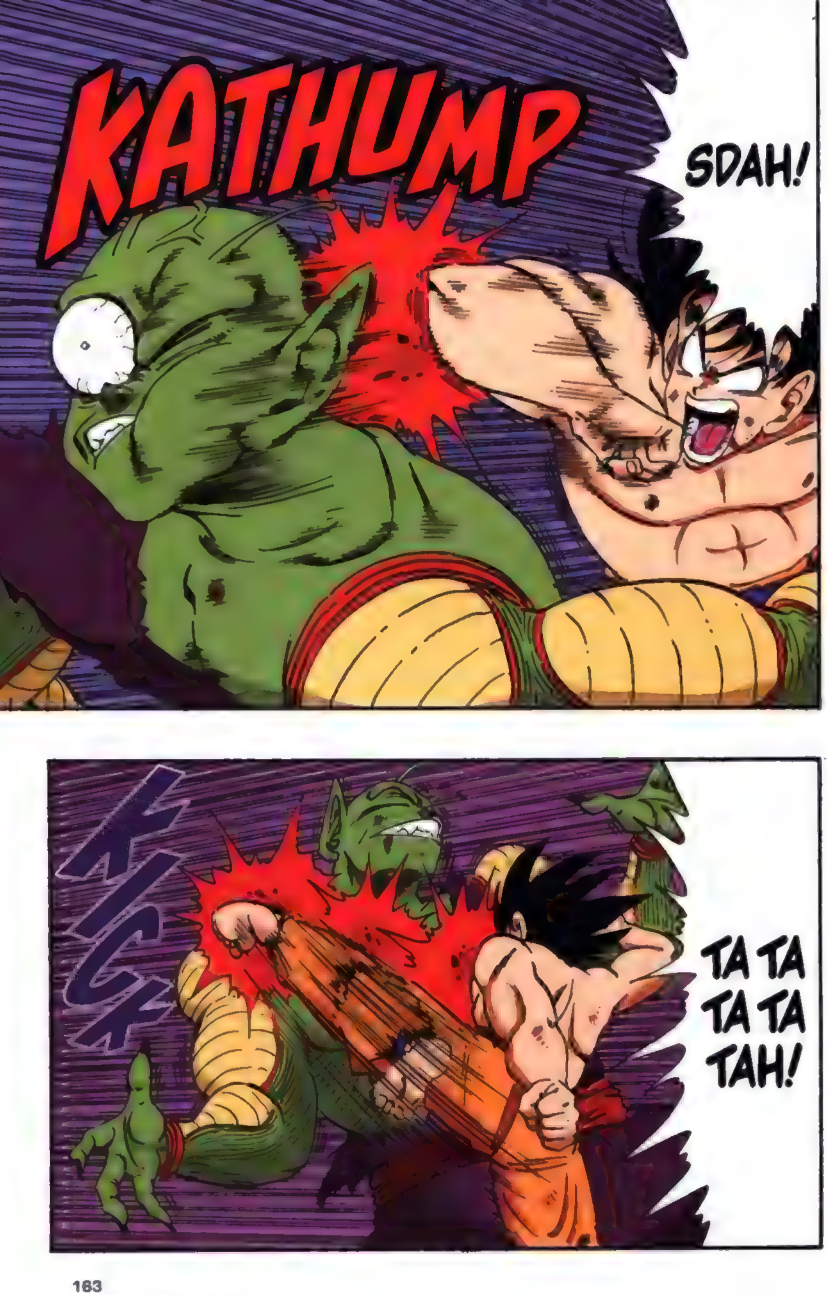
C-CHE MI DICI, EH...?
SONO RIUSCITO A RESISTERE...
N-NON E' POSSIBILE...
S-STO SOGNANDO...
E' VIVO! GOKU E' VIVOOO!

UOOOOOOOH

GRAB
LA VITTORIA È MIA!

IN QUEL COLPO DOVRESTI AVER USATO TUTTO IL TUO KI!
ORMAI NON HAI PIU' SPERANZA DI VINCERE!
UGH...
LA VITTORIA E' MIA!
NON PUO' ESSERE... E' ASSURDO...!
BRAVISSIMO, GOKU!
HA PRESO IN PIENO QUELL'ESPLOSIONE POTENTISSIMA ED E' SANO COME UN PESCE!


HAAAAH!!
BLINK
A-ASPETTA!
CHE VUOI FARE?!
PRONTI!

VIA!
DDAASH


KATHUMP
SDAH!
KICK
TA TA
TA TA
TAH!

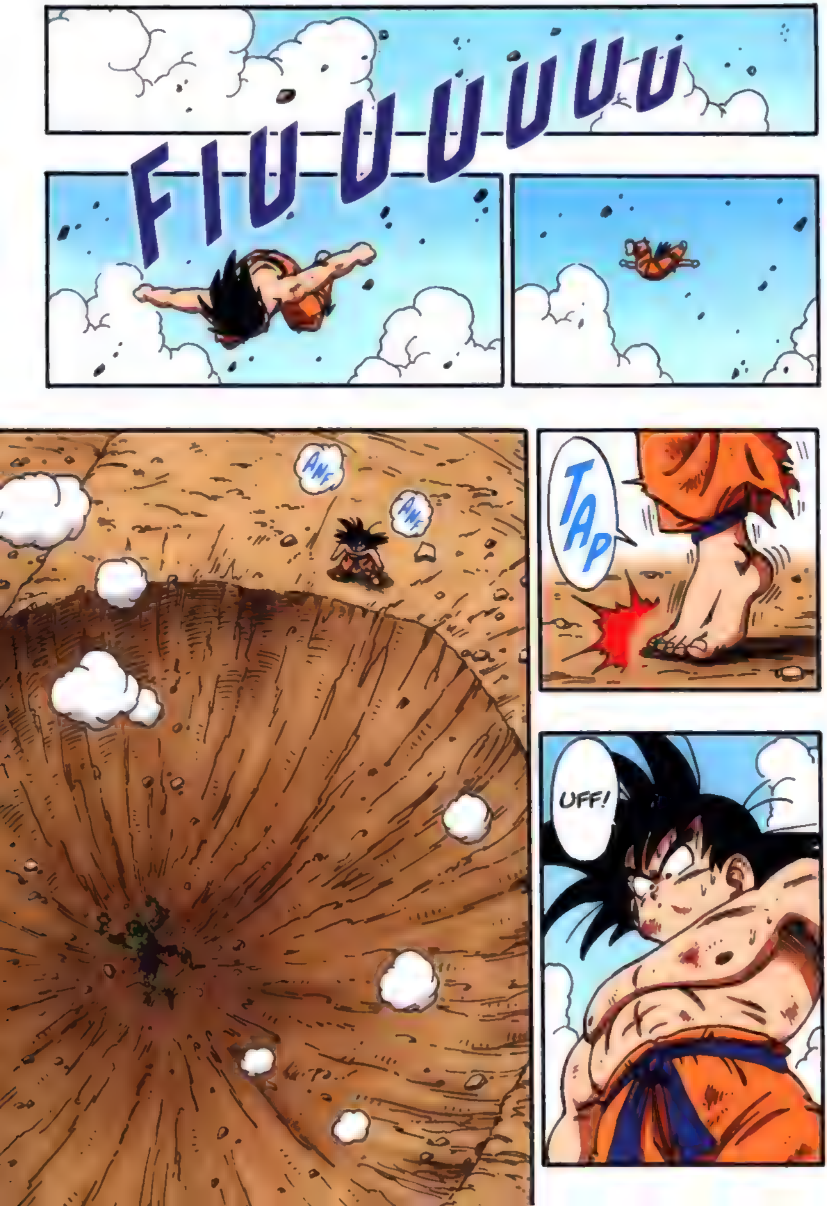
COUGH
GUOOOOH!

THUD
RATTLE
GAH... GAH... GAH!

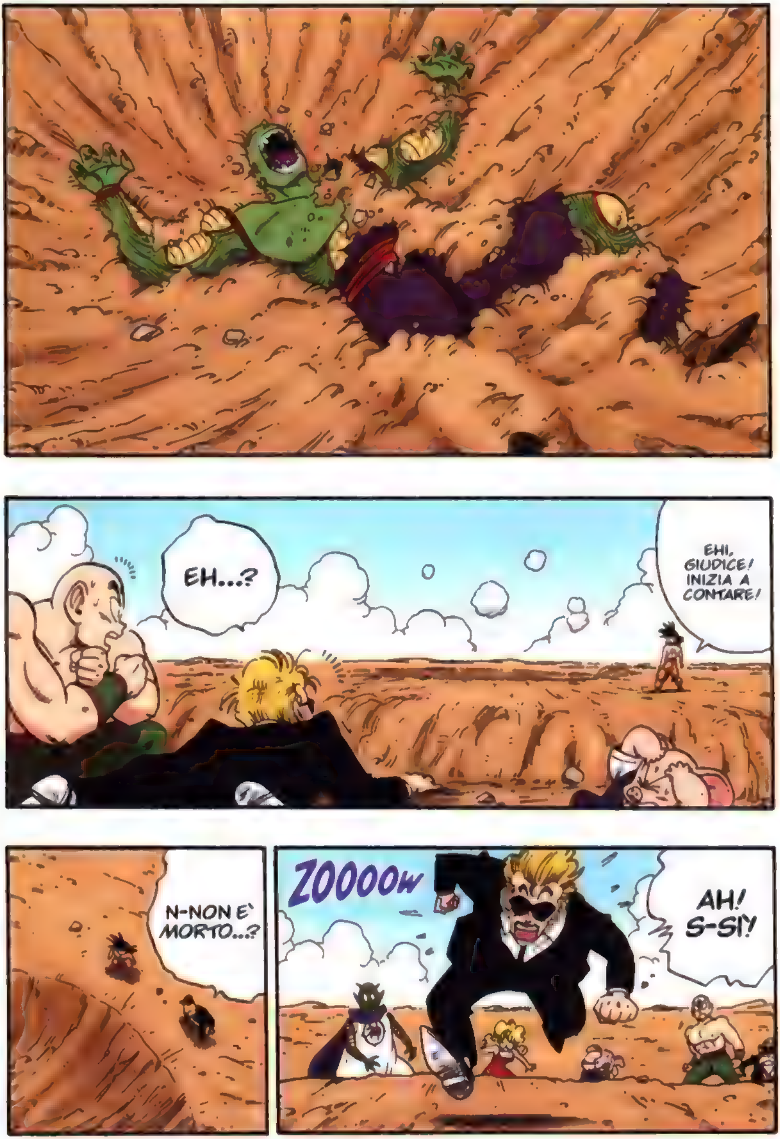
KA...
...ME...
...HA...
...ME...
SWISH
STUMP

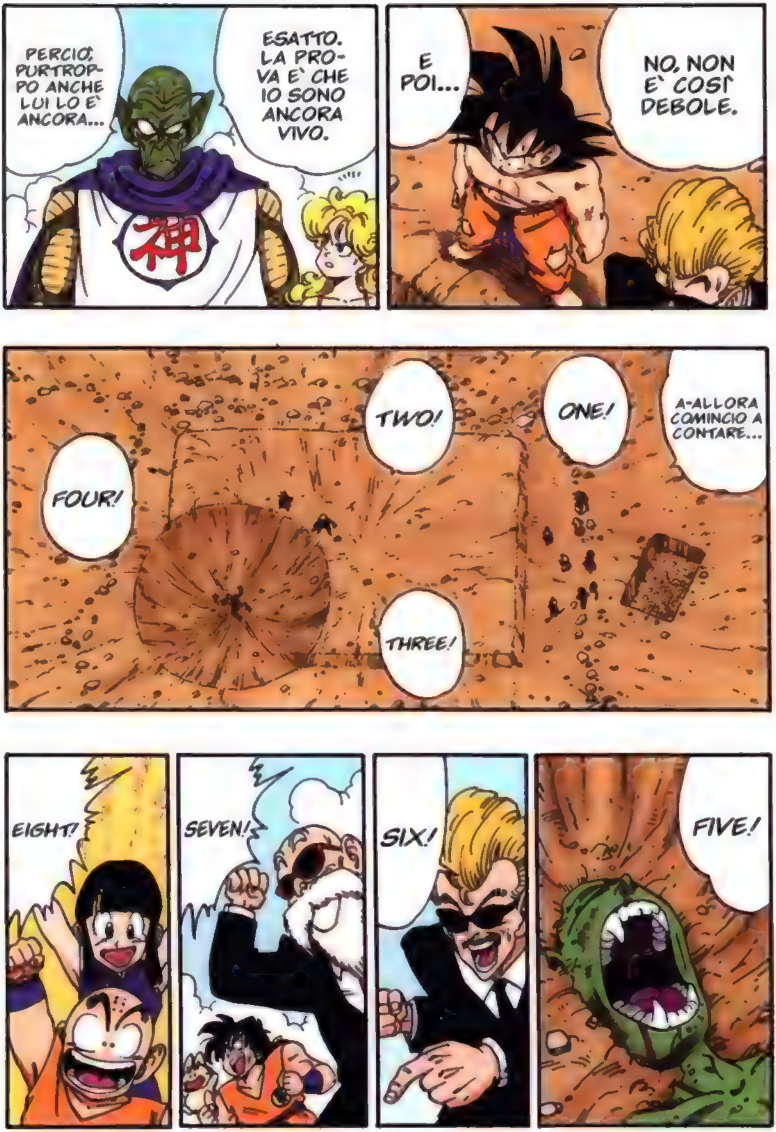
A TERRA!
!
...HAAA!

UAAAAARGH!
BOOM
WHAAAM

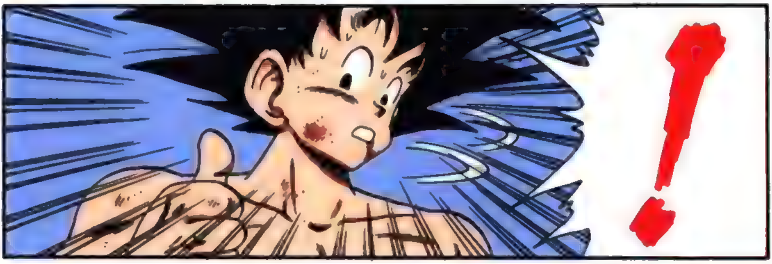


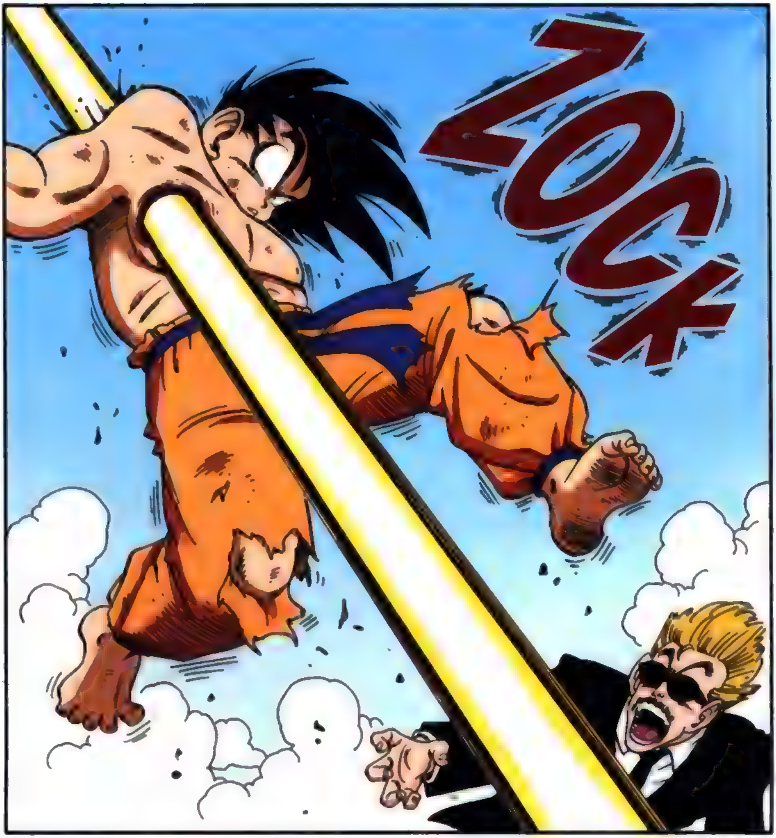
FIUUUUUU
ANF
ANF
TAP
UFF!


EHI, GIUDICE! INIZIA A CONTARE!
EH...?
AH! S-SÌ!
ZOOOOW
N-NON E' MORTO...?

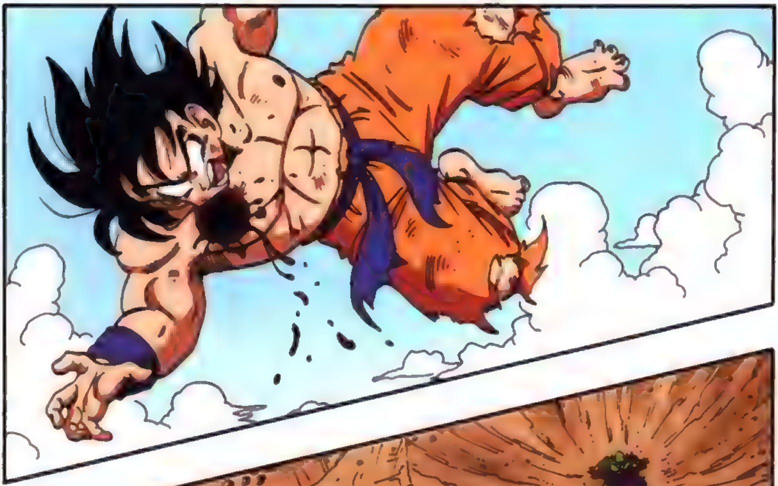

NO, NON E' COSÌ DEBOLE.
E POI...
ESATTO. LA PROVA E' CHE IO SONO ANCORA VIVO.
PERCIO', PURTROPPO ANCHE LUI LO E' ANCORA...
A-ALLORA COMINCIO A CONTARE...
ONE!
TWO!
THREE!
FOUR!
FIVE!
SIX!
SEVEN!
EIGHT!

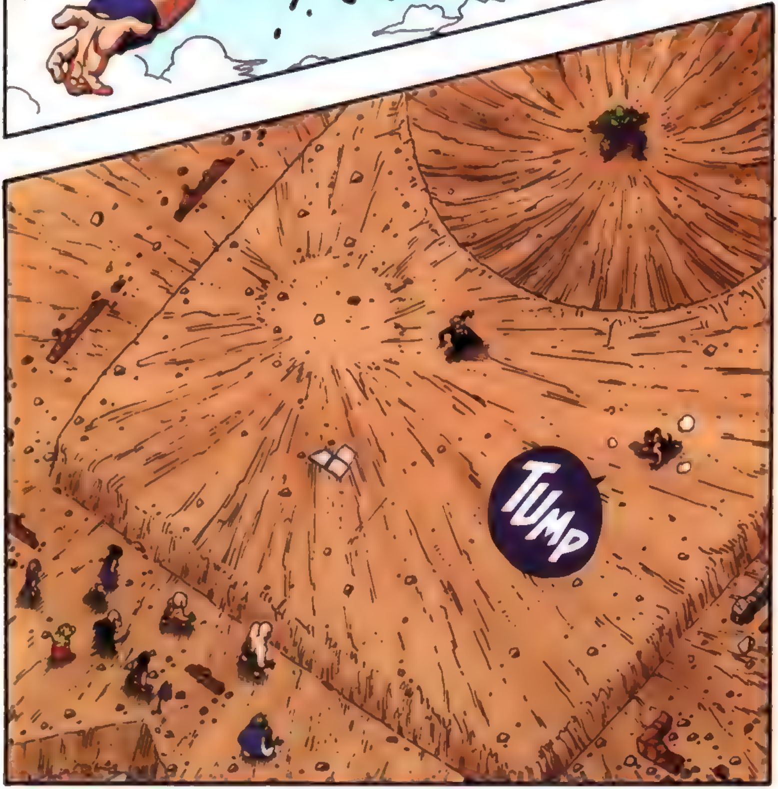
NINE!
WHAM

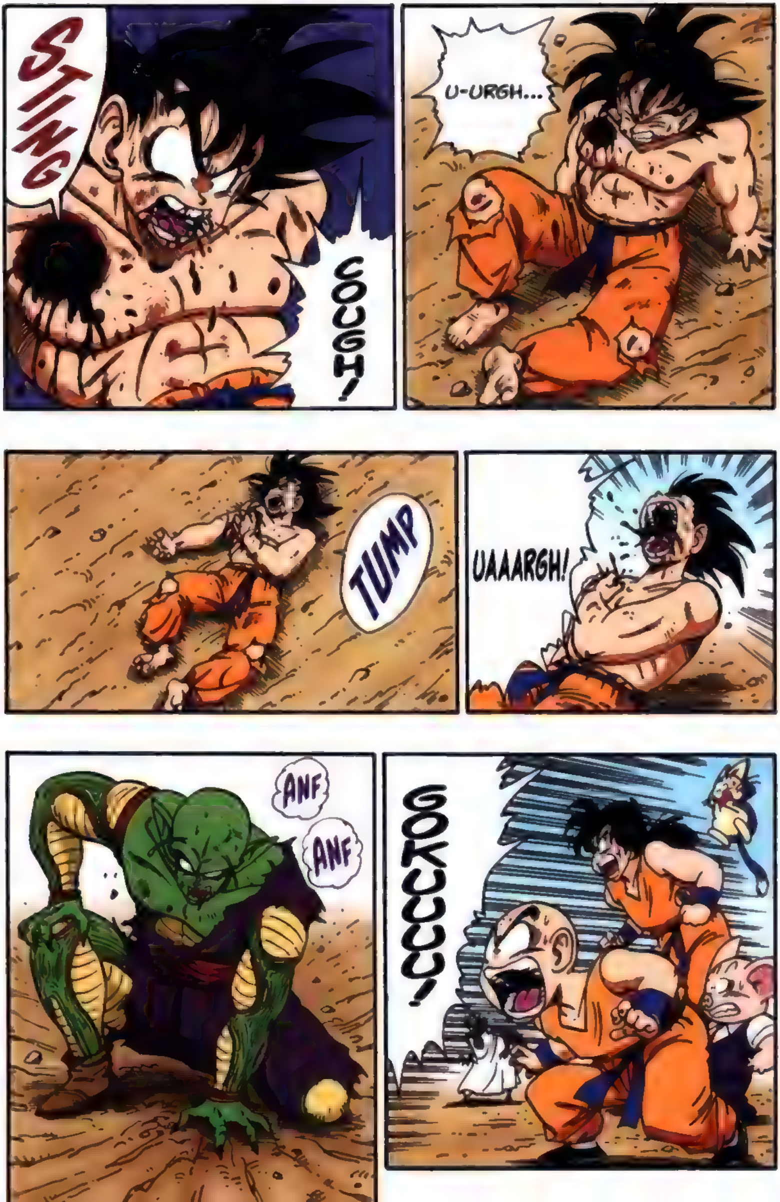

!


ZOCK

ZOCK

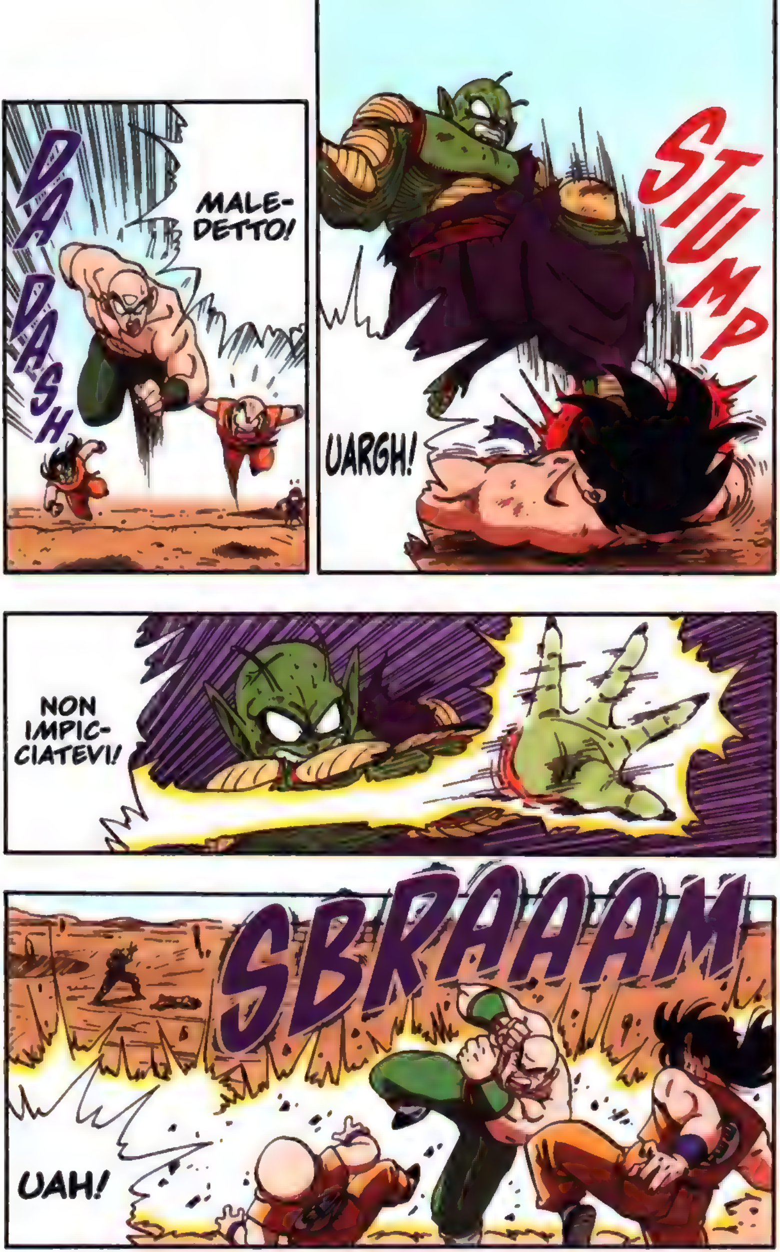


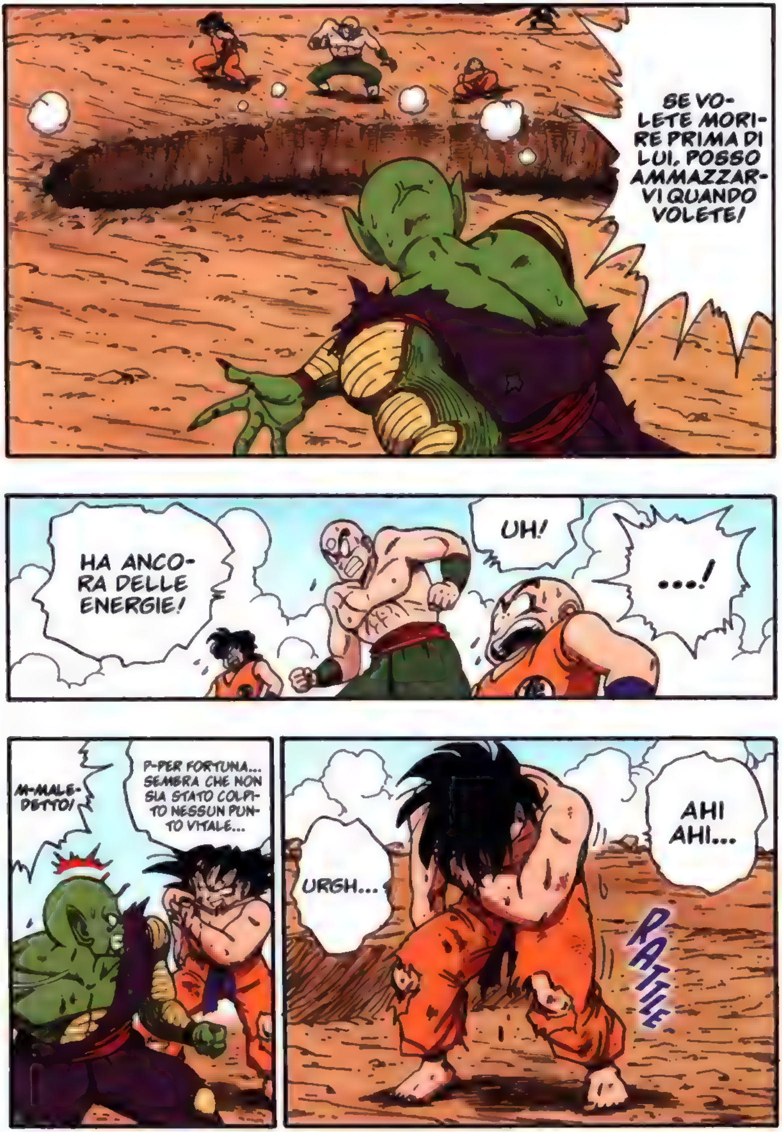

TUMP

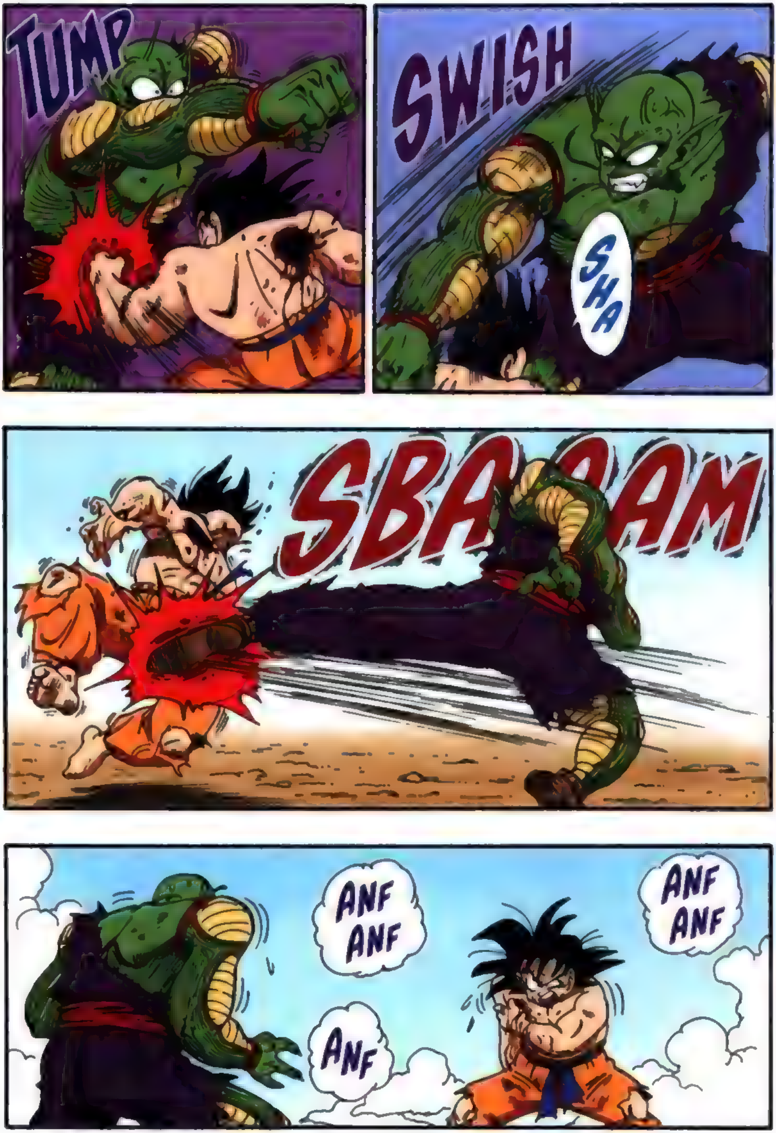


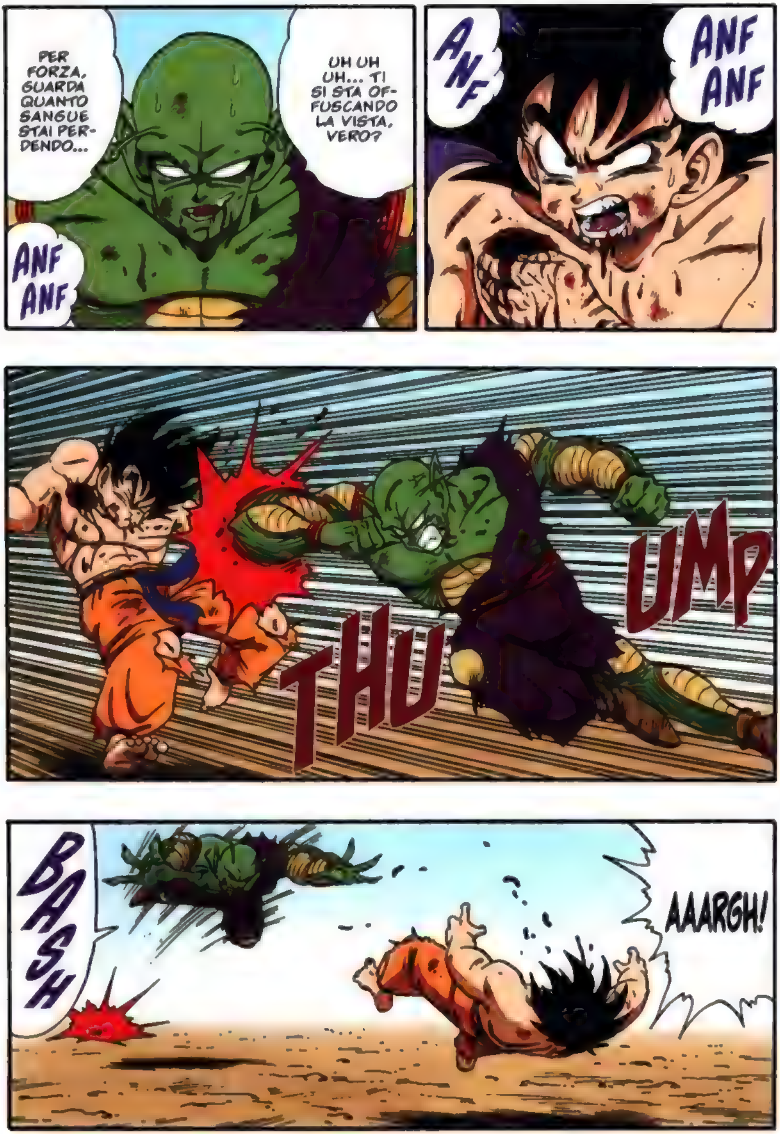
STING
COUGH!
U-URGH...
TUMP
UAAARGH!
ANF
ANF
GOKUUUU!

AH... UH...
UH UH... S-SEI PROPRIO DURO A MORIRE... SEI ANCORA VIVO...
MI HAI DATO DEL FILO DA TORCERE... DAVVERO NIENTE MALE...
...MA PURTROPPO PER TE FINISCE QUI.
G-GOKU!
M-MALEDIZIONE...!
IL GRAN DEMONE PICCOLO...
...AVRÀ LA SUA VENDETTA!


DA DASH
MALE-DETTO!
STUMP
UARGH!
NON IMPIC-CIATEVI!
SBRAAAM
UAH!


SE VOLETE MORIRE PRIMA DI LUI, POSSO AMMAZZARVI QUANDO VOLETE!
HA ANCORA DELLE ENERGIE!
UH!
...!
M-MALEDETTO!
P-PER FORTUNA... SEMBRA CHE NON SIA STATO COLPITO NESSUN PUNTO VITALE...
URGH...
AHI AHI...
RATTLE

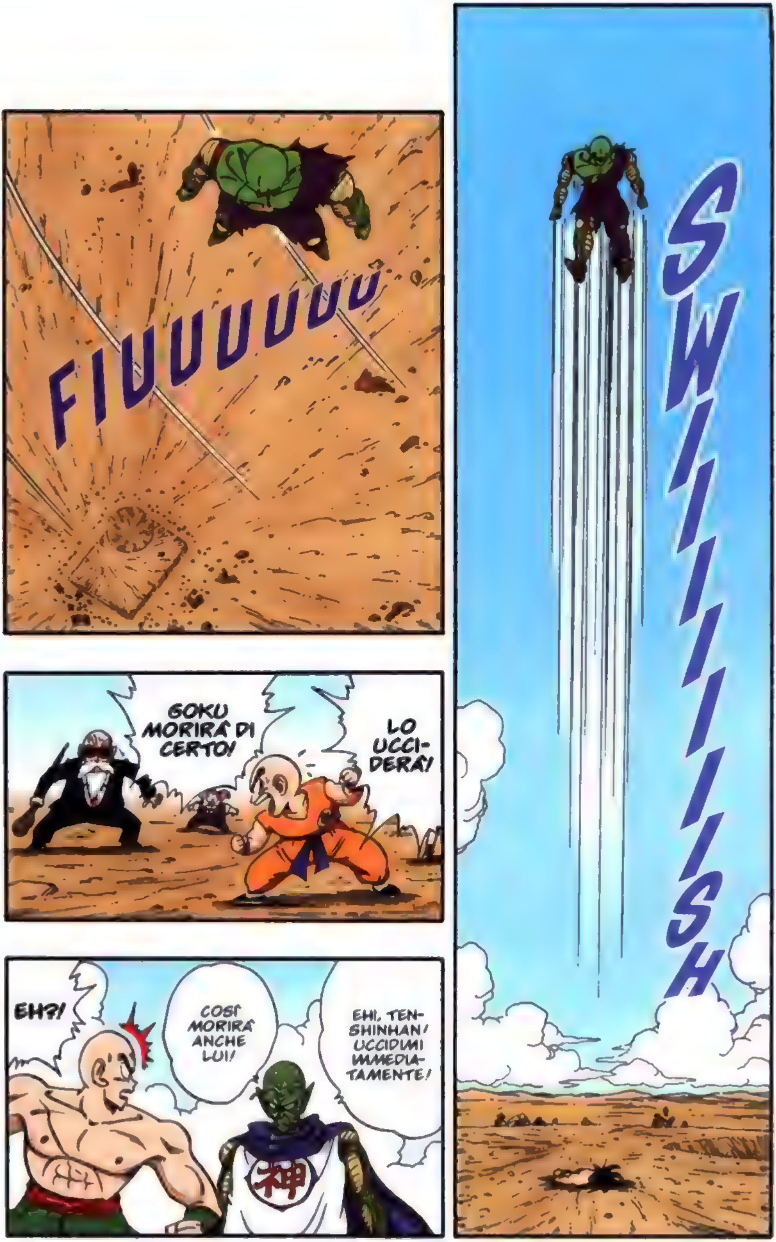

TUMP
SWISH
SHA
SBAAAM
ANF ANF
ANF ANF
ANF

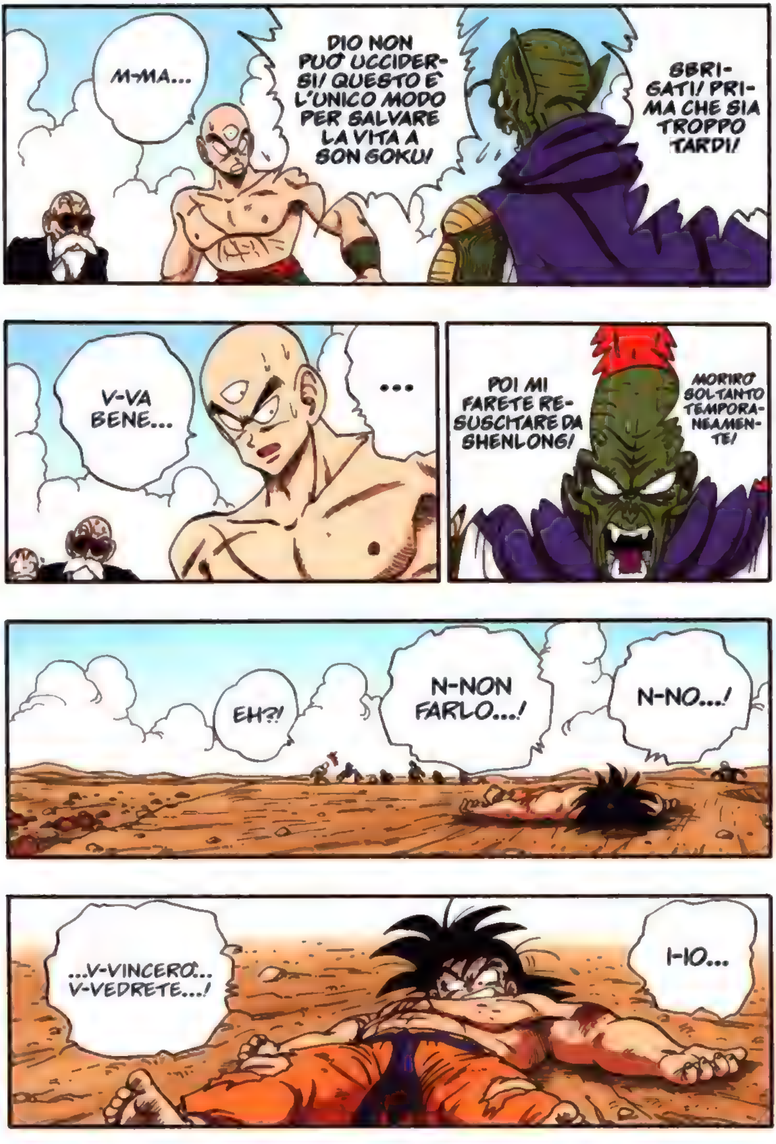

UH UH UH... TI SI STA OFFUSCANDO LA VISTA, VERO?
PER FORZA, GUARDA QUANTO SANGUE STAI PERDENDO...
ANF ANF
ANF ANF
ANF
THUMP
BASH
AAARGH!

HAAA!
SHUUM
SWHIRL
CRAAACK

UAAARGH!
AH... AAH...
G-GLI HA FRATTURATO LE GAMBE!
KYAAAH!
ZAAAAP
...MA NELLA SCORSA BATTAGLIA MIO PADRE È STATO SCONFITTO PER AVERTI LASCIATO UN BRACCIO LIBERO...
TI È RIMASTO SOLO IL BRACCIO SINISTRO...
ANF
ANF

ARGH!
KRAK
M-MO-STRO...!
AUH... AH...
COSÌ SEI COMPLETAMENTE IMMOBILIZZATO...
ASPETTAVO DA TEMPO QUESTO MOMENTO...
ASSAGGIA IL MIO ULTIMO COLPO!


FIUUUUUU
GOKU MORIRÀ DI CERTO!
LO UCCIDERÀ!
EH?!
COSÌ MORIRÀ ANCHE LUI!
EHI, TENSHINHAN! UCCIDIMI IMMEDIATAMENTE!
SWIIIIISH



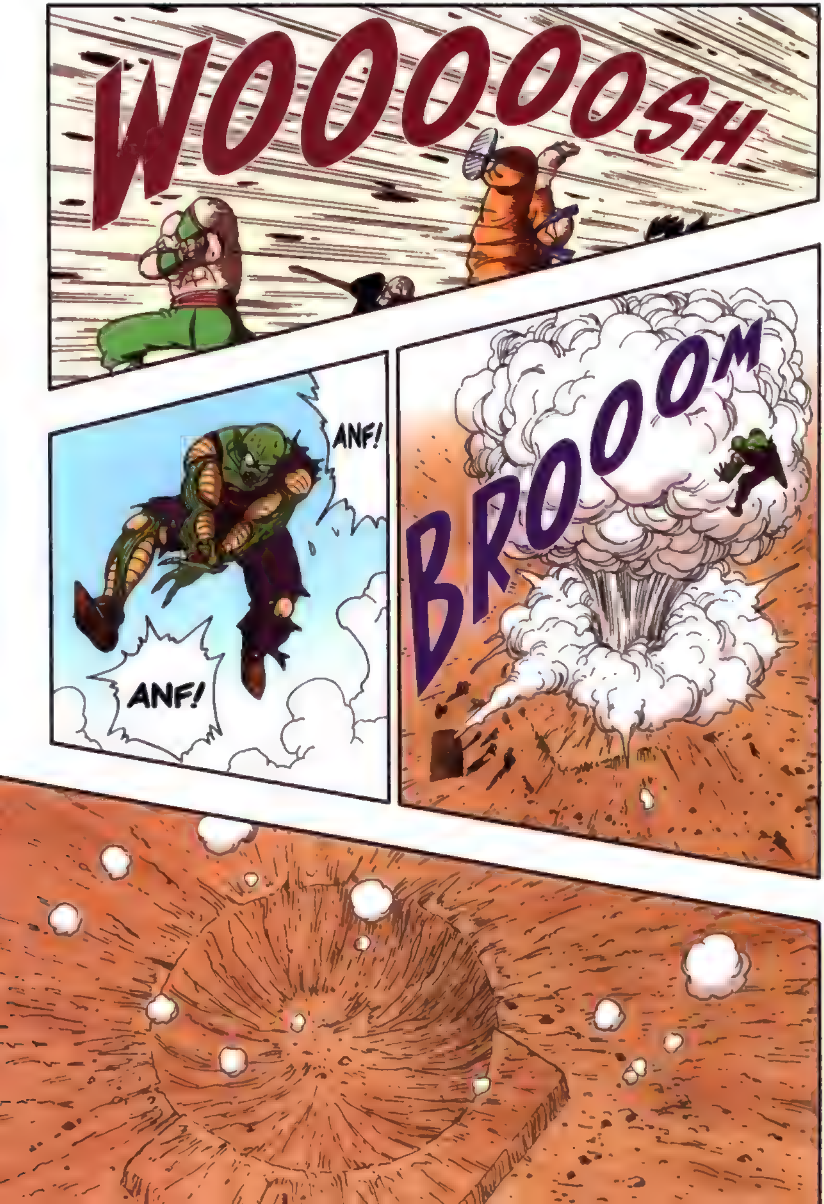
M-MA...
DIO NON PUÒ UCCIDERSI! QUESTO È L'UNICO MODO PER SALVARE LA VITA A SON GOKU!
SBRIGATI! PRIMA CHE SIA TROPPO TARDI!
V-VA BENE...
...
POI MI FARETE RESUSCITARE DA SHENLONG!
MORIRÒ SOLTANTO TEMPORANEAMENTE!
EH?!
N-NON FARLO...!
N-NO...!
...V-VINCERÒ... V-VEDRETE...!
I-IO...

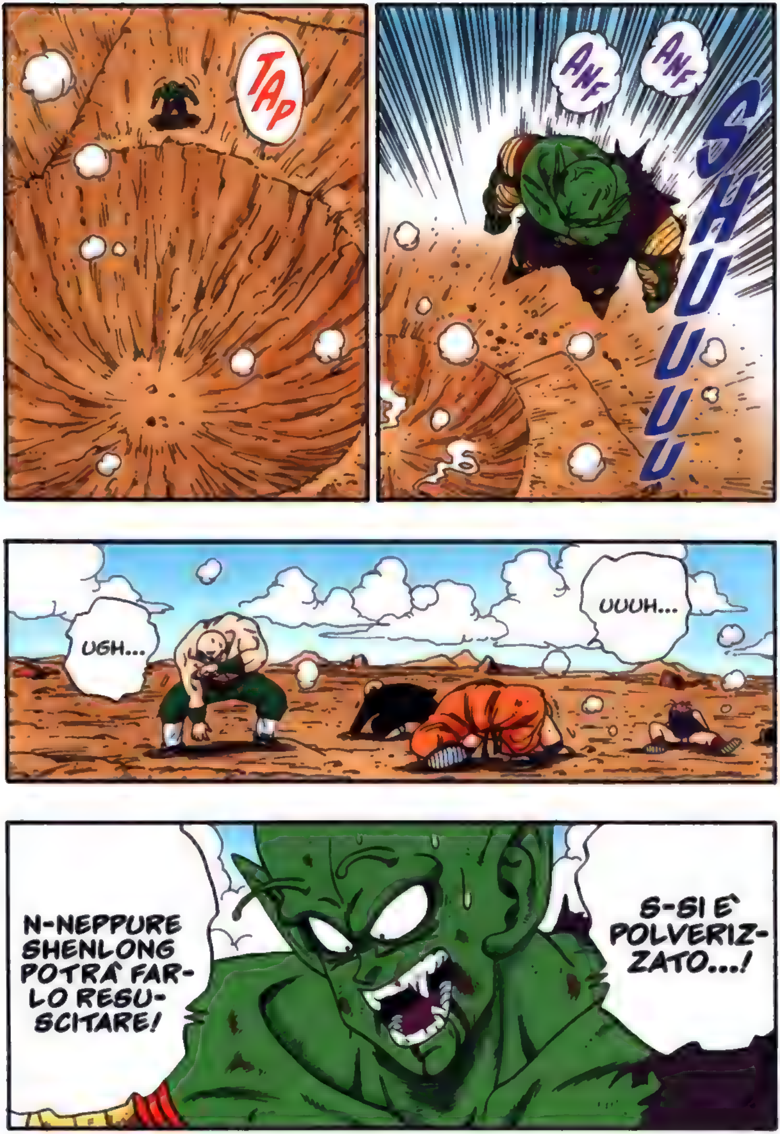
HA RAGIONE! NON HAI LA MINIMA SPERANZA!
NON DIRE ASSURDITÀ! C-COME FARAI A VINCERE IN QUELLE CONDIZIONI?!
V-VINCERAI...?
AAAH!
WHAAAM

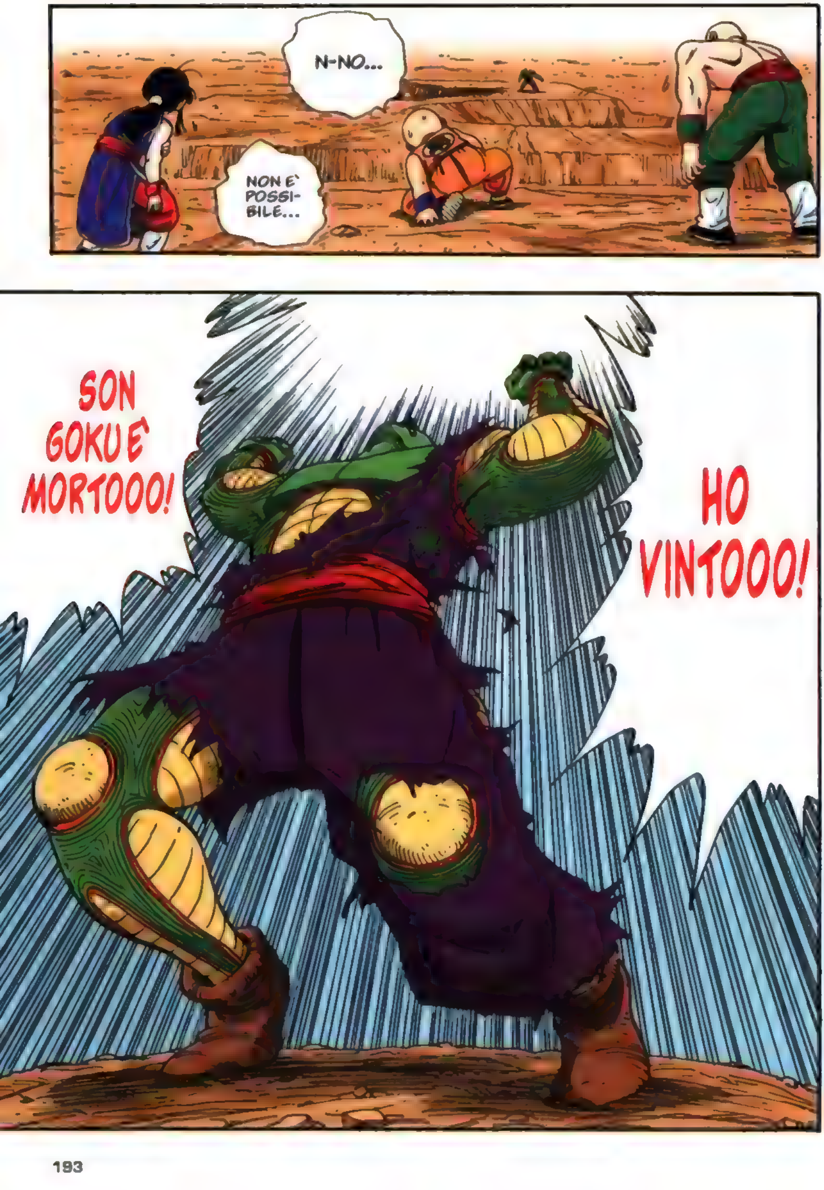
WHAAAAAM

AAAAAH!
CON BRACCIA E GAMBE BLOCCATE NON PUOI PIÙ DIFEN-DERTI!

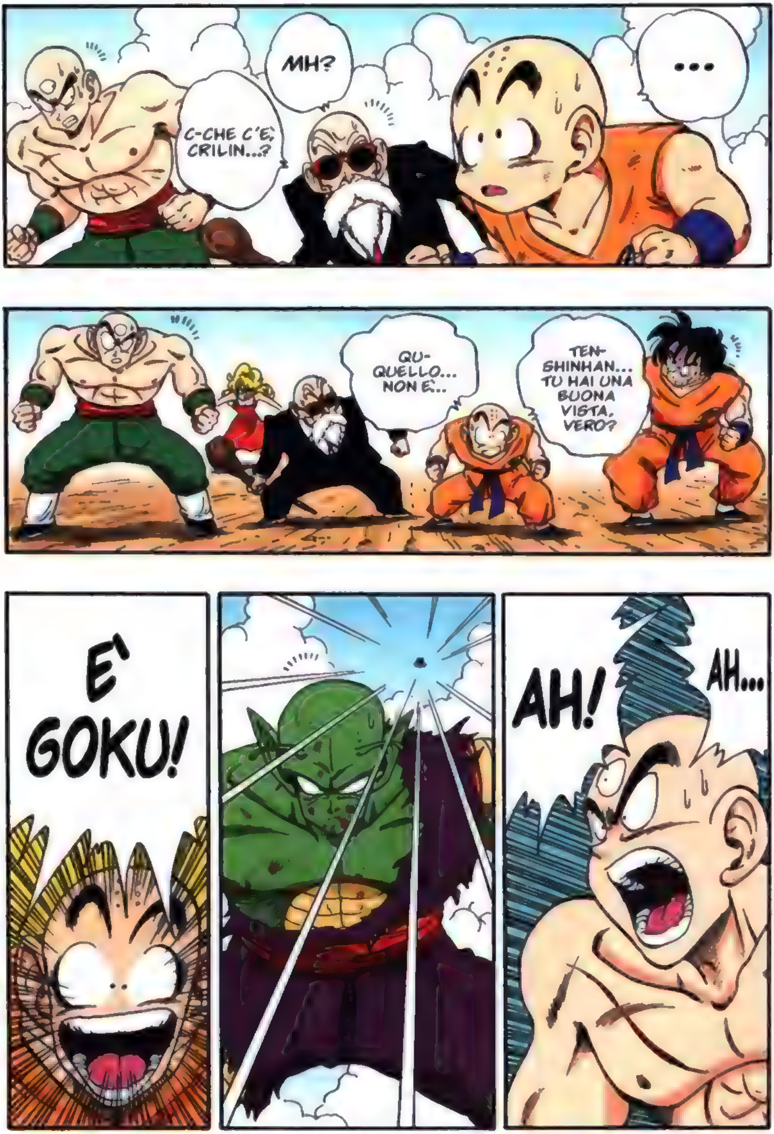
GOKUUU!
BOOM


WOOOOOSH
ANF!
ANF!
BROOOOM

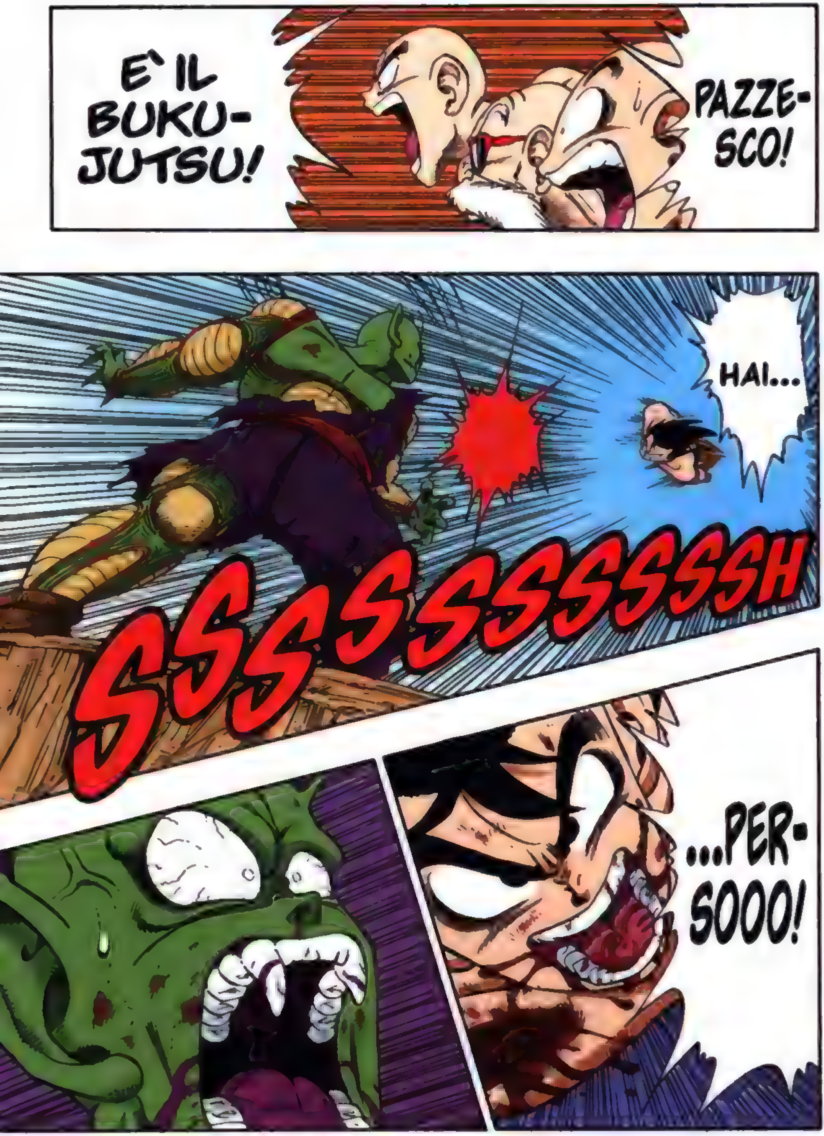

TAP
ANF
ANF
SHUUUUUU
UUUH...
UGH...
S-SI È POLVERIZZATO...!
N-NEPPURE SHENLONG POTRÀ FARLO RESUSCITARE!


N-NO...
NON E` POSSI-BILE...
SON GOKU E` MORTOOO!
HO VINTOOO!

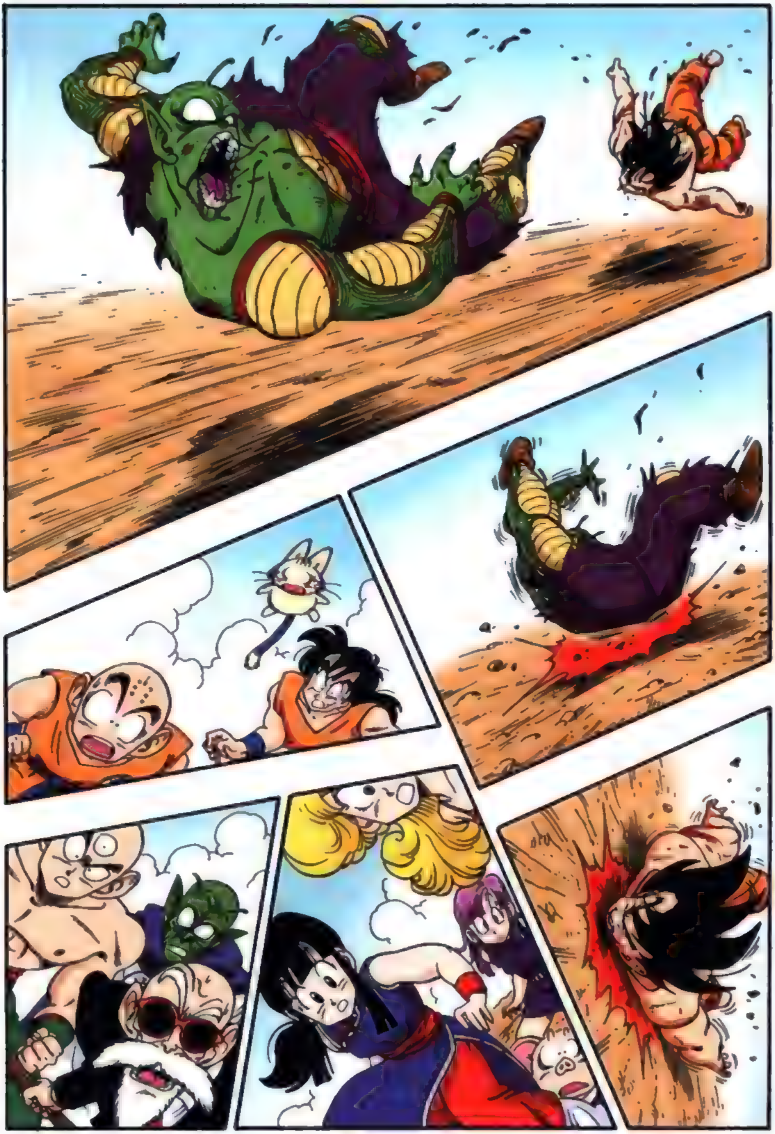
P-PEGGIO DI COSÌ NON POTEVA ANDARE...
COME HAI OSATO...?! G-GOKU...
M-MALEDETTO...
FINALMENTE POSSO FAR RINASCERE IL MIO MALVAGIO MONDO DI TERRORE!
BLINK
ORA ELIMINERÒ ANCHE VOIALTRI...
...COSÌ POTRETE INCONTRARE GOKU ALL'ALTRO MONDO!
C-COSA...?!
AIUTOOO...!

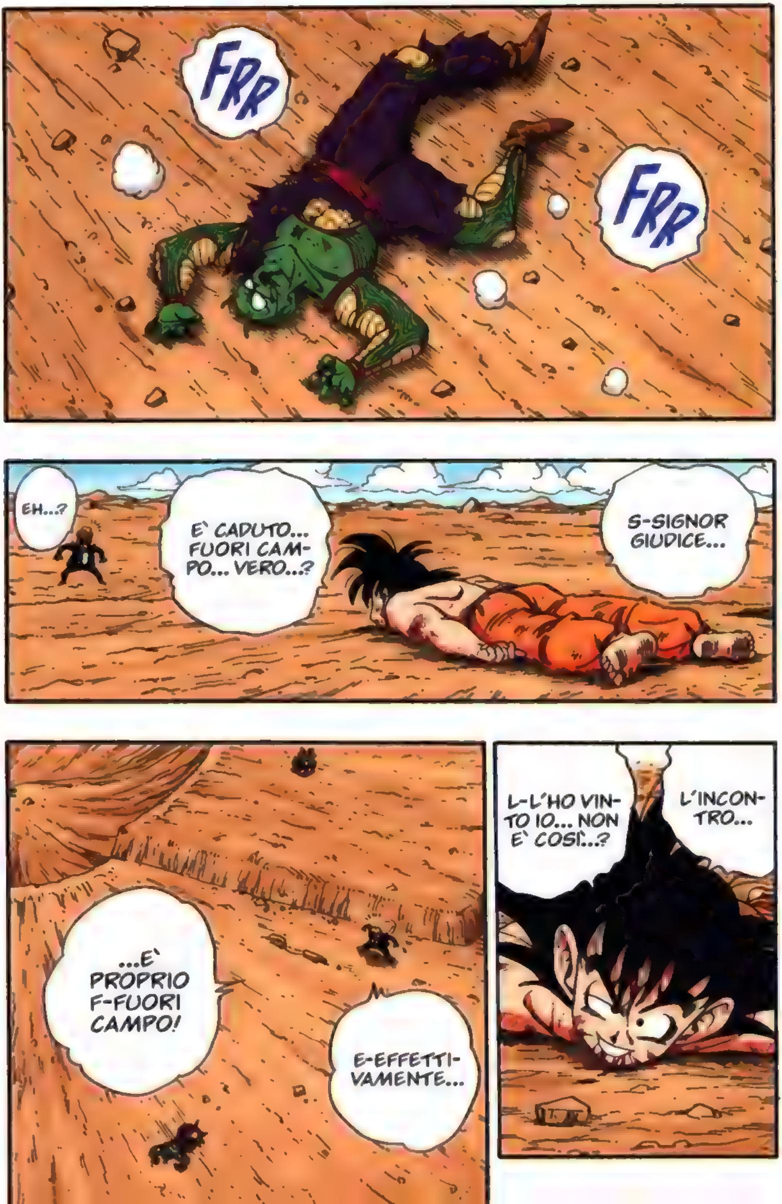

...
MH?
C-CHE C'È, CRILIN...?
TEN-SHINHAN... TU HAI UNA BUONA VISTA, VERO?
QU-QUELLO... NON È...
È GOKU!
AH!
AH...

COSA?!
WHOOM

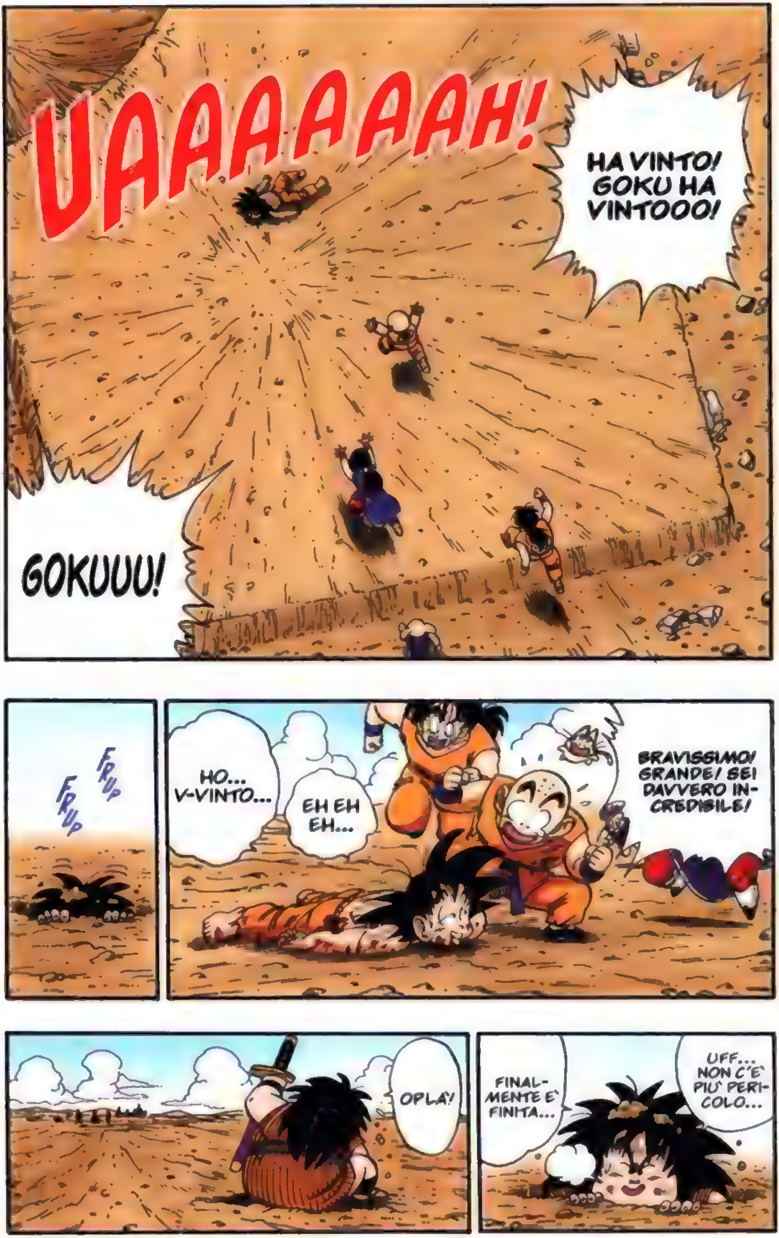

PAZZE-
SCO!
È IL
BUKU-
JUTSU!
HAI...
SSSSSSSSSSH
...PER-
SOOO!

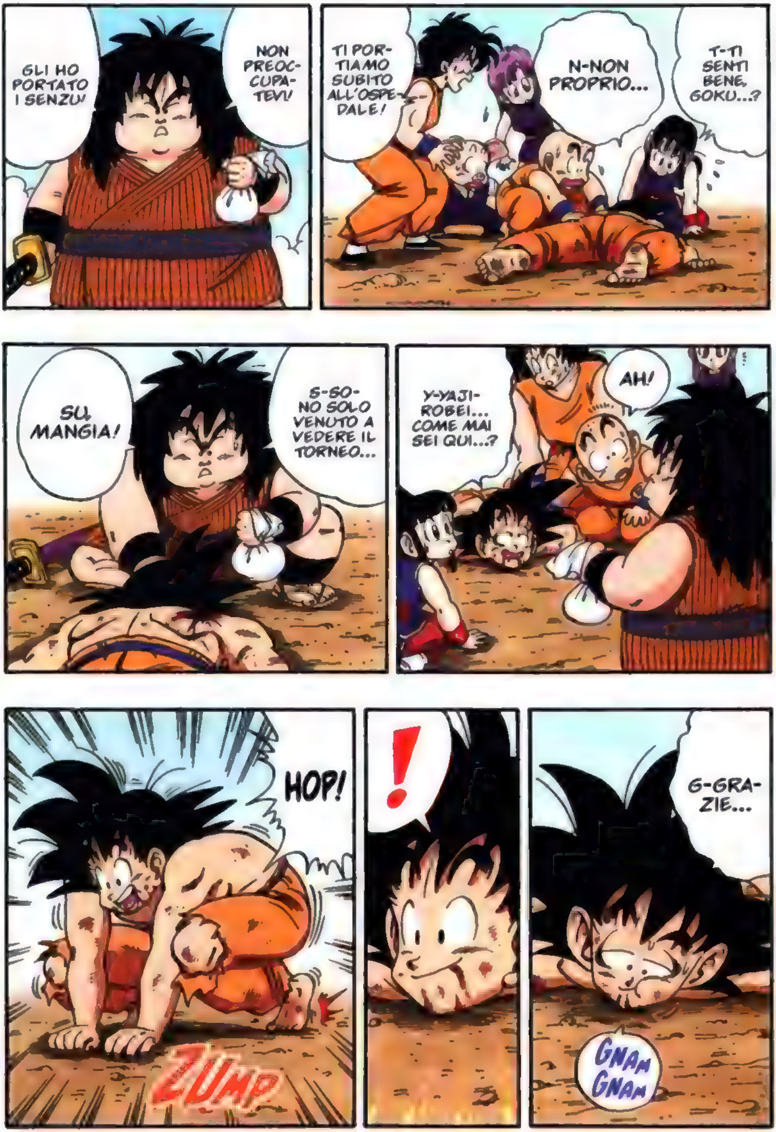
SBONK

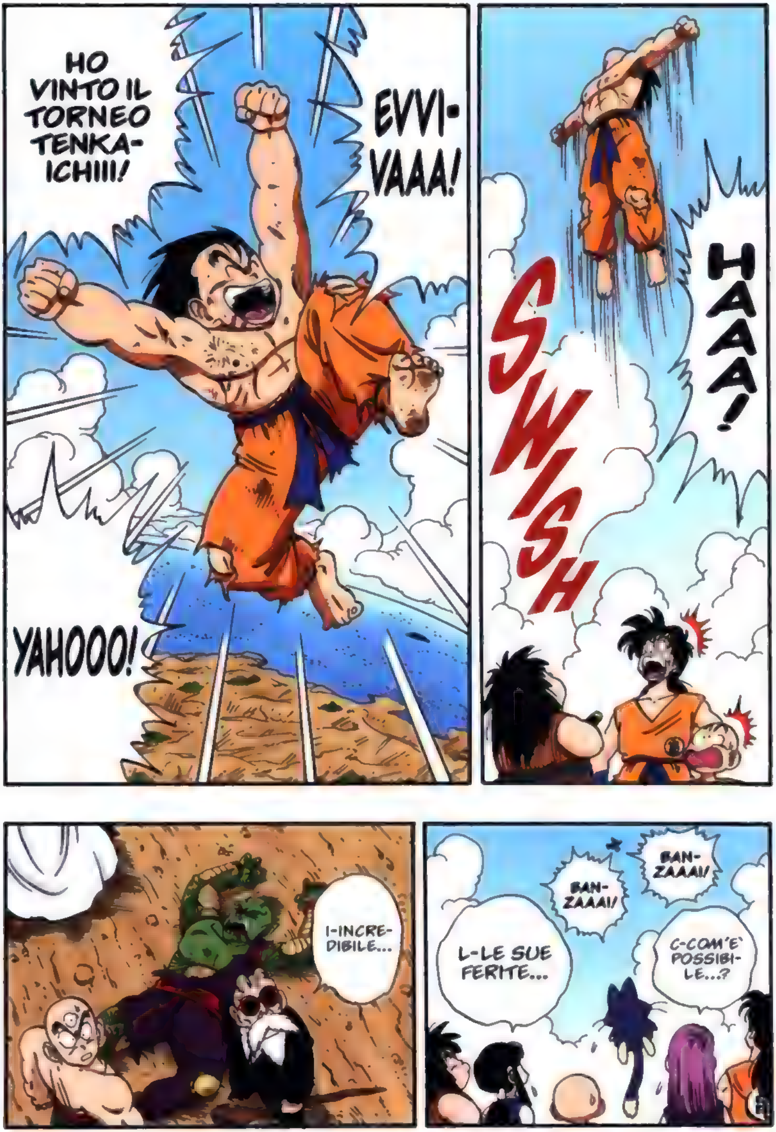


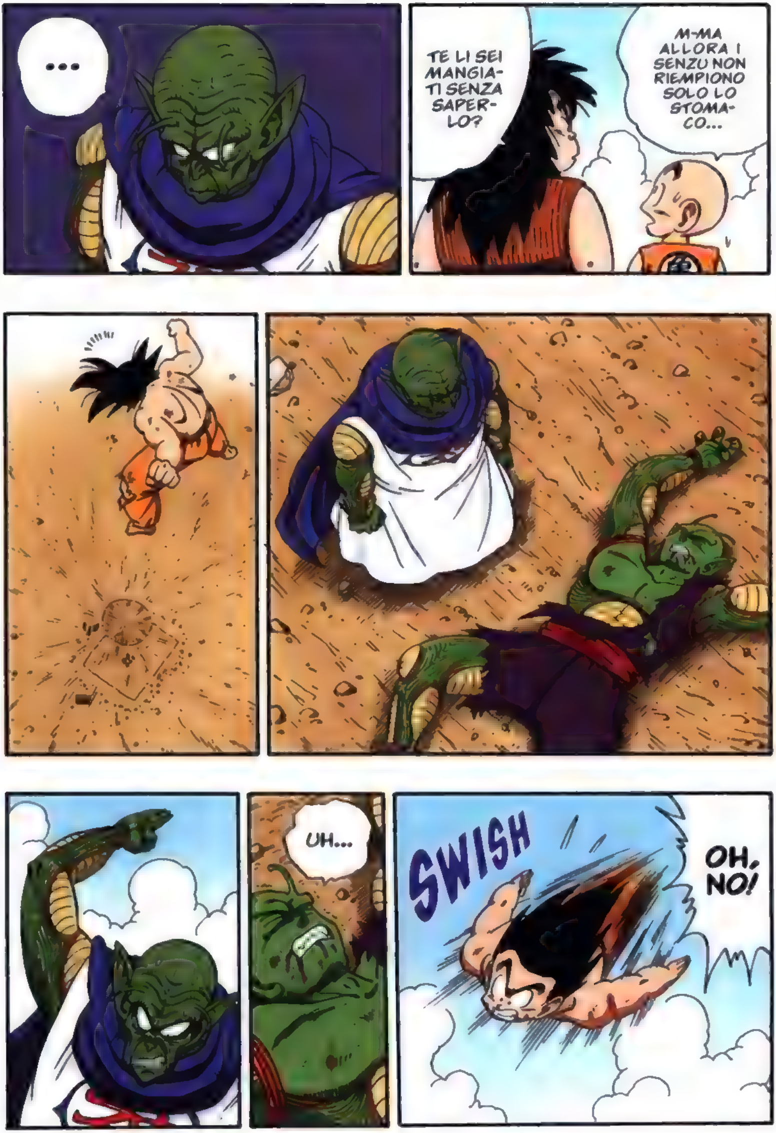

FRR
FRR
S-SIGNOR GIUDICE...
E` CADUTO... FUORI CAMPO... VERO...?
EH...?
L'INCONTRO...
L-L'HO VINTO IO... NON E` COSÌ...?
E-EFFETTIVAMENTE...
...E` PROPRIO F-FUORI CAMPO!

C-CE L'HO FATTA...
HA VINTO SON GOKU! SON GOKU HA VINTO IL TORNEO TENKAICHI!
BRAVISSIMO!
UAAAAAH!


UAAAAAAAH!
HA VINTO! GOKU HA VINTOOO!
GOKUUU!
FRUP
FRUP
BRAVISSIMO! GRANDE! SEI DAVVERO IN-CREDIBILE!
HO... V-VINTO...
EH EH EH...
OPLÀ!
UFF... NON C'È PIÙ PERI-COLO...
FINAL-MENTE È FINITA...


T-TI SENTI BENE, GOKU...?
N-NON PROPRIO...
TI PORTIAMO SUBITO ALL'OSPEDALE!
NON PREOCCUPATEVI!
GLI HO PORTATO I SENZU!
AH!
Y-YAJIROBEI... COME MAI SEI QUI...?
S-SONO SOLO VENUTO A VEDERE IL TORNEO...
SU, MANGIA!
G-GRAZIE...
GNAM GNAM
!
HOP!
ZUMP


HO VINTO IL TORNEO TENKA-ICHIIII!
EVVI-VAAA!
YAHOOO!
HAAAA!
SWISH
I-INCRE-DIBILE...
BAN-ZAAAI!
BAN-ZAAAI!
L-LE SUE FERITE...
C-COM'È POSSIBI-LE...?


...
TE LI SEI MANGIATI SENZA SAPERLO?
M-MA ALLORA I SENZU NON RIEMPIONO SOLO LO STOMACO...
UH...
SWISH
OH, NO!

C-CO-SA FAI, GOKU?!
!
TAP
COSA AVEVA INTEN-ZIONE DI FARE?
SONO IO CHE LO CHIEDO A LEI, DIO...
DOBBIAMO PORRE FINE ALLA SUA ESISTENZA! NON POSSIAMO LASCIARLO IN VITA!
ALTRI-MENTI LA STORIA SI RIPE-TERÀ!
M-MA LUI È ANCORA VIVO...!
UGH...!
NON AB-BIAMO ALTRA SCEL-TA...
HA R-RA-GIONE, GOKU...
TE L'HO GIÀ DETTO! SE MUOIO, PO-TETE CHIEDERE A SHENLONG DI RESUSCITA-RE SOLTAN-TO ME!
MA SE UCCIDE PICCOLO, MORIRÀ ANCHE LEI!
IN TAL CASO, LO SCON-FIGGERÒ DI NUOVO!

PERCIÒ, SE LEI MUORE, ANCHE LE SFERE E IL DIO DRAGO SCOMPARIRANNO, NON È COSÌ?
LE SFERE DEL DRAGO E SHENLONG SONO STATI CREATI DA LEI, GIUSTO?
DIO NON DOVREBBE MENTIRE, LO SA...?
C-COSA?
È LA VERITÀ...?
C-CHE COSA?!
UH...
UNO COME ME DOVEVA RINUNCIARE A ESSERE DIO TANTO TEMPO FA...
HO FATTO NASCERE UN DEMONE COME PICCOLO, CHE CON IL SUO POTERE SUPERIORE AL MIO HA GETTATO IL MONDO NEL CAOS...
NON SONO DEGNO DI ESSERE DIO... MERITO LA MORTE...

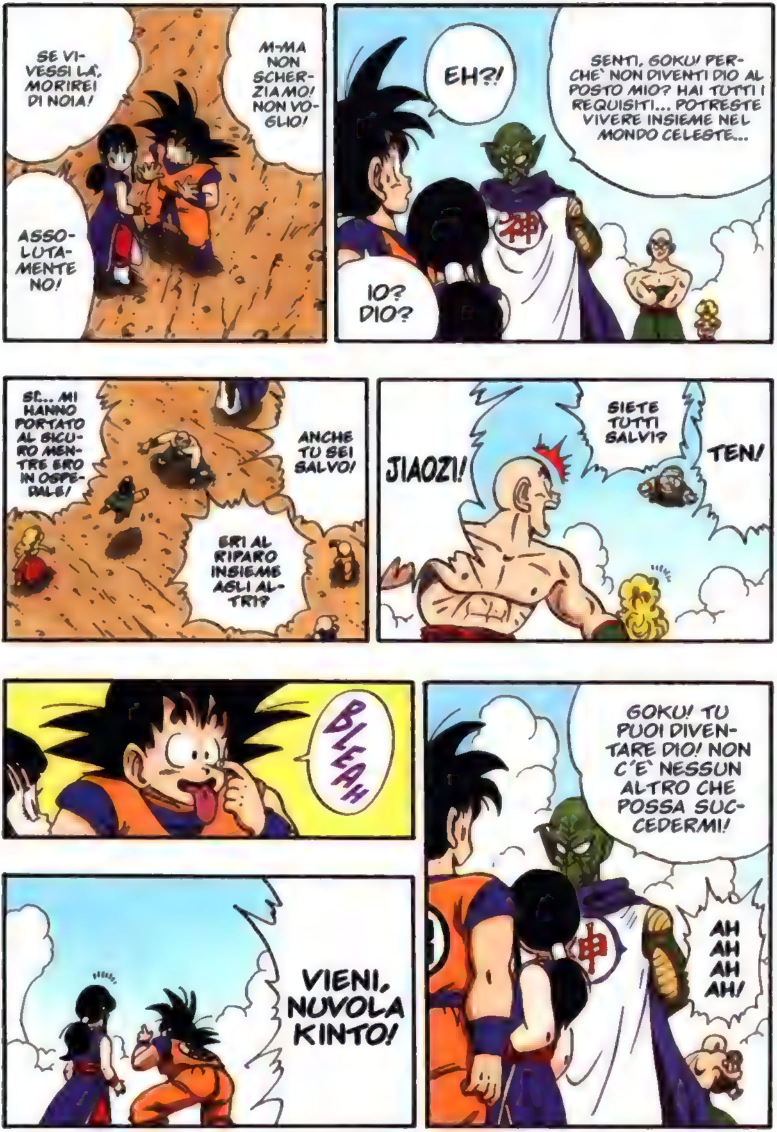
SE NON ESISTESSERO LE SFERE DEL DRAGO CHE LEI HA CREATO, SON GOKU E LE ALTRE PERSONE QUI PRESENTI NON SI SAREBBERO INCONTRATI, NÈ SAREBBERO DIVENTATI QUELLO CHE SONO...
MA È STATO LEI A FAR TORNARE LA PACE NEL MONDO...
TUTTO È COMINCIATO DA UNA SOLA SFERA... E POI LORO HANNO PROTETTO IL MONDO!

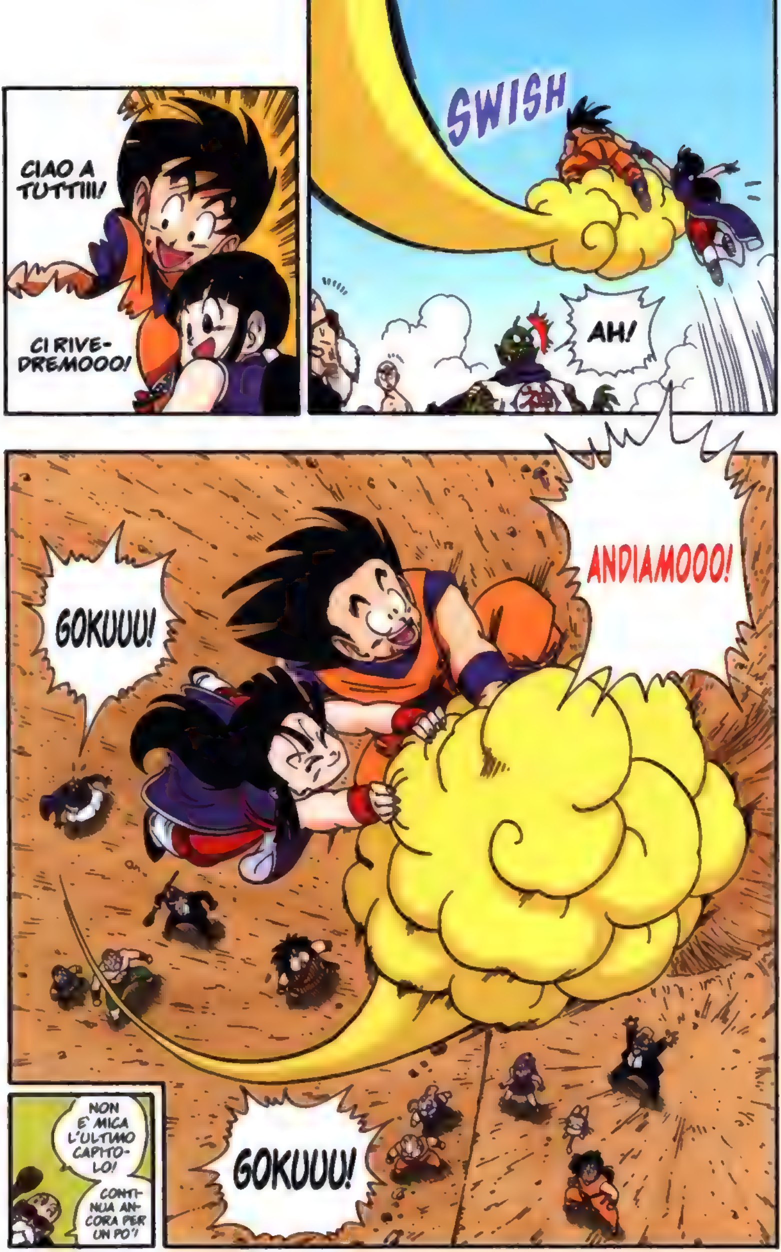
...
GOKU... HAI AVUTO UN MAESTRO DAVVERO IN GAMBA...
SI'!
ANCHE SE E' UN PO' SPORCACCIONE!
M-MA NO! IO GLI HO INSEGNATO SOLO LE BASI...
NON SAREBBE DIVENTATO COSI, SE NON AVESSE INCONTRATO LEI E IL MAESTRO KARIN...
HA!
OH?!
POF
UH UH UH... IN EFFETTI, LA DIVISA COL SIMBOLO DELLA TARTARUGA E' QUELLA CHE TI DONA DI PIU'
THANK YOU!
AH AH AH...

GRAB
TIENI!
THANK YOU!
UNO NON TI E' BASTATO?
EH?
YAJIROBEI! MI DARESTI UN ALTRO SENZU?
EEH?!
E-EHI! C-CHE STAI FACENDO?!
TI SENTIRAI MEGLIO.
MANGIA!
BASH
BLINK
GLOM
UGH...

YAAAH!
I-IDIOTA! C-CHE DIAVOLO TI SALTA IN MENTE?!
SE TU MORISSI, MORIREBBE ANCHE DIO.
E POI, PERDERE UN VECCHIO NEMICO UN PO' MI DISPIACEREBBE.
UH UH UH... TI AVEVO GIÀ AVVERTITO CHE IL TUO OTTIMISMO TI PORTERÀ ALLA TOMBA...
PER IL MOMENTO MI RITIRO, MA UN GIORNO TI ABBATTERÒ E CONQUISTERÒ IL MONDO!
ASPETTERÒ CON ANSIA IL NOSTRO PROSSIMO INCONTRO!
AH AH AH AH AH!
SWISH
COS'HAI FATTO?! PERCHÉ NON L'HAI RINCHIUSO NELLA BOCCETTA?!

ALLENATI, PICCOLO, E DIVENTA ANCORA PIÙ FORTE...!
E TI DIMOSTRERÒ DI ESSERE ANCORA UN PASSO AVANTI A TE!
PFFF... GOKU ERA UN NANEROTTOLO...
...MA ORA SEMBRA PIÙ GRANDE DI UNA MONTAGNA...
GOKUUU!
BASH
MENO MALE! SEI SOPRAVVISSUTO!
UAH!
C-COSA FAI, CHICHI?!
S-SMETTILA! NON APPICCICARTI COSÌ!
AH, È VERO!
ME N'ERO DIMENTICATO! GOKU SI È APPENA SPOSATO!


M-MA NON SCHERZIAMO! NON VOGLIO!
SE VIVESSI LÀ, MORIREI DI NOIA!
ASSOLUTAMENTE NO!
SENTI, GOKU! PERCHÈ NON DIVENTI DIO AL POSTO MIO? HAI TUTTI I REQUISITI... POTRESTE VIVERE INSIEME NEL MONDO CELESTE...
EH?!
IO? DIO?
SÌ... MI HANNO PORTATO AL SICURO MENTRE ERO IN OSPEDALE!
ANCHE TU SEI SALVO!
ERI AL RIPARO INSIEME AGLI ALTRI?
JIAOZI!
SIETE TUTTI SALVI?
TEN!
BLEAH
GOKU! TU PUOI DIVENTARE DIO! NON C'È NESSUN ALTRO CHE POSSA SUCCEDERMI!
AH AH AH AH!
VIENI, NUVOLA KINTO!


SWISH
CIAO A TUTTIII!
CI RIVEDREMOOO!
AH!
ANDIAMOOO!
GOKUUU!
GOKUUU!
NON E' MICA L'ULTIMO CAPITOLO!
CONTINUA ANCORA PER UN PO'!

RISPOSTE ALLE DOMANDE SULLA SAGA DEL GRAN DEMONE PICCOLO!

DRAGON BALL Q&A

Finalmente la saga del Gran Demone Piccolo giunge al suo climax! Scoprite alcune grandi rivelazioni grazie alle risposte del maestro!

Q1 Che lingua parlano Dio e Piccolo?

A Il namecciano!

È la lingua usata dagli abitanti del pianeta Namecc. Sia Dio che Piccolo sono namecciani, quindi parlano il namecciano. Visto che i terrestri non lo capiscono, possono parlare ad alta voce anche di argomenti segreti.

Riguardo al pianeta Namecc, vedi la saga di Freezer di *Dragon Ball Full Color*!

DIZIONARIO NAMECCIANO

Ecco a voi alcune parole in namecciano di cui è stato compreso il significato!

	"Dato che...", "visto che..." e simili.		"Namecc", "pianeta Namecc"
	"Essendo così... appunto" e simili. Espressione enfatica.		"Persona", "individuo"
	"È stato", "fu", "poco prima" e simili. Termine che esprime un'azione passata.		"Dio"
	"Non" Termine che indica negazione.		"Piccolo"
	"Voglio/non voglio", "desidero" e simili. Termine che esprime azione volitiva.		"Bene"
	Questo termine significa "uccidere" o segnala un grande pericolo.		"Suicidio"

IL MAESTRO TORIYAMA RISPONDE!

SAGA DEL GRAN DEMONE PICCOLO
PARTE 4

Q2 Perché Goku non ha vinto il Torneo Tenkaichi?

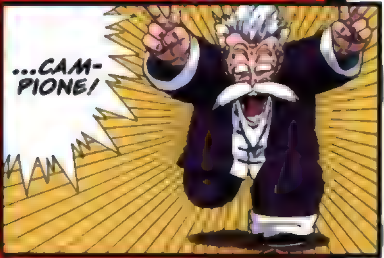
A Perché tutti erano convinti che avrebbe vinto lui.

Perciò, dato che sono suscettibile, ho deciso che non l'avrei fatto vincere a costo di sacrificare la mia volontà.

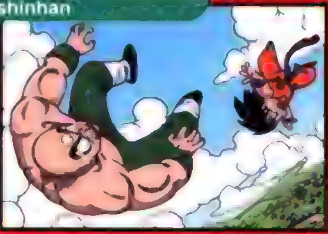
IN EFFETTI...

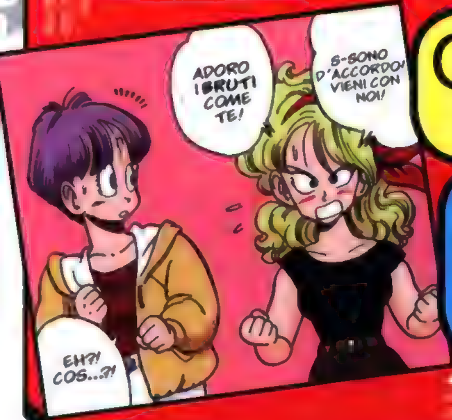
IN PASSATO È ARRIVATO IN FINALE PER BEN DUE VOLTE... MA HA PERSO PER UN SOFFIO!

Vincitore della 21ª edizione
Jackie Chun



Vincitore della 22ª edizione
Tenshinhan





Q3 Com'è andata a finire tra Lunch e Tenshinhan?

A Al primo approccio Lunch viene respinta da Tenshinhan, ma la sua ostinazione prende il sopravvento e finiscono insieme... almeno credo.

Piccolo, che era nemico giurato di Goku, con l'evolversi della trama cambia gradualmente orientamento e, in modo inaspettato, diventa suo alleato!

PICCOLO, IL RIVALE DI GOKU

PROVIAMO A OSSERVARE I CAMBIAMENTI DI PICCOLO, DALLA RIVALITÀ ALL'ALLEANZA CON GOKU!

Proviamo a seguire gli eventi che hanno portato Piccolo, nato come creatura del Gran Demone Piccolo, a rinunciare alla malvagità per diventare un compagno di Goku. Per i dettagli della storia rimandiamo ai singoli volumi delle varie saghe.

BRAMA LA VENDETTA SU GOKU!

Per vendicare suo padre, il Gran Demone Piccolo, partecipa al Torneo Tenkaichi e punta ad uccidere Goku!

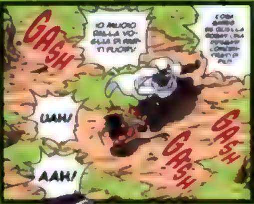
↑ Piccolo, sconfitto da Goku nello scontro finale, giura vendetta!

SAGA DEI SAIYAN

COMBATTE INSIEME A GOKU E DIVENTA MAESTRO DI GOHAN

Si raggiunge una tregua temporanea. Per sconfiggere i Saiyan, che lo ostacolano nella conquista del mondo, finisce per allearsi con Goku.

L'attacco dei Saiyan è così potente da costringerli a un combattimento estenuante anche se si danno mal forte a vicenda! ↓



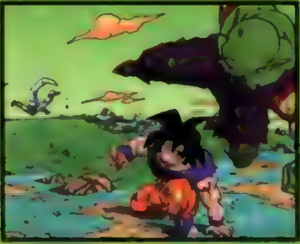
↑ Addestra Gohan, il figlio di Goku. Attraverso i suoi metodi severi si intravede una certa bontà...?!

↑ Piccolo, che ha stabilito un legame con Gohan, è disposto a proteggerlo sacrificandosi!

SAGA DI FREEZER

SI UNISCE A GOKU E I SUOI COMPAGNI NELLA LOTTA CONTRO FREEZER!

Il suo orgoglio non può permettere che solo Goku diventi forte, perciò si allena presso il Re Kaio e accorre alla battaglia contro Freezer.



➡ Sferra un colpo in soccorso di Goku, che si trova in difficoltà! Ormai è disposto ad aiutarlo anche a costo di finire egli stesso nei guai.

⬆ Aumenta la propria potenza assimilando un guerriero namecciano!

SAGA DEI CYBORG E DI CELL

SI FONDE CON DIO PER SALVARE LA TERRA!

Anche Dio riconosce che nel cuore di Piccolo la malvagità si è molto ridotta, e si fonde con lui. Insieme agli altri compagni sfidano i cyborg.

⬆ Secondo il piano di Goku, Gohan soffrirà per colpa di Cell. È Piccolo a preoccuparsi per Gohan, quasi più di suo padre?!

⬅ Fondendosi con Dio realizza un super potenziamento!

SAGA DI MAJIN BU

ORA CHE È PASSATO DALLA PARTE DEI BUONI, FINISCE PER FARE DA BABYSITTER AI BAMBINI?!

Addestra i guerrieri della generazione successiva, quella di Goten, ma non ha controllo sulla loro irrequietezza. Ormai è una presenza paterna per tutti quanti.

⬅⬆ Per il Piccolo di una volta sarebbe stato inconcepibile prendere parte a una scenetta umoristica.

APPROFONDIMENTO SULLE SFERE DEL DRAGO!

ANALIZZIAMO NEL DETTAGLIO L'ORIGINE E I POTERI DELLE SFERE DEL DRAGO, LE MITICHE SFERE CHE REALIZZANO I DESIDERI!

IN ORIGINE ERANO SFERE DELLA SPERANZA CHE SI TROVAVANO SUL PIANETA NAMECC

⬆ Le Sfere del Drago esistevano come simbolo della speranza di Namecc. Dio, un namecciano, ha riprodotto sulla Terra le Sfere del Drago del suo pianeta natale.

L'ORIGINE DELLE SFERE DEL DRAGO

Le Sfere del Drago sono state create dal capo anziano di Namecc. Crearle è una prerogativa dei namecciani più carismatici e, dato che potrebbero scatenare il caos nel cosmo, il loro uso da parte di individui di altri pianeti è proibito.

DIO, UN NAMECCIANO, HA CREATO LE SFERE DEL DRAGO SULLA TERRA!

⬇ Mister Popo ha fabbricato un modello per il drago e Dio ha infuso la vita in esso: ecco com'è nato Shenlong!

PER LA CRONACA...

LE SFERE DEL DRAGO TERRESTRI SONO GRANDI COME IL PALMO DI UNA MANO, MA...

LE SFERE NAMECCIANE SONO GRANDI CIRCA CINQUE VOLTE TANTO!

IL FUNZIONAMENTO DELLE SFERE DEL DRAGO

Le Sfere del Drago sono sette (da Yixingqiu, la prima, a Qixingqiu, la settima) e raccogliendole tutte si può evocare Shenlong, che è in grado di esaudire il desiderio espresso.

- RACCOGLIENDO LE SETTE SFERE DEL DRAGO SI MANIFESTA SHENLONG, CHE ESAUDISCE UN DESIDERIO.
- UNA VOLTA ESAUDITO IL DESIDERIO, LE SFERE SI SPARPAGLIANO TRASFORMANDOSI IN SASSI.
- LE SFERE RIGENERANO IL PROPRIO POTERE DOPO UN ANNO.

⬆ Ad esempio, dato che non può esaudire desideri come "sconfiggere individui più forti di Dio", Shenlong si rifiuta.

NIENTE DESIDERI CHE SUPERINO I POTERI DI DIO!

REGOLAMENTO DEI DESIDERI

Shenlong può esaudire qualunque desiderio, dalla resurrezione dei morti al ringiovanimento. Tuttavia non può esaudire i desideri che richiedono una potenza superiore a quella di Dio, il suo genitore!

La possibilità di tornare in vita grazie ai poteri di Shenlong è limitata a una volta per persona! Questa regola serve a impedire che le leggi di natura vengano sovvertite. ⬇

QUANDO SI FANNO TORNARE IN VITA I MORTI...

- VANNO BENE ANCHE PIÙ INDIVIDUI ALLA VOLTA!
- NON SI PUÒ RESUSCITARE PER PIÙ DI UNA VOLTA!

⬆ È possibile anche far risorgere più persone contemporaneamente, ad esempio chiedendo: "Fa' tornare in vita le persone morte oggi".

LE SFERE DEL DRAGO
I RETROSCENA

IL MATERIALE DI CUI SONO FATTE LE SFERE DEL DRAGO È SIMILE ALLA RESINA NATURALE.

Le Sfere del Drago sono fatte di un materiale simile a una resina naturale, e al tatto ricordano la gomma solida. Esaudiscono i desideri anche se danneggiate, e quando si rigenerano dopo essere tornate sassi sono come nuove.

⬆ È possibile anche forare le sfere. Eventuali fori spariranno alla rigenerazione successiva.

I 22 DESIDERI ESAUDITI DALLE SFERE DEL DRAGO

POLUNGA, LO SHENLONG DI NAMECC
GIGANTESCO RISPETTO ALLO SHENLONG TERRESTRE, PUÒ REALIZZARE TRE DESIDERI IN UNA VOLTA.

Ecco un elenco di tutti i desideri esauditi dalle Sfere del Drago dall'inizio alla fine della storia!

DESIDERI ESAUDITI DA POLUNGA

DESIDERI ESAUDITI DA SHENLONG

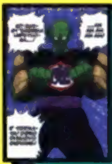
① OTTENERE DELLE MUTANDINE DA DONNA

Pilaf evoca Shenlong e sta per esprimere il desiderio di conquistare il mondo, ma Oolong lo batte sul tempo e ottiene le mutandine!

② RESUSCITARE IL PADRE DI UPA

L'esercito del Red Ribbon che cercava le Sfere del Drago è stato sconfitto! Goku evoca Shenlong e fa tornare in vita Bora, ucciso da Taobaibai.

③ FAR TORNARE GIOVANE IL GRAN DEMONE PICCOLO



Il Gran Demone Piccolo torna giovane e più potente! Subito dopo aver esaudito il desiderio, uccide Shenlong.

④ RESUSCITARE LE PERSONE UCCISE DAL GRAN DEMONE PICCOLO

Dio resuscita Shenlong! Subito dopo riporta in vita le persone uccise dal Gran Demone Piccolo, come Crilin o l'Eremita della Tartaruga.

⑤ RESUSCITARE GOKU

Le Sfere del Drago vengono riunite mentre Goku, morto durante la battaglia contro Radish, si allena sul pianeta del Re Kaio. Goku viene resuscitato un giorno prima dell'assalto dei Saiyan.

Dragon Ball Full Color saga dei Saiyan, vol. 2

⑥ RESUSCITARE PICCOLO
⑦ INVIARE PICCOLO SU NAMECC

Al fine di resuscitare Dio e Shenlong viene riportato in vita Piccolo, ma Polunga sparisce prima che possa essere esaudito il terzo desiderio.

Dragon Ball Full Color, saga di Freezer, voll.3 e seguenti

⑧ RESUSCITARE TUTTE LE PERSONE UCCISE DALLA BANDA DI FREEZER

Insieme al capo anziano di Namecc, che era stato ucciso da Freezer, anche Polunga torna in vita.

⑨ TRASFERIRE SULLA TERRA CHIUNQUE SI TROVI SU NAMECC, ECCETTO GOKU E FREEZER

Namecc è a un passo dalla distruzione a causa dell'attacco di Freezer. Per salvare Gohan e i namecciani, chiunque si trovi su Namecc viene trasportato sulla Terra, lasciando lì Goku e Freezer nel pieno dello scontro.

18 RESUSCITARE LE PERSONE MORTE IN GIORNATA (ESCLUSI I CATTIVI)

Le persone uccise da Majin Bu e i suoi scagnozzi vengono resuscitate, ad eccezione dei cattivi. I desideri restanti non vengono esauditi, ma lasciati da parte in vista di emergenze nella battaglia contro Majin Bu.

Dragon Ball Full Color, saga di Majin Bu, voll.3 e seguenti

19 FAR TORNARE COM'ERA LA TERRA DISTRUTTA

20 RESUSCITARE LE PERSONE (ECCETTO I CATTIVI) MORTE IN SEGUITO ALL'ATTACCO DI BABIDY ALLA TERRA.

21 FAR TORNARE IN FORZE GOKU

La Terra e le persone distrutte da Majin Bu rinascono! Goku, che ha riacquistato le forze coi poteri di Polunga, lancia contro Majin Bu una sfera Genkidama che concentra l'energia di tutti!

22 CANCELLARE I RICORDI DI BU DALLA MEMORIA DI TUTTI

Con la scomparsa del Majin Bu cattivo, rimane quello buono. Mister Satan, che è diventato suo amico, si ritrova a badare a lui. Si arriva così alla cancellazione di tutti i ricordi che le persone hanno di Majin Bu, in modo che nessuno abbia più paura di lui.

10 RICHIAMARE L'ANIMA DI CRILIN SULLA TERRA

11 RESUSCITARE CRILIN

12 RESUSCITARE YAMCHA

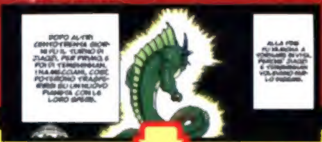
L'anima di Crilin, ucciso su Namecc da Freezer, viene richiamata sulla Terra in modo che possa tornare in vita. Viene resuscitato anche Yamcha, ucciso durante la saga dei Saiyan.

13 RESUSCITARE JIAOZI

14 RESUSCITARE TENSHINHAN

15 TRASFERIRE I NAMECCIANI SU UN NUOVO PIANETA

Tenshinhan e Jiaozi, uccisi durante la saga dei Saiyan, vengono riportati in vita. Con il terzo desiderio i namecciani vengono trasferiti su un nuovo pianeta insieme alle Sfere del Drago di Namecc.



16 RESUSCITARE LE PERSONE UCCISE DA CELL

17 RIMUOVERE IL DISPOSITIVO ESPLOSIVO DA DICIASSETTE E DICIOTTO

Con la fusione di Piccolo e Dio, Shenlong sparisce. Dende, divenuto il nuovo Dio, ricrea Shenlong incrementando il numero di desideri esaudibili.

Dragon Ball Full Color, saga dei cyborg e di Cell, vol.6

EDIZIONE ITALIANA - € 6,90
ISBN: 978-88-2261-144-4
9 788822 611444

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL FULL COLOR 12
LA SAGA DEL GRAN
DEMONE PICCOLO 4
MENSILE - GENNAIO 2019
27.12.2018